
Ibersid

revista de sistemas
de información y documentación

journal of information
and documentation systems

Ibersid

2022

revista de sistemas
de información y documentación
vol. 16, n.º 1 (enero-junio 2022)

journal of information
and documentation systems
vol. 16, n. 1 (January-June 2022)

ISSN 1888-0967
ISSN (e) 2174-081X

Editor

Francisco Javier García Marco

© 2022 Los autores y autoras conservan sus derechos de autor, aunque ceden a la revista de forma no exclusiva los derechos de explotación (reproducción, distribución, comunicación pública y transformación) y garantizan a esta el derecho de primera publicación de su trabajo, el cual estará simultáneamente sujeto a la licencia CC BY-NC-ND. Los autores aceptan la responsabilidad legal de cumplir plenamente con los códigos éticos y leyes apropiadas, y de obtener todos los permisos de derecho de autor debidos. Se permite y se anima a los autores y autoras a difundir electrónicamente la versión editorial (versión publicada por la editorial) en la página web personal del autor y en el repositorio de la institución a la que pertenece.

ISSN: 1888-0967= Ibersid (Zaragoza)
ISSN (e): 2174-081X

Depósito legal: Z-2999-2007

Edita: Ibersid® con la colaboración de Prensas de la Universidad de Zaragoza

Diseño de portada: David Guirao
Editor de textos en portugués: João Batista Ernesto de Moraes

Imprime:
Servicio de Publicaciones. Universidad de Zaragoza.
Edificio de Ciencias Geológicas, C/ Pedro Cerbuna, 12.
50009 Zaragoza, España. Tel.: 976 761 330. Fax: 976 761 063.

Ibersid

revista de sistemas
de información y documentación

Alcance y objetivos

Ibersid: revista internacional de sistemas de información y documentación es una publicación anual arbitrada dedicada a la gestión de la información y el conocimiento desde una óptica sistémica e interdisciplinar. Es el órgano de comunicación de Ibersid, una red internacional con presencia en África, América y Europa, que tiene su sede en Zaragoza (España), y que celebra congresos anuales (<http://www.ibersid.org>). Las políticas de aceptación y evaluación de originales se detallan en sendos documentos al final del volumen.

Difusión

Ibersid tiene difusión internacional. Está indizado en Scopus, ESCI, LISA, ISTA, ERIH Plus, Latindex y Dialnet.

Instrucciones para los autores y procedimiento de evaluación

Las instrucciones actualizadas para presentación de trabajos se encuentran en <https://www.ibersid.eu/ojs/index.php/ibersid/about/submissions>; y del procedimiento de evaluación editorial en <https://www.ibersid.eu/ojs/index.php/ibersid/about>.

Reconocimientos

Agradecemos el apoyo del Departamento de Ciencia, Universidad y Sociedad del Conocimiento del Gobierno de Aragón con su subvención a grupos de investigación S6520D, al Vicerrectorado de Investigación y a la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza.

Redacción, distribución y canje

Revista Ibersid
Departamento de Ciencias de la Documentación e Historia de la Ciencia
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Zaragoza
C/ Pedro Cerbuna 12,
E-50.009 Zaragoza (Spain)

Tfno: int + 34 976 762239. Fax: 34 976761506.
E-mail: ibersid@unizar.es

Suscripciones y números sueltos

Suscripción anual: 30 €. Número suelto: 36 €.
(IVA inc.).

Ibersid

journal of information
and documentation systems

Scope and aims

Ibersid: an international journal on information and documentation systems is an annual arbitred international journal devoted to information and knowledge management from a systemic and interdisciplinary perspective. It is the scientific communication tool of Ibersid, an international network with presence in Africa, America and Europe, whose office is in Zaragoza (Spain), where it organizes its annual conferences (<http://www.ibersid.org>). Acceptance and evaluation policies are detailed at the end of the volume.

Dissemination

Ibersid has international distribution. It is referred in Scopus, ESCI, LISA, LISTA, ERIH Plus, Latindex and Dialnet.

Instructions for authors and evaluation process

The last version of the instructions for authors is available at <https://www.ibersid.eu/ojs/index.php/ibersid/about/submissions>; and of the assessment process, at <https://www.ibersid.eu/ojs/index.php/ibersid/about>.

Acknowledgments

We acknowledge the help of the Department of Science, University and Knowledge Society of the Government of Aragón (grant S6520D to research groups), and of the Research Vice Rectorate and the Faculty of Philosophy and Arts of the University of Zaragoza.

Contact address

Revista Ibersid
Departamento de Ciencias de la Documentación e Historia de la Ciencia
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Zaragoza
C/ Pedro Cerbuna 12,
E-50.009 Zaragoza (Spain)

Tel.: int + 34 976 762239. Fax: 34 976761506.
E-mail: ibersid@unizar.es

Subscriptions

Annual subscription: 30 €. Volume: 36 €.
(VAT and mailing expenses included).

Editor

Francisco Javier García Marco, Univ. de Zaragoza. E-mail: jgarcia@unizar.es

Consejo de redacción / Editorial council

Mario Guido Barité Roqueta,
Univ. de la República, Uruguay
José Augusto Chaves Guimarães,
Univ. Estadual Paulista, Brasil
João Batista Ernesto Moraes,
Univ. Estadual Paulista, Brasil

Francisco Javier García Marco,
Univ. de Zaragoza, España
Francisco Javier Martínez Mendez,
Univ. de Murcia, España
Álvaro Quijano Solís,
Colegio de México, México.

Alan Gilchrist,
Cura Consortium, Reino Unido
Tefko Saracevic,
Rutgers University, Estados Unido

Consejo científico / Scientific council

Ernest Abadal Falgueras,
Univ. de Barcelona, España
Isidro Aguillo Caño, IPP-CSIC, España
Rosario Arquero Avilés, Universidad
Complutense de Madrid, España
Tomás Baiget, EPI S. A., España
Mario Guido Barité Roqueta,
Univ. de la República, Uruguay
José Luis Bonal Zazo, Univ. de
Extremadura, España
Mercedes Caridad Sebastián,
Univ. Carlos III, España
Alberto Carreras Gargallo,
Univ. de Zaragoza, España
Lluís Codina, Univ. Pompeu Fabra,
España
José Antonio Cordón García,
Universidad de Salamanca, España
Celia Chaín Navarro,
Universidad de Murcia, España
Miriam Vieira da Cunha,
Univ. Federal de Santa Catarina, Brasil
Celia Chaín Navarro,
Universidad de Murcia, España
Alejandro Delgado Gómez,
Archivo de Cartagena, España
Juan Carlos Fernández Molina,
Univ. de Granada, España
María Eulalia Fuentes Pujol,
Univ. Autónoma de Barcelona, España
Mariângela Spotti Lopes Fujita,
Univ. Estadual Paulista, Brasil

Fernando Galindo Ayuda,
Univ. de Zaragoza, España
Carlos García Figuerola,
Univ. de Salamanca, España
Francisco Javier García Marco,
Univ. de Zaragoza, España
Blanca Gil Urdiciáin,
Univ. Complutense, España
Victor Herrero Solana,
Univ. de Granada, España
José María Izquierdo Arroyo,
Univ. de Murcia, España
María Pilar Lasala Calleja,
Univ. de Zaragoza, España
Alfonso López Yepes,
Univ. Complutense, España
José López Yepes,
Univ. Complutense de Madrid, España
Bonifacio Martín del Brío,
Univ. de Zaragoza, España
Francisco Javier Martínez Méndez,
Univ. de Murcia, España
Miguel Ángel Marzal García-Quismondo,
Universidad Carlos III de Madrid, España
João Batista Ernesto de Moraes,
Univ. Estadual Paulista, Brasil
José Antonio Moreira González,
Univ. Carlos III, España
Purificación Moscoso Castro,
Univ. de Alcalá, España
Félix Moya Anegón,
Univ. de Granada, España
M^a del Carmen Negrete Gutiérrez,
Univ. Autónoma de México

José Luis Otal,
Univ. Jaume I de Castellón, España
Manuel José Pedraza Gracia,
Univ. de Zaragoza, España
Martha Alicia Pérez,
Escuela Interamericana de Bibliotecología,
Colombia
María Pinto Molina,
Univ. de Granada, España
Gloria Ponjuán Dante,
Univ. de La Habana, Cuba
Álvaro Quijano Solís,
Colegio de México, México
Blanca Rodríguez Bravo,
Universidad de León, España
José Vicente Rodríguez Muñoz,
Univ. de Murcia, España
Susana Romanos de Tiratel,
Univ. de Buenos Aires, Argentina
Francisco J. Ruiz de Mendoza,
Univ. de la Rioja, España
Félix Sagredo Fernández,
Univ. Complutense, España
Elías Sanz Casado,
Univ. Carlos III, España
Carlos Serrano Cinca,
Univ. de Zaragoza, España
Emir Suaiden
Univ. de Brasilia, Brasil
Johanna Wilhelmina Smit,
Univ. de São Paulo, Brasil
Marta Ligia Pomim Valentim,
Univ. Estadual Paulista, Brasil

Revisores externos del número / External reviewers in this issue

Agradecemos su colaboración generosa y desinteresada, además de a los miembros participantes del consejo científico, a Carlos Cándido de Almeida, Diego García Cañas, María del Carmen Cruz Gil, José Luis Gonzalo Sánchez-Molero, Joaquín López del Ramo, Jorge Mañana Rodríguez, Mario Pérez Montoro, María Olivera Zaldua, Guadalupe Pérez Ortiz, Antonia Salvador Benítez y Juan Francisco Torregrosa Carmona.

Candidaturas al consejo científico

Se aceptan candidaturas al consejo científico de especialistas del área de Biblioteconomía y Documentación y de otras disciplinas relacionadas (Informática, Ciencias Sociales, Lingüística, Filosofía, Psicología, etc.) con experiencia profesional e investigadora demostrada. En el sistema público de investigación español, suele ser equivalente al doctorado y dos sexenios de investigación o méritos equivalentes.

Scientific council membership policy

Candidatures of researchers from LIS and other related disciplines (Computer Science, Social Sciences, Linguistics, Philosophy, Psychology, etc.) with demonstrated professional and research experience are welcomed. In the Spanish public research system, for example, this usually means having a doctorate and two scientific productivity sexennia or equivalent outputs.

Tabla de contenidos en español

Table of contents in Spanish

<i>Tabla de contenidos en español</i>	9	<i>Índice de autores</i>	93
<i>Tabla de contenidos en inglés</i>	11	<i>Índice de materias en español</i>	93
		<i>Índice de materias en inglés</i>	93

Artículos

Evolución de las características de la citación en las monografías: el caso de la no citación

Almudena MANGAS-VEGA 13

Monetizar los fondos fotográficos de la prensa: metodologías de uso y rentabilidad

Juan Carlos MARCOS RECIO

Juan Miguel SÁNCHEZ VIGIL

María OLIVERA ZADLUA 21

Los encuadernadores del primer tercio del siglo XX y la Real Academia de Bellas Artes: documentación de archivo

Antonio CARPALLO BAUTISTA 29

Curación de información con marca de autor: análisis de newsletters independientes

Jesús-Daniel CASCÓN-KATCHADOURIAN

Juan-José BOTÉ-VERICAD Javier GUALLAR 41

Representación gráfica de las actividades culturales relacionadas con la mujer en la revista Mundo Gráfico durante la Segunda República

Juan Miguel SÁNCHEZ VIGIL

Alicia PARRAS PARRAS

Lara NEBREDA MARTÍN 55

La función social en los archivos de derechos humanos a través del Proyecto Cruzar.uy

Fabián HERNÁNDEZ MUÑIZ, María Del Luján

LÓPEZ CARRATO 65

La refotografía como técnica para la difusión del patrimonio fotográfico local: el proyecto "Santa Clara: Imagen y lugar en el tiempo"

Ricardo Luis ALVAREZ RUIZ

Anier CASO BARRETO

Ramón Alberto MANSO RODRÍGUEZ 75

La hermenéutica en la ciencia de la información: de la revisión de la literatura al esbozo de una metodología

Patricia de ALMEIDA 83

Tabla de contenidos en inglés

Table of contents in English

<i>Table of contents in Spanish</i>	9	<i>Author index</i>	93
<i>Table of contents in English</i>	11	<i>Subject index in Spanish</i>	93
		<i>Subject index in English</i>	93

Articles

*Evolution of citation characteristics
in monographies: the non-citation case*

Almudena MANGAS-VEGA 13

*Monetizing press photographic archives:
methodologies for use and profitability*

Juan Carlos MARCOS RECIO

Juan Miguel SÁNCHEZ VIGIL

María OLIVERA ZADLUA 21

*The bookbinders of the first third of the 20th
century and The Royal Academy of Fine Arts
of San Fernando: archival documentation*

Antonio CARPALLO BAUTISTA 29

*Author-branded information curation:
analysis of independent newsletters*

Jesús-Daniel CASCÓN-KATCHADOURIAN

Juan-José BOTÉ-VERICAD Javier GUALLAR 41

*Graphic representation in the Mundo Gráfico
magazine of the cultural activities related
to women during the Second Spanish Republic
(1931-1936)*

Juan Miguel SÁNCHEZ VIGIL

Alicia PARRAS PARRAS

Lara NEBREDA MARTÍN 55

*The social function in human rights archives
through the Cruzar.uy Project*

Fabián HERNÁNDEZ MUÑIZ, María Del Luján

LÓPEZ CARRATO 65

*Rephotography as a technique
for the dissemination of local photographic
heritage: the "Santa Clara: Image and place
in time" project*

Ricardo Luis ALVAREZ RUIZ

Anier CASO BARRETO

Ramón Alberto MANSO RODRÍGUEZ 75

*Hermeneutics in Information Science:
from the literature review to the outline
of a methodology*

Patricia de ALMEIDA 83

Evolución de las características de la citación en las monografías: el caso de la no citación

Evolution of citation characteristics in monographies: the non-citation case

Almudena MANGAS-VEGA

Universidad de Salamanca (España),

Resumen

Se estudia la evolución de la no citación, uno de los aspectos que tienen un impacto reconocido en los resultados bibliométricos. Se pretende profundizar en la afectación producida por el tipo de documento, el área del conocimiento, el tiempo (que durante décadas se ha medido a través de la vida media), o el envejecimiento de las citas dentro del ámbito de las monografías científicas, en el que siguen apareciendo críticas a los sistemas de evaluación actuales y en el que se está trabajando sin descanso para lograr mejorar esa situación que afecta de forma significativa a algunas áreas del Conocimiento. Para la consecución de los objetivos se toman los estudios de Rong Tang (2008) y de Jeppe Nicolaisen y Tove Faber Frandsen (2019), y, tras las necesarias normalizaciones, réplicas de pasos y tratamiento de los datos, se analizan comparativamente desde el punto de vista de dicha evolución. Los resultados sugieren una relación entre las ratios de no citación y la tipología documental; permiten una mejor comprensión del panorama actual de la publicación y uso de la información científica; y, convierten a la ratio de no citación en un elemento con posibilidades de uso como parámetro para la medición del mayor o menor impacto de las monografías científicas.

Palabras clave: Monografías. No-citación. Evaluación científica. Bibliometría.

Abstract

One of the elements that have a recognized weight in studies on the distribution of citations and their behavior in different documentary typologies and disciplines is non-citation, an element that is also affected by time (half-life, aging of citations, etc.). All these facts have been studied profusely for years, and from very different perspectives, but little has been done in the framework of scientific monographs despite being an area in which criticisms of evaluation systems continue to appear. This work aims to study the evolution of non-citation in monographs analyzing the results of previous works; for this, the studies of Rong Tang (2008) and Jeppe Nicolaisen and Tove Faber Frandsen (2019) are taken, and, after the necessary normalizations, replications of steps and data treatment, they are comparatively analyzed from the point of view of said evolution. The results suggest a relationship between the non-citation ratios and the document typology, allowing a better understanding of the current panorama of the publication and use of scientific information, and making the non-citation ratio an interesting indicator to measure the varying impact of scientific monographs.

Keywords: Monographs. Citedness. Non-citation. Scientific assessment. Bibliometrics.

1. Introducción

En el ámbito científico, como en otros muchos ámbitos de la vida, es habitual que afirmaciones o realidades puntuales sostenidas en un periodo de tiempo pasen a ser tradición y se consideren bases fundamentales de nuevos estudios. Sin embargo, es este un ámbito sufridor de tantos cambios y tan vertiginosos que dar por ciertas afirmaciones firmemente establecidas desde hace décadas puede acarrear errores o magnificar sesgos en cualquier conclusión.

Es el caso, por ejemplo, del tema en el que se encuadra este trabajo: los patrones de publicación y citación en las monografías científicas.

Tradicionalmente, se ha considerado que las disciplinas de Ciencias utilizan el artículo como canal vehicular de sus resultados mientras que las

Ciencias Sociales y las Artes y Humanidades usan monografías como tipología principal al mostrar sus esfuerzos académicos; una afirmación que puede llegar o haber llegado ya a provocar un sesgo importante en cuanto a la presencia de revistas de ciencias sociales y Humanidades en las bases de datos científicas, al considerar dichas bases de datos (en muchos casos con fines comerciales) que la presencia de artículos en esas áreas resultaría ínfimo en comparación y, en consecuencia, poco rentable; o, al revés, forzaría a publicar en formato de artículo a disciplinas encuadradas dentro de las Ciencias Naturales cuyos resultados de investigación, por su extensión y naturaleza tendrían mejor resultado en forma de monografía, como puede ser por ejemplo el caso de la zoología (Kousha, Thelwall y Abdoli, 2018; Tang, 2008; Jokić, Mervar y

Mateljan, 2019; Kyvik, 2003; Minčić-Obradovic, 2010; Sile et al., 2018).

También tradicionalmente, y de forma sostenida en el tiempo, se ha considerado que existe poca correlación entre los patrones de citas de la literatura monográfica y los de la literatura de revista científica (Line 1979; Tang 2008), algo que, en el mismo contexto de recursos con prestación de servicios comerciales anteriormente citado, podría causar un terrible perjuicio a las monografías, ya que, al ser el grupo de los artículos el más numeroso en las herramientas de medición del impacto de las publicaciones, y debido al ritmo vertiginoso que sigue el mundo académico actual, dichos recursos abandonarían la idea de tener que invertir recursos y esfuerzo en generar nuevas herramientas y métricas para una tipología minoritaria, y las Áreas del Conocimiento que divulgan sus resultados a través de este canal se hallarían sin elementos de medición ajustados a sus características.

Sin embargo, la comunicación académica ha sufrido cambios sustanciales en los últimos tiempos, debidos, entre otros factores, al crecimiento exponencial de la información, a la facilidad de transmisión y la inmediatez que proporcionan las nuevas tecnologías (que a su vez han variado las conductas de acceso, uso y consumo de la información por parte de los investigadores) o a las modificaciones en los sistemas de promoción académica o de valoración de méritos (Cordón-García, Merchán-Sánchez-Jara y Mangas-Vega, 2019).

Es por esto que en los últimos años han aparecido numerosos trabajos que estudian o analizan el papel de las monografías en la comunicación científica, y desde diferentes perspectivas: sobre la tipología monográfica y el acceso abierto, tanto desde el punto de vista del uso como de la predisposición por parte de los autores o las diferencias en el parecer sobre la difusión del acceso abierto de artículos o de monografías; su prevalencia e importancia en ramas específicas del conocimiento; sus patrones de citación, en la mayoría de los casos, de forma comparativa con el de los artículos de revista; su presencia e incidencia en las editoriales y bibliotecas universitarias, etc (Crossick, 2015; Smith 1977; Chi, 2016; Giménez-Toledo, et al. 2016; Ward et al., 2009; Merchán-Sánchez-Jara, Mangas-Vega y Dantas, 2018). Por otro lado, los patrones de citación actuales también han sido estudiados desde sus — también— numerosas perspectivas: su peso e impacto en los sistemas de evaluación científica; la evolución sufrida a través del tiempo y de los cambios en el panorama científico, como, por ejemplo, la aparición de las nuevas tecnologías; o, incluso sobre las tendencias metodológicas sobre los propios análisis de citas (Liao 2015;

Leydesdorff y Milojević 2015; Guerrero-Bote y Moya-Anegón 2012; Belcher et al. 2016; Bertoli-Barsotti y Lando 2019). E, incluso, ha habido estudios que, yendo más allá, han analizado la combinación de ambos: la citación y el impacto de las monografías científicas y su evaluación (Thelwall y Sud 2014; Cordón-García, Merchán-Sánchez-Jara y Mangas-Vega, 2019; Thelwall y Delgado, 2015; Zhou et al., 2016; Yates y Chapman, 2007; Chapman y Yates, 2017; Zuccala et al., 2015; Enger, 2009; Sivertsen, 2016; Zuccala, Giménez-Toledo y Peruginelli, 2018; Giménez-Toledo, Mañana-Rodríguez y Sivertsen, 2017; Halevi, Nicolas y Bar-Ilan, 2016; Nicolaisen, 2002; Jokić, Mervar y Mateljan, 2019).

Todos estos estudios han permitido confirmar algunos elementos indiscutibles en el panorama actual de la publicación y evaluación de la Ciencia:

- que las monografías siguen desempeñando un papel importante como canal vehicular de la difusión de los resultados de investigación, en especial en algunos campos de las Ciencias Sociales y de las Humanidades,
- que los patrones de citación se encuentran en el epicentro actual de los sistemas de evaluación y métrica del impacto de la investigación, siendo el recuento de citas el parámetro de mayor peso en los indicadores utilizados actualmente en la evaluación del impacto de la actividad científica,
- que los recursos que proporcionan los datos necesarios para medir, valorar o comparar los registros de citas de los documentos tienen un desequilibrio notorio entre la cantidad de artículos y monografías recogidos,
- que existen numerosas críticas entre la comunidad académica y, en consecuencia, una profunda discusión sobre la pertinencia de este sistema de evaluación, tanto a nivel general, como de forma específica para aquellas áreas en las que el uso de la monografía para difusión de resultados es aún eleado,
- y, por lo tanto, que es necesario revisar la adecuación de estos sistemas a la tipología monográfica o definir nuevos modelos de evaluación que equilibren las posibilidades métricas entre los artículos de revista y las monografías.

1.1. El fenómeno de la no citación

Tradicionalmente, a la hora de estudiar el impacto se han utilizado recuentos de publicaciones y citas, mayoritariamente desde el punto de vista del cálculo positivo, es decir, elementos que

reciben citas. El fenómeno contrastante, la no citación (en inglés uncitedness) también ha sido estudiado, aunque desde perspectivas excesivamente focalizadas. Por ejemplo, Egghe, Guns y Rousseau trabajaron con los porcentajes de no citación de las publicaciones de investigadores de reconocido prestigio, limitando su estudio a autores ganadores de Premios Nobel o Medallas Field (Egghe, Guns y Rousseau, 2011). También se han encontrado trabajos centrados en temas muy especializados dentro de disciplinas de diferentes áreas como la de Biblioteconomía y Documentación o en tipologías muy específicas, como la de las revisiones de literatura publicadas, o focalizadas en la aparición del fenómeno dentro de las propias monografías, es decir, la paradoja de la no citación de monografías en las monografías (Liang, Zhong y Rousseau, 2015; Zhao, 2015; Stern, 1990; Gopalakrishnan et al., 2015; Nowroozadeh y Salehi-Marzijarani, 2019; Ghosh y Neufeld, 1974), para unidades limitadas geográficamente como instituciones, países o regiones (Garg y Kumar, 2014; Tahmasebi, Foroughi y Alizadeh-Navaei, 2017; Cuenca et al., 2017), o de forma más teórica, sobre su significado, sus causas o sus posibilidades de implementación a nivel de evaluación (Hsu y Huang, 2012; Mackenzie, 2009; Egghe, 2008; Van Leeuwen y Moed, 2005; Hu y Wu, 2018; Weale, Bailey y Lear, 2004).

En todos ellos, aparecen de forma recurrente y absoluta, elementos que han de ser tenidos en cuenta por su claro efecto en el fenómeno: el campo (tema, área o disciplina), la tipología documental y el tiempo.

Muchos de estos autores han estudiado durante años la ausencia de citas a través de la recuperación de datos de artículos de investigación, notas, artículos de revisión, o incluso por lotes de artículos de unas determinadas revistas concretas.

Sin embargo, en la revisión de la literatura no se ha encontrado ningún caso en el que se estudie de forma explícita el fenómeno de la no citación para las monografías científicas en las diferentes áreas del conocimiento como punto focal del mismo. Y ahí radica el interés de este estudio.

1.2. Objetivos y limitaciones

El objetivo de este trabajo es realizar un estudio de aproximación del fenómeno de la no citación en monografías científicas y su evolución.

A pesar de que no se ha localizado ningún estudio previo específico sobre el tema, un análisis profundo de la literatura ha permitido extraer una serie de trabajos cuya conjunción puede ser de gran ayuda.

El reciente trabajo sobre este tema de los daneses Nicolaisen y Frandsen (Nicolaisen y Frandsen, 2019) ofrece un estudio sistemático a gran escala sobre el fenómeno de la no citación y entre sus análisis aparecen los tipológicos, lo que nos permitirá focalizar en las monografías los resultados

Por otra parte, Tang, realizó un concienzudo estudio de corte estadístico sobre las características de las citas de las monografías académicas (Tang, 2008), en el que se evaluaba, entre otros parámetros, la no citación.

Y a la vez, otros trabajos como los de Jokic, Mervar y Mateljan (2019) o el de David P. Hamilton (1990) sobre uno anterior de Pendlebury pueden aportar otros datos puntuales que ayuden a contextualizar el estudio.

A lo largo de la revisión de la literatura, se ha constatado que todos los investigadores han tenido que trabajar —y así lo han indicado—, bajo unas limitaciones considerables que hacen que los resultados tanto de los trabajos anteriores, como de este, deban ser tomados con la adecuada cautela. La principal de esas limitaciones es que los recuentos sistemáticos de citas (y por tanto, los ratios de no citación) dependen de las grandes bases de datos científicas (principalmente Web of Science y Scopus), y, si bien esto no supone un problema grave al trabajar con artículos científicos, el sesgo producido por la escasez de libros y de diferentes lenguas sí puede distorsionar los resultados cuando se trata de monografías (Giménez-Toledo et al., 2015; Glänzel, Thijs y Chi, 2016; Zuccala et al. 2015; Meho y Yang, 2007; Dunaiski, Geldenhuys y Visser, 2019; Aghaei Chadegani et al., 2013).

Es por tanto una limitación heredada que ha de ser advertida de antemano en este trabajo.

2. Metodología

Tras el análisis exhaustivo de los trabajos localizados en la literatura tratando de buscar aquellos que pudieran favorecer un estudio del fenómeno de la no citación en monografías y con un carácter evolutivo, se seleccionaron las metodologías y resultados de los siguientes trabajos:

- *Citation Characteristics and Intellectual Acceptance of Scholarly Monographs* de Rong Tang (2008).
- *Zero impact: a large-scale study of uncitedness* de Jeppe Nicolaisen y Tove Faber Frandsen (2019)
- *Research papers: Who's uncited now?* de David Hamilton (1990).

Respecto la unidad de análisis con la que trabajar, se seleccionó la ratio de no citación de monografías, es decir, el porcentaje de monografías jamás citadas del total de monografías que componen el grupo de la muestra. A continuación fue necesaria una observación de los elementos de cada uno de los trabajos seleccionados y un estudio de las posibilidades de normalización, o de réplica en caso necesario.

El trabajo de Tang, tuvo como objetivo comprender la distribución de citas a monografías académicas en diversas disciplinas, explorar la diferencia disciplinaria en la cita de libros y comparar citas a monografías con resultados previos en estudios de citas a artículos científicos. Estudiaron el efecto de envejecimiento, a través de la vida media o el índice de Price y los recuentos generales de citas y realizaron diferentes pruebas estadísticas inferenciales sobre los datos. Así pues, ofrecía el ratio de no citación de una muestra de 750 monografías seleccionadas al azar de las disciplinas de: religión, historia, psicología, economía, matemáticas y física. Los datos fueron recogidos en 2004 a través de un sistema de dos pasos: búsqueda en la base de datos LC MARC-Books en Dialog (colección completa de libros de todo el mundo catalogados por la biblioteca del Congreso desde 1968) y la búsqueda de las citas para esas monografías en las bases de datos de ISI (actual WOS). La horquilla temporal entre publicación y cita con la que se trabajó fue de 201 años.

Hamilton resume excelentemente los datos obtenidos por David Pendlebury sobre la no citación para artículos publicados en 1984 y con una horquilla temporal hasta la recogida de citas de 4 años; los datos se obtuvieron de ISI (WOS) para las áreas de artes y humanidades, ciencias sociales, ingeniería, multidisciplinar, matemáticas, medicina, ciencias biológicas, química, física y geociencias.

Y en el trabajo de Nicolaisen aparece la detallada metodología con la que extrajeron los datos de no citación de la base de datos de Scopus en 2018 para una muestra de 29.472.184 documentos indexados en las áreas temáticas de artes y humanidades, ciencias de la computación, ingeniería, matemáticas, medicina, física y astronomía y ciencias sociales; y con una limitación temporal de 20 años (1996-2015). El trabajo ofrece los resultados por tipología documental—su estudio incluyó, con datos individualizados por grupo, artículos científicos, libros, capítulos de libros, documentos de conferencias, cartas, notas y reseñas—, lo que, para la consecución de los objetivos de este trabajo, permite extraer datos para monografías y para artículos científicos de

forma independiente. Cabe destacar que los autores, basándose en literatura anterior, parten de la premisa de que los tipos de documentos se pueden usar de forma diferente en los diversos campos del conocimiento y la longitud de las ventanas de citas establecida para los análisis tiene una importancia determinante en el fenómeno de la no citación. Esta base analítica ofrece mayor riqueza en la cantidad de datos y en el estudio pormenorizado de las tipologías, y sirve de guía ya probada para el establecimiento de los márgenes temporales a aplicar en este análisis.

Así pues, el siguiente paso fue el de definir las comparaciones a realizar y normalizar los elementos factibles, así como estandarizar los resultados al mayor grado posible. En este caso, dos fueron las comparaciones analíticas a realizar:

- Comparativa entre los resultados de la ratio de no citación para artículos científicos del trabajo de Pendlebury y del de Nicolaisen. Fue necesario analizar si resultaba pertinente la comparativa entre física (Pendlebury) y física y astronomía (Nicolaisen), y se comprobó que, en 1984, los documentos de astronomía suponían un 11,8% del total de documentos indexados de física y astronomía, por lo que se tomó como válida la comparación directa teniendo muy presente este bias. También hay que destacar que los datos de Pendlebury se recogen en tan solo 4 años y los de Nicolaisen en 20 años, lo que, en teoría estaría favoreciendo la aparición de citas en aquellos artículos de más lenta obsolescencia. Respecto a las bases de datos, se consideran equivalentes a tenor de los numerosos estudios que las comparan, analizan y estudian en los que se han hallado similitudes tanto en las coberturas generales como en los sesgos (Bornmann et al. 2016; Falagas et al. 2008).
- Comparativa de los resultados de la ratio de no citación de monografías del trabajo de Tang con los resultados de la ratio de no citación de la tabla para la tipología de monografía del trabajo de Nicolaisen. En este caso, puesto que el estudio de Tang ofrecía una alta dificultad para ser replicado, se optó por replicar la metodología de observación de los datos expuesta en el trabajo de Nicolaisen, pero en este caso en la base de datos WOS (antiguo ISI) y con las áreas analizadas por Tang. Sin embargo, la amplia horquilla temporal de Tang no ha podido ser igualada debido a las limitaciones temporales y cuantitativas de la base de datos WOS en sus análisis de citas.

Tras obtener todos los datos, se trataron con diferente software de cálculo y estadística y se realizaron gráficos de los resultados obtenidos.

3. Resultados y discusión

3.1. Evolución de la no citación de artículos

Al comparar los datos de la ratio de no citación ofrecidos por Pendlebury en la década de los noventa (con una muestra que iba de 1984 a 1988) con los ofrecidos por Nicolaisen se puede observar un claro descenso con el paso de los años en las 5 áreas revisadas (véase Fig. 1). Cabe destacar que se ha optado por comparar los datos de Pendlebury con los datos sobre artículos de Nicolaisen porque, a pesar de que los datos de Pendlebury se ofrecen como generales y tanto Tang como Nicolaisen los usan en sus respectivas investigaciones (para monografías y artículos respectivamente), una de las críticas al trabajo de Pendlebury versaba sobre la supremacía de los artículos científicos sobre el resto de tipologías en esa época en ISI, hecho que tanto el autor como Hamilton también matizan en sus trabajos (Hamilton 1990). Con los datos generales de Nicolaisen, en los que se recogen todas las tipologías, el descenso de la ratio es aún más pronunciado.

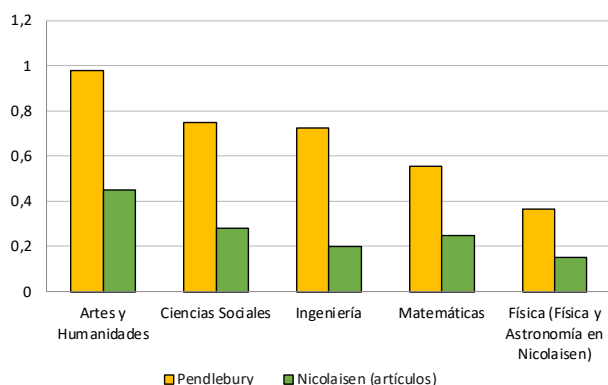


Figura 1. Contraste de la ratio de no citación para artículos

De la imagen pueden extraerse algunos datos significativos como, por ejemplo, el hecho de que, en los inicios de la década de los noventa, el 98% de los artículos de Artes y Humanidades recibían 0 citas, lo que parece indicar claramente que no se trata de la tipología usada por la comunidad científica en esas disciplinas.

La caída de la ratio de no citación es notable, aun teniendo en cuenta que el trabajo moderno de Nicolaisen ha trabajado con una horquilla de tiempo superior, el descenso es innegable.

A este respecto, el trabajo de Nicolaisen y Tove Faber Frandsen (2019) ofrece un gráfico temporal que puede arrojar algo más de luz sobre la tendencia evolutiva del parámetro analizado. Si

bien es cierto que al inicio del periodo de estudio se visualiza una curva ligeramente descendente, pero en los últimos 5 años esa tendencia se invierte, y de nuevo, el área que ofrece un aumento más notorio de la ratio de no citación es la de Artes y Humanidades, el contraste en el caso de las monografías permitirá dilucidar si la tipología es un factor decisivo en estos resultados.

3.2. Evolución de la no citación de monografías

En el caso de la comparación de las ratios de no citación para monografías, los resultados son opuestos a los anteriores.

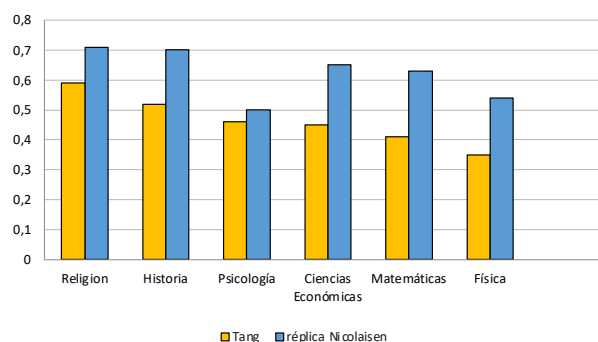


Figura 2. Evolución de la ratio de no citación Tang (2008, 200 años) – Nicolaisen (2019, 20 años)

Como puede observarse en la Figura 2, la ratio de no citación ha aumentado en todas las áreas. Si bien es cierto que la horquilla de años analizados era mayor en el trabajo de Tang, la recuperación de citas actualmente está automatizada y la vida media ha descendido, por lo que, de nuevo, a pesar de esa limitación, puede entenderse que existe un aumento, quizás no tan pronunciado, pero existe. Estos resultados reafirman los de otros trabajos actuales donde se ha comprobado que la proporción de libros citados y editados está disminuyendo (Jokić, Mervar y Mateljan, 2019).

Esta comparativa muestra, además, que la ratio de no citación es mayor en las monografías de Religión e Historia (del área de artes y humanidades) o en la de Ciencias Económicas (del área de Ciencias Sociales) que en Física o Matemáticas en las que la frecuencia de uso de la tipología monográfica es extremadamente baja.

Gracias a los datos proporcionados por Nicolaisen, se ha podido realizar un gráfico con la evolución de la ratio de no citación de las monografías en su periodo de estudio similar al que el propio autor provee sobre los artículos, pero cabe decir que el propio autor avisa en su trabajo de que la falta de datos en algunas áreas en los

primeros años puede comprometer el rigor de los análisis, es por esto que se han omitido en el gráfico los primeros años, ya que no afecta a la

observación de una posible tendencia evolutiva de los últimos años ni a la comparación de la misma con el gráfico para los artículos.

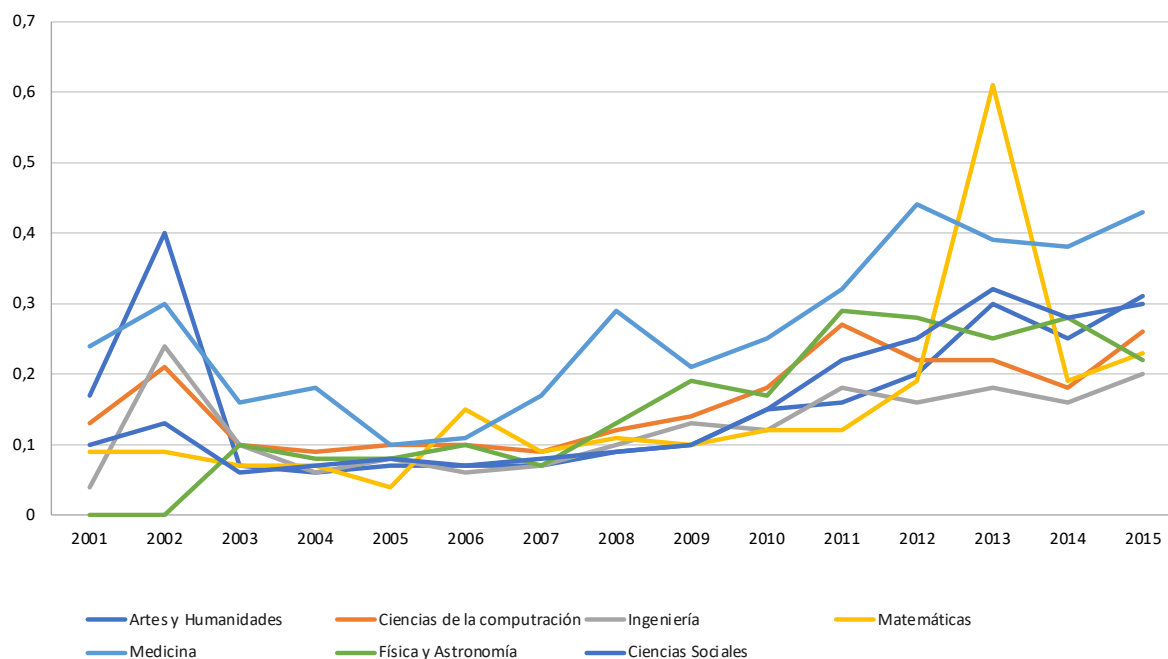


Figura 3. Evolución de los datos de no citación de monografías en Scopus (2001-2015)
(Gráfico generado con los datos de ratios de no citación de monografías del trabajo de Nicolaisen)

De nuevo se aprecia que la parte final de las gráficas son ascendentes, cada vez existen más monografías que no reciben ni una sola cita, incluso en Artes y humanidades y en Ciencias Sociales. Si, como afirman algunos autores, no se están editando más monografías (Jokić, Mervar y Mateljan, 2019; Chi, 2016; Ferwerda, 2010), no puede achacarse este resultado a una sobreproducción de monografías, ¿se debe, quizás, a que las que se editan se refieren a campos tan específicos que se vuelven menos citables? ¿O, por el contrario, no son las monografías las que han variado sino los patrones de búsqueda, uso y consumo de información científica?

4. Conclusiones

Los datos han mostrado que el porcentaje de monografías no citadas ha aumentado en todas las áreas y tienen una tendencia alcista en los últimos años. Esto tiene especial relevancia en las áreas que tradicionalmente utilizan esta tipología documental como canal de difusión de sus resultados de investigación, a saber, Ciencias Sociales y Artes y Humanidades. En este caso, se ha hallado que las ratios de no citación en dichas

áreas son incluso mayores que en otras como la Física, donde la publicación en forma de monografía es casi anecdótica.

El hecho que la no citación en los artículos haya descendido considerablemente en las últimas décadas, a pesar de la leve tendencia alcista de los últimos años analizados, junto con el hecho de que las curvas gráficas de la no citación en artículos y en monografías sea radicalmente opuesta, sugiere una relación clara entre las ratios de no citación y la tipología documental.

Estos resultados ofrecen dos elementos importantes sobre los que seguir trabajando: por un lado, permiten una mejor comprensión del panorama actual de la publicación y uso de la información científica, y, por otro lado, convierten a la ratio de no citación en un elemento con posibilidades de uso e implementación en sistemas de evaluación de publicaciones científicas y abre la posibilidad de nuevas perspectivas en la medición del impacto de las monografías.

Referencias

Aghaei Chadegani, A.; Salehi, H.; Md Yunus, M. M.; Farhadi, H.; Fooladi, M.; Farhadi, M.; Ale Ebrahim, N. (2013). A comparison between two main academic literature collections: Web of science and scopus databases. // Asian

- Social Science, ISSN 1911-2017. 9:5, 18-26. <https://doi.org/10.5539/ass.v9n5p18>.
- Belcher, B. M.; Rasmussen, K. E.; Kemshaw, M. R.; Zornes, D.A. (2016). Defining and assessing research quality in a transdisciplinary context. // *Research Evaluation*. ISSN 14715449. 25:1, 1-17. <https://doi.org/10.1093/reseval/rvv025>.
- Bertoli-Barsotti, L.; Lando, T. (2019). How mean rank and mean size may determine the generalised Lorenz curve: With application to citation analysis. // *Journal of Informetrics*, ISSN 1875-5879. 13:1, 387-396. <https://doi.org/10.1016/j.joi.2019.02.003>.
- Bornmann, L.; Thor, A.; Marx, W.; Schier, H. (2016). The application of bibliometrics to research evaluation in the humanities and social sciences: An exploratory study using normalized Google Scholar data for the publications of a research institute. // *Journal of the Association for Information Science and Technology*. ISSN 2330-1643. 67:11, 2778-2789. <https://doi.org/10.1002/asi.23627>.
- Chapman, K.; Yates, S. D. (2017). The Impact of the Monographs Crisis on the Field of Communication. // *Journal of Academic Librarianship*. 43:3, 163-169. <https://doi.org/10.1016/j.acalib.2017.02.018>.
- Chi, P. S. (2016). Differing disciplinary citation concentration patterns of book and journal literature? // *Journal of Informetrics*. ISSN 1875-5879. 10:3, 814-829. <https://doi.org/10.1016/j.joi.2016.05.005>.
- Cordón-García, J.-A.; Merchán-Sánchez-Jara, J.; Mangas-Vega, A. (2019). Evolution of the visibility of scholarly monographs in the academic field. // *El Profesional de la Información*. ISSN 1386-6710. 28:4. <https://doi.org/10.3145/epi.2019.jul.09>.
- Crossick, G. (2015). Monographs and Open Access A report to HEFCE January 2015 Report of the HEFCE Monographs // Monographs and Open Access report to HEFCE. S.l.: s.n.;
- Cuenca, A. M. B.; Barbosa, M. M. de A. L.; Oliveira, K. de, Quinta, F. P.; Alvarez, M. Do C. A.; França Junior, I. (2017). Artigos não citados nas revistas brasileiras em saúde pública. // *Revista de Saúde Pública*. ISSN 0034-8910. 51:114. <https://doi.org/10.11606/s1518-8787.2017051000442>.
- Dunaiski, M.; Geldenhuys, J.; Visser, W. (2019). On the interplay between normalisation, bias, and performance of paper impact metrics. // *Journal of Informetrics*. ISSN 1875-5879. 13:1, 270-290. <https://doi.org/10.1016/j.joi.2019.01.003>.
- Egghe, L. (2008). The mathematical relation between the impact factor and the uncitedness factor. // *Scientometrics*. ISSN 0138-9130. 76:1,117-123. <https://doi.org/10.1007/s11192-007-1902-x>.
- Egghe, L.; Guns, R.; Rousseau, R. (2011). Thoughts on uncitedness: Nobel laureates and Fields medalists as case studies. // *Journal of the American Society for Information Science and Technology*. ISSN 1532-2882. 62:8, 1637-1644. <https://doi.org/10.1002/asi.21557>.
- Enger, K. B. (2009). Using citation analysis to develop core book collections in academic libraries. // *Library and Information Science Research*. ISSN 0740-8188. 31:2, 107-112. <https://doi.org/10.1016/j.lisr.2008.12.003>.
- Falagas, M. E.; Pitsouni, E. I.; Malietzis, G. A.; Pappas, G. (2008). Comparison of PubMed, Scopus, Web of Science, and Google Scholar: Strengths and weaknesses. // *FASEB Journal*. ISSN 0892-6638. 22:2, 338-342. <https://doi.org/10.1096/fj.07-9492LSF>.
- Ferwerda, E. (2010). Open Access monographic publishing in the humanities. // *Information Services and Use*. 30:3-4,135-141. <https://doi.org/10.3233/ISU-2010-0611>.
- Garg, K.C.; Kumar, S. (2014). Uncitedness of Indian scientific output. // *Current Science*. ISSN 0011-3891. 107:6, 965-970. <https://doi.org/10.18520/cs/v107/i6/965-970>.
- Ghosh, J.S.; Neufeld, M.L. (1974). Uncitedness of articles in the *Journal of the American Chemical Society*. // *Information Storage and Retrieval*. ISSN 00200271. 10:11-12, 365-369. [https://doi.org/10.1016/0020-0271\(74\)90043-6](https://doi.org/10.1016/0020-0271(74)90043-6).
- Giménez-Toledo, E.; Mañana-Rodríguez, J.; Engels, T.; Ingwersen, P.; Pölonen, J.; Sivertsen, G.; Verleysen, F.; Zuccala, A. (2015). The evaluation of scholarly books as a research output: Current developments in Europe. // *Proceedings of ISSI 15th International Society of Scientometrics and Informetrics Conference*. Istanbul, 2015. S.l.: s.n. 469-476. <https://www.scopus.com/inward/record.uri?eid=2-s2.0-84978242677&partnerID=40&md5=2d6314d2c44db046bac9501b281665d4>.
- Giménez-Toledo, E.; Mañana-Rodríguez, J.; Engels, T.C.E.; Ingwersen, P.; Pölonen, J.; Sivertsen, G.; Verleysen, F.T.; Zuccala, A.A. (2016). Taking scholarly books into account: current developments in five European countries. // *Scientometrics*. ISSN 1588-2861. 107, 685-699. <https://doi.org/10.1007/s11192-016-1886-5>.
- Giménez-Toledo, E.; Mañana-Rodríguez, J.; Sivertsen, G. (2017). Scholarly book publishing: Its information sources for evaluation in the social sciences and humanities. // *Research Evaluation*. 26:2, 91-101. <https://doi.org/10.1093/reseval/rvx007>.
- Glänzel, W.; Thijs, B.; Chi, P. S. (2016). The challenges to expand bibliometric studies from periodical literature to monographic literature with a new data source: the book citation index. // *Scientometrics*. ISSN 1588-2861. 109:2165-2179. <https://doi.org/10.1007/s11192-016-2046-7>.
- Gopalakrishnan, S.; Gopalakrishnan, S.; Bathrinathan, A. L.; Tamizhchelvan, M. (2015). Uncited publications in MEMS literature: A bibliometric study. // *DESIDOC Journal of Library and Information Technology*. ISSN 0976-4658. vol. 35: . <https://doi.org/10.14429/djlit.35.2.8324>.
- Guerrero-Bote, V.P.; Moya-Anegón, F. (2012). A further step forward in measuring journals' scientific prestige: The SJR2 indicator. // *Journal of Informetrics*. ISSN 1751-1577. 6:4, 674-688. <https://doi.org/10.1016/j.joi.2012.07.001>.
- Halevi, G.; Nicolas, B.; Bar-Ilan, J. (2016). The Complexity of Measuring the Impact of Books. // *Publishing Research Quarterly*. ISSN 1936-4792. 32:3, 187-200. <https://doi.org/10.1007/s12109-016-9464-5>.
- Hamilton, D. P. (1990). Research papers: Who's uncited now? // *Science*. ISSN 0036-8075. 251: 4989, 25. <https://doi.org/10.1126/science.1986409>.
- Hsu, J.W.; Huang, D. W. (2012). A scaling between Impact Factor and uncitedness. // *Physica A: Statistical Mechanics and its Applications*. ISSN 0378-4371. 391: 5, 2129-2134. <https://doi.org/10.1016/j.physa.2011.11.028>.
- Hu, Z.; Wu, Y. (2018). A probe into causes of non-citation based on survey data. // *Social Science Information*. ISSN 1461-7412. 57: 1. <https://doi.org/10.1177/0539018417742537>.
- Jokić, M.; Mervar, A.; Mateljan, S. (2019). Comparative analysis of book citations in social science journals by Central and Eastern European authors. // *Scientometrics*. ISSN 1588-2861. 120:3, 1005-1029. <https://doi.org/10.1007/s11192-019-03176-y>.
- Kousha, K.; Thelwall, M.; Abdoli, M. (2018). Can Microsoft Academic assess the early citation impact of in-press articles? A multi-discipline exploratory analysis. // *Journal of Informetrics*. ISSN 1875-5879. 12:1, 287-298. <https://doi.org/10.1016/j.joi.2018.01.009>.

- Kyvik, S. (2003). Changing trends in publishing behaviour among university faculty, 1980-2000. // *Scientometrics*. ISSN 0138-9130. 58:1, 35-48. <https://doi.org/10.1023/A:1025475423482>.
- Leydesdorff, L.; Milojević, S. (2015). *Scientometrics. Comments on International Encyclopedia of the Social & Behavioral Sciences: Second Edition*. S.l.: s.n.; ISBN 9780080970875. <https://arxiv.org/abs/1208.4566>
- Liang, L.; Zhong, Z.; Rousseau, R. (2015). Uncited papers, uncited authors and uncited topics: A case study in library and information science. // *Journal of Informetrics*. ISSN 1875-5879. 9:1, 50-58. <https://doi.org/10.1016/j.joi.2014.11.001>.
- Liao, C. H. (2015). How to conduct a multi-item research assessment in bibliometric studies? Theoretical support and empirical evidence. // *Online Information Review*. ISSN 1468-4527. 39:4, 574-587. <https://doi.org/10.1108/OIR-02-2015-0041>.
- Line, M. B. (1979). The influence of the type of sources used on the results of citation analyses. // *Journal of Documentation*. 35:4.
- Mackenzie, I. S. (2009). Citedness, uncitedness, and the murky world between. // *Proceedings of the Conference on Human Factors in Computing Systems*. S.l.: s.n. ISBN 9781605582474. <https://doi.org/10.1145/1520340.1520360>.
- Meho, L. I.; Yang, K. (2007). Impact of data sources on citation counts and rankings of LIS faculty: Web of science versus scopus and google scholar. // *Journal of the American Society for Information Science and Technology*. ISSN 1532-2882. 58:13, 2105-2125. <https://doi.org/10.1002/asi.20677>.
- Merchán-Sánchez-Jara, J.; Mangas-Vega, A.; Dantas, T. (2018). Edición digital de monografías académicas de información y documentación por editoriales españolas. // *El Profesional de la Información*. ISSN 1386-6710. 27:3. <https://doi.org/10.3145/epi.2018.may.13>.
- Minčić-Obradovic, K. (2010). *E-books in Academic Libraries*. Witney: Woodhead Publishing. ISBN 9781843345862.
- Nicolaisen, J. (2002). The scholarliness of published peer reviews: A bibliometric study of book reviews in selected social science fields. // *Research Evaluation*. ISSN 0958-2029. 11: 3, 129-140. <https://doi.org/10.3152/147154402781776808>.
- Nicolaisen, J.; Frandsen, T. F. (2019). Zero impact: a large-scale study of uncitedness. // *Scientometrics*. ISSN 1588-2861.119:2, 1227-1254. <https://doi.org/10.1007/s11192-019-03064-5>.
- Nowroozzadeh, M. H.; Salehi-Marzijarani, M. (2019). Uncitedness in the Top General Medical Journals. // *Journal of General Internal Medicine* volume. 34, 2695-2696.
- Sile, L.; Pölönen, J.; Sivertsen, G.; Guns, R.; Engels, T. C. E.; Arefiev, P.; Dušková, M.; Faurbæk, L.; Holl, A.; Kulczycki, E.; Macan, B.; Nelhans, G.; Petr, M.; Pisk, M.; Soós, S.; Stojanovski, J.; Stone, A.; Šušol, J.; Teitelbaum, R. (2018). Comprehensiveness of national bibliographic databases for social sciences and humanities: Findings from a European survey. // *Research Evaluation*. 27: 4, 310-322. <https://doi.org/10.1093/reseval/rvy016>.
- Sivertsen, G. (2016). Patterns of internationalization and criteria for research assessment in the social sciences and humanities. // *Scientometrics*. ISSN 1588-2861. 107, 357-368. <https://doi.org/10.1007/s11192-016-1845-1>.
- Smith, G. M. (1977). Key Books in business and management studies: A bibliometric analysis. // *Aslib Proceedings*. 29:5.
- Stern, R. E. (1990). Uncitedness in the biomedical literature. // *Journal of the American Society for Information Science*. ISSN 1097-4571. 41: 3, 193-196. [https://doi.org/10.1002/\(SICI\)1097-4571\(199004\)41:3<193::AID-ASIS>3.0.CO;2-B](https://doi.org/10.1002/(SICI)1097-4571(199004)41:3<193::AID-ASIS>3.0.CO;2-B).
- Tahmasebi, S.; Foroughi, Z.; Alizadeh-Navaei, R. (2017). Comparing the levels of non-citation of Iranian journals on health in Persian and English in scopus database. // *Journal of Mazandaran University of Medical Sciences*. ISSN 1735-9260. 26:146.
- Tang, R. (2008). Citation characteristics and intellectual acceptance of scholarly monographs. // *College and Research Libraries*. ISSN 0010-0870. 69:4, 356. <https://doi.org/10.5860/crl.69.4.356>.
- Thelwall, M.; Delgado, M. M. (2015). Arts and humanities research evaluation: No metrics please, just data. // *Journal of Documentation*. ISSN 0022-0418. 71:4, 817-833. <https://doi.org/10.1108/JD-02-2015-0028>.
- Thelwall, M.; Sud, P. (2014). No citation advantage for monograph-based collaborations? // *Journal of Informetrics*. ISSN 1751-1577. 8:1, 276-283. <https://doi.org/10.1016/j.joi.2013.12.008>.
- Van Leeuwen, T. N.; Moed, H.F. (2005). Characteristics of journal impact factors: The effects of uncitedness and citation distribution on the understanding of journal impact factors. // *Scientometrics*. ISSN 0138-9130. 63: 2, 357-371. <https://doi.org/10.1007/s11192-005-0217-z>.
- Ward, K.; Johnston, R.; Richards, K.; Gandy, M.; Taylor, Z.; Paasi, A.; Fox, R.; Serje, M.; Yeung, H.W.-C.; Barnes, T.; Blunt, A.; McDowell, L. (2009). The future of research monographs: An international set of perspectives. // *Progress in Human Geography*. 33:1, 101-126. <https://doi.org/10.1177/0309132508100966>.
- Weale, A. R.; Bailey, M.; Lear, P.A. (2004). The level of non-citation of articles within a journal as a measure of quality: A comparison to the impact factor. // *BMC Medical Research Methodology*. ISSN 1471-2288. 4:14. <https://doi.org/10.1186/1471-2288-4-14>.
- Yates, S. D.; Chapman, K. (2007). An examination of the use of monographs in the communication journal literature. // *Behavioral and Social Sciences Librarian*. 26:1, 39-51. https://doi.org/10.1300/J103v26n01_03.
- Zhao, S. X. (2015). Uncitedness of reviews. // *Current Science*. 109:8, 1377-1378.
- Zhou, Q.; Zhang, C.; Zhao, S. X.; Chen, B. (2016). Measuring book impact based on the multi-granularity online review mining. // *Scientometrics*. 107:3, 1435-1455. <https://doi.org/10.1007/s11192-016-1930-5>.
- Zuccala, A.; Guns, R.; Cornacchia, R.; Bod, R. (2015). Can we rank scholarly book publishers? A bibliometric experiment with the field of history. // *Journal of the Association for Information Science and Technology*. ISSN 2330-1643. 66:7, 1333-1347. <https://doi.org/10.1002/asi.23267>.
- Zuccala, A. A.; Giménez-Toledo, E.; Peruginelli, G. (2018). Scholarly books and their evaluation context in the social sciences and humanities. // *Aslib Journal of Information Management*. 70: 6, 586-591. <https://doi.org/10.1108/AJIM-11-2018-271>.

Enviado: 2021-03-23. Segunda versión: 2021-12-09.
Aceptado: 2021-12-10.

Monetizar los fondos fotográficos de la prensa: metodologías de uso y rentabilidad

Monetizing press photographic archives: methodologies for use and profitability

Juan Carlos MARCOS RECIO (1), Juan Miguel SÁNCHEZ VIGIL (2), María OLIVERA ZADLUA (2)

(1) Facultad de Ciencias de la Información de la UCM, Av. Complutense s/n 28040, jmarcos@ucm.es. (2) Facultad de Ciencias de la Documentación de la UCM, C/ Santísima Trinidad, 37, 28010 Madrid (España), jmvigil@ucm.es, molivera@ucm.es

Resumen

Se presentan y discuten criterios metodológicos que puedan servir de pauta para monetizar los fondos fotográficos de prensa a partir de su reutilización. Además del análisis de los fondos fotográficos de la prensa, tomando como paradigma ABC (España) y The New York Times (USA), se han considerado los aspectos planteados por los profesionales de la información y la documentación, la cantidad y riqueza de las imágenes, y la demanda interna y externa. Todo fondo fotográfico de prensa es susceptible de ser monetizado, si bien para su rentabilidad es necesario diseñar planes basados en criterios concretos como la metodología que aquí se plantea como resultado del estudio, basada en tres fases (previa, intermedia y aplicativa) y que comprende la cuantificación, cualificación, tratamiento documental, tipología de usuarios y difusión. El análisis demuestra y se concluye que es necesaria una mayor implicación por parte de los fotógrafos y editores de prensa para rentabilizar los fondos que tienen disponibles.

Palabras clave: Fotografía. Fondos fotográficos de prensa. Rentabilidad. Aplicaciones. Información gráfica. Monetización. Prensa.

Abstract

Methodological criteria that may serve as a guideline to monetize press photographic collections from their reuse are presented and discussed. ABC (Spain) and The New York Times (USA) were taken as paradigms, and different aspects raised by the information and documentation professionals were considered: quantity and wealth of images, and internal and external demand. Every photographic press fund is susceptible to being monetized, although for its profitability it is necessary to design plans based on specific criteria such as the methodology proposed in this paper, which is based on three phases (prior, intermediate and applicative), and comprises the quantification, qualification, documentary treatment, users typology and dissemination. The analysis shows that a greater involvement on the part of photographers and press editors is necessary to make profitable the available photograph holdings.

Keywords: Photography. Press photo archives. Profitability. Applications. Graphic information. Monetization. Press.

1. Introducción

La rapidez con la que se transmite una imagen supuso a principios del actual siglo una manera de mejorar los contenidos informativos. Ese cambio ha sido significativo en las generaciones multimedia que combinan texto con imágenes, dando protagonismo a la fotografía en bancos digitales y en redes como Instagram (Condés, 2018). Actualmente nadie pone en duda el valor de la imagen para la sociedad. A diferencia de las generaciones pasadas, que dependían de los medios de comunicación (fundamentalmente periódicos y revistas impresas) para formar su propia imagen o percepción de la realidad, ahora son las redes sociales el canal por el que circula la información. Facebook, la red social más grande en la actualidad, suma más de 2.500 millones de cuentas, pero cabría preguntarse si los ciudadanos que no están en ninguna red social

siguen considerando a los medios de comunicación como un referente textual y fotográfico.

En la actual crisis económica y financiera que atraviesan los medios de comunicación también se ha visto afectada la fotografía. Mientras que fue un baluarte en el siglo XX, con presencia de páginas gráficas, la transformación tecnológica y la rapidez con que se enviaban rompió el sistema de trabajo de los periódicos, donde la inmediatez es decisiva. Algunos editores aprovecharon esta situación de incertidumbre para reducir el número de fotógrafos del medio; incluso algo peor ya que se quedaron sin equipo fotográfico y sin editor gráfico. ¿Cómo lo resolvieron? Decidieron comprar algunas fotografías y conseguir el resto a través de la participación ciudadana y de las redes sociales (Méndez & Moran, 2017).

En cuanto a la fotografía como elemento informativo, utilizada de forma individual o como reportaje, ha de seguir contando los cambios que se

producen. La imagen en los medios de comunicación impresos y digitales muestra una forma directa de entender la información y sus contenidos. Así, periódicos y revistas han aprovechado la fuerza visual para atraer lectores y convertirlos en protagonistas (Minervini & Pedrazzini, 2004). Otros autores han ponderado también, en tiempos digitales y a través del estudio de algunos periódicos, lo que la imagen revela (López del Ramo & Marcos Recio, 2017).

Frente a los bancos de imágenes profesionales que han sabido comercializar sus fondos, los medios de comunicación, garantes de la historia de los siglos XIX y XX, cuentan con excelentes fotografías. En ocasiones son sólo los medios impresos los que disponen de fondos fotográficos para volver a contar una historia, para recordar una efeméride o para trabajar cronologías y/o anuarios. También para el estudio, análisis y trayectoria del fotoperiodismo (Pablos, 1993).

Existen colecciones públicas y privadas de fotografías que están al mismo nivel que las de los medios y que algunos centros y/o instituciones han comprado para facilitarlas al público o para comercializarlas. Un ejemplo es la Agencia Efe, de titularidad pública, que distribuye casi 3 millones de noticias al año, en 6 idiomas y en los diferentes soportes informativos: texto, fotografía, audio, vídeo y multimedia, que llegan diariamente a más de dos millares de medios de comunicación en el mundo. En sus archivos conserva las fotos generadas por la propia agencia, pero también fondos de reporteros gráficos como Díaz Casariego, Lázaro o Juan Guzmán.

El fotógrafo como el redactor están atentos a cada cambio importante que los lectores necesitan saber. De esta forma, es prácticamente imposible que se produzcan malas informaciones o que se trate de manipular. Al menos, los medios de comunicación tradicionales deberían garantizar que texto y fotografías asuman el reto de informar con rigor, datos, honestidad y profundidad a una sociedad que necesita la información más que nunca. Otra cosa diferente son las redes sociales, donde al no contrastarse la información ni las fotografías, los resultados pueden ser o no ser ciertos.

Con esta perspectiva, es objeto de este artículo conocer cuál ha sido el grado de transformación en el camino hacia lo digital, cómo se ha organizado la rentabilidad de los fondos fotográficos y, en último lugar, establecer métodos para monetizarlos. La realidad indica que algunos medios de larga trayectoria y con fondos fotográficos bien organizados pueden contribuir financieramente a mejorar su situación.

2. Metodología, estado de la cuestión y fuentes

Para conocer los modelos específicos de monetización de los fondos fotográficos se han seleccionado y analizado dos grandes medios: *Abc* y *The New York Times*, proyectos y modelos innovadores en ambos casos.

En lo que se refiere al estado de la cuestión sobre rentabilidad de fondos y colecciones se encuentran referencias generales en Alberch (2000), y específicas sobre medios en Ayala (2013) y Guallar (2011). En cuanto a proyectos específicos, son fundamentales los trabajos de digitalización y difusión realizados con los fondos del *The New York Times* por Hazard (2018), Moses (2018) y Watkins (2021), y sobre las agencias es de gran interés el texto de Kumar (2020). Otros autores consideran que la imagen lo invade todo, es un "times square" que ilumina al consumidor (Abreu, 2000):

En la sociedad observamos imágenes por doquier. Las vemos en nuestro entorno hogareño al leer un libro, al contemplar un cuadro, y a veces hasta en la ropa. Al salir a la calle el bombardeo icónico continúa. Vallas, afiches, estatuas, tiendas, iglesias, centros educativos, e incluso los baños, entre muchos otros lugares, hacen uso de las imágenes con fines estéticos, pero también con propósitos informativos.

También hay que sustentar la manera en que se miran las imágenes en los medios de comunicación y el funcionamiento de la imagen en la comunicación (Moles, 1991). En un ámbito más reciente hay estudios que revalorizan la fotografía en Twitter a través de la comunicación política (Ruiz del Olmo & Bustos Díaz, 2016).

Las fuentes utilizadas han sido fundamentalmente hemerográficas, relacionadas con los diarios analizados en el texto; más la entrevista personal realizada a Federico Ayala, responsable del departamento de Archivo y Documentación fotográfica del diario español *Abc* (www.abc.es), uno de los más antiguos de España y cuyo fondo se aproxima a los quince millones de fotografías. Las cuestiones planteadas fueron cinco: ¿Los medios están aprovechando los recursos fotográficos? ¿Han reducido sus plantillas los medios de comunicación? ¿Cómo afecta la globalización a los departamentos de documentación en prensa? ¿Cómo se valora la cantidad y riqueza de los fondos? ¿Quién supervisa los fondos y colecciones?

2.1. Dos paradigmas de rentabilidad: *Abc* y *The New York Times*

Los departamentos de fotografía han estado incluidos dentro de los de arte y muy próximos al

archivo, ya que la relación entre ellos ha sido muy frecuente. Con el paso del tiempo constituyeron sección propia al frente de la cual estaba el editor gráfico para seleccionar, evaluar y decidir sobre las fotos publicadas y enviar el resto al archivo. Esta figura ha ido desapareciendo paulatinamente en los medios, si bien en determinados diarios, entre los que se seleccionan como paradigma *Abc* (España) y *The New York Times* (USA) —cuyos planteamientos sobre la recuperación y la rentabilidad han sido favorables en cuanto a la valoración de los fondos—, se cuenta con editores gráficos especializados que pasan mucho tiempo “pensando en qué tipo de ideas son y cuál es la mejor manera de transmitir las” (Watkins, 2021).

Esta realidad es diferente en otros medios. Sigue costando a los editores entender que sus fondos fotográficos se pueden rentabilizar, es decir, que pueden obtener recursos económicos a través de las fotografías más allá de la reutilización inmediata, y que pueden llegar a través de varios frentes, entre otros la publicidad, la moda, las redes o los usos privados.



Figura 1. Web de Flashback Madrid Diario Abc. Reutilización del fondo

Abc ha desarrollado excelentes proyectos, entre los que son modelo ABCFoto (denominado en la actualidad Archivo Abc) o Flashback Madrid, el primero con la posibilidad de recuperación global de fondos históricos, y el segundo dedicado expresamente la recuperación de imágenes de temas socio culturales y políticos del primer tercio del siglo XX (Figura 1). El proyecto ABCFoto se dio a conocer en el primer Congreso Internacional de Documentación Fotográfica celebrado en

la Facultad de Ciencias de la Documentación de la Universidad Complutense de Madrid (2-4 de abril, 2014) con el objetivo de ofertar una colección única por su amplitud temática y temporal, así como por su calidad y originalidad, realizando así “la difusión de un patrimonio iconográfico que posibilita un mejor conocimiento de la historia contemporánea, de la fotografía en todos sus aspectos, y de la cultura en general”.

The New York Times es pionero en la conservación de sus fondos históricos, como señala Moses (2018) en su *Informe de Innovación*. En 2014 ya se indicaba que el periódico estaba perdiendo la oportunidad de reutilizar su contenido archivado (Figura 2). El primer paso fue la digitalización de seis millones de fotos datadas desde mediados del siglo XIX. Conviene recordar que periódicos y revistas como éste disponen de la memoria gráfica del siglo XX y que la primera foto que publicó es de 1896 (Hazard, 2018).

Para aprovechar estos recursos se creó una sección dentro del periódico: Multimedia/Fotos, en la que se incluyen historias y reportajes pasados con imágenes procedentes del archivo fotográfico de alto interés para los usuarios. Se denominó *Past Tense*: “A medida que digitalizamos unos seis millones de impresiones fotográficas en nuestros archivos, que se remontan a más de 100 años, estamos utilizando esas imágenes para dar vida a narraciones vívidas y personajes fascinantes del pasado” (*The New York Times*, 2019). En cuanto al almacenamiento, se realiza en la nube en colaboración con Google.



Figura 2. Reproducción para un fondo de estudio de la portada del *The New York Times* sobre la Luna (21 de julio de 1969). Rentabilidad del fondo.

En la gran mayoría de los periódicos, el camino del texto y la fotografía ha sido idéntico. Se conservaban los recortes y las imágenes para futuras necesidades. En el caso del principal

periódico del mundo (Figura 3), esta noción de valor se empezó a ejecutar a principios del siglo XX cuando el editor gerente Carr Vattal Van Anda creó la morgue (Van Syckle, 2018):

Para ser una biblioteca de recortes de periódicos y un recurso de investigación para reporteros. Históricamente, docenas de personas trabajaron en tres turnos recortando noticias de *The Times* y otros medios. La biblioteca de fotos, luego paso a ser departamento de arte y más tarde se convirtió en parte de la morgue.



Figura 3. Portada del catálogo *Fotografías* del *The New York Times*. Editorial Blume, 2011. Rentabilidad del fondo.

Estos fondos están cobrando nueva vida, una segunda oportunidad para millones de imágenes que siguen teniendo un valor informativo (Moses, 2018):

El objetivo inmediato es aprovechar todo este material e información que hemos recopilado durante tanto tiempo y devolverla a la vida. Queremos que el *New York Times* sea un lugar donde la gente vaya si quieren saber qué sucedió hace un siglo o cuándo fue la primera vez que un fiscal general renunció.

Otros modelos que se han analizado para la elaboración de un método general de monetización son los aplicados por *The Atlantic* (www.theatlantic.com/world/) o *The New Yorker* (www.newyorker.com). En el caso de *The Atlantic* se ha utilizado el archivo, con siglo y medio de historia, para que los contenidos en el entorno digital cobren nueva vida. Como resultado ha crecido un 20% la venta de sus copias digitales. La revista *The New Yorker* desde 2011 viene implementando este tipo de recursos (Moses, 2018):

Desde 2011 ha publicado ocho antologías electrónicas de un solo tema, a partir de material ya publicado. Los lectores los han descargado un total de 750.000 veces. Algunas son compras de una sola copia de 2.99 \$ cada una y más; el resto se descargaron como parte de una suscripción, un beneficio que *The New Yorker* utiliza para atraer a las personas a suscribirse o renovar las suscripciones existentes.

Otros medios que no tienen un recorrido tan largo, como *Forbes* (www.forbes.com) o *Hearst Magazines* (www.hearstmagazines.co.uk), están promocionando sus fondos fotográficos con el fin de reutilizar y rentabilizar los contenidos.

3. Propuesta metodológica para su rentabilidad

El uso de la fotografía en la prensa es inmediato, y la reutilización de imágenes es muy baja porcentualmente si consideramos la gran cantidad de originales que se conservan en los archivos; sin embargo, cuando nos referimos a la rentabilidad no solo debemos considerar el valor económico sino su cualidad: imagen única y en consecuencia histórica.

El objetivo fundamental de toda institución, pública o privada, es el cumplimiento de sus objetivos, y como resultado de los mismos deriva una rentabilidad social, cultural y/o económica (Salvador & Sánchez-Vigil, 2016). En el caso que nos ocupa (las empresas informativas) existe un nicho importante a explorar. La prensa necesita de apoyos económicos para desarrollar sus objetivos, y los fondos fotográficos, en especial los históricos, que constituyen también patrimonio empresarial, son fuente desde la que rentabilizar.

La rentabilidad se puede medir de dos maneras al menos: una económica mediante la cual se ayuda con los recursos obtenidos por la gestión y venta de las fotografías y dos, social, o contributiva hacia la sociedad a la que se dirige el medio de comunicación.

En entrevista personal, el profesor Ayala explica que: “los medios de comunicación digitales no están aprovechando los recursos fotográficos y multimedia que las tecnologías simplificaron en el proceso de creación, producción y difusión de la información”. Así mismo, sobre el mejor método para hacer rentables los fondos indica que “se deben considerar todos los aspectos planteados por los profesionales de la información y la documentación, la cantidad y riqueza de los fondos, y la demanda de imágenes interna y externa, es decir por los propios medios, por empresas editoriales en el más amplio sentido y por usuarios particulares entre los que se encuentran los investigadores, un campo éste todavía por explorar al constituir los corpus documentales foto-

gráficos una fuente excepcional para el estudio en todas las áreas académicas sin excepción”.

Es importante señalar la necesaria supervisión de las colecciones, que en *Abc* se ejecutan de manera diaria incide el profesor Federico Ayala, pues con la tecnología actual un solo editor supervisa la colección y ayuda a los periodistas a recuperar las fotos que necesitan, pero se ha creado un equipo de seis personas para digitalizar los seis millones de imágenes que existen, a una media de 1.500 por día.

Según Ayala, “la globalización ha relegado a los departamentos de documentación a un segundo plano, e incluso han desaparecido cuando las gestiones han pasado a ser realizadas por los periodistas”. Ello significa que el tratamiento documental de la información generada no se realiza, y por tanto se cierra también esta vía. A esto hay que añadir la competencia de los propios ciudadanos, que cada día toman millones de imágenes en todo el mundo, muchas de ellas de excelente calidad, obtenidas a través de sus móviles. Además, han surgido muchas empresas dedicadas a comercializar esas fotos a precios más competitivos, lo que dificulta la venta de los fondos de los periódicos. Por eso, hay que separar la actualidad del día, en la que los ciudadanos logran imágenes impactantes y publicables, de los fondos que sólo los periódicos conservan, lo que les confiere carácter único.

En cuanto a la comercialización, para el resto de las empresas no resulta fácil ya que se encuentran con un triple posicionamiento:

a) Personas que quieren obtener un beneficio de la fotografía y esperan que algún medio se la publique y se la pague. Tratan de conseguir una instantánea de famosos o celebridades, pero los medios ya tienen esas imágenes y las pueden comercializar antes. Además, se trata de fotografías que aporten algo diferente, que no estén en el archivo. Así, el margen de la prensa se reduce, si bien queda la especialidad, como en el caso de las imágenes de naturaleza, de relevancia en revistas y suplementos documentales.

b) Personajes, protagonistas de la información diaria, que están en auge dentro de las redes sociales. Estas imágenes tienen un valor mientras dure su fama, porque lo mismo que alcanzan la cima con rapidez pueden caer en el olvido; pero entretanto, son fotografías de alto valor para los medios de comunicación.

c) Banco de imágenes especializados en la comercialización de colecciones fotográficas a los que acuden muchos fotógrafos para depositar sus fondos, puesto que los periódicos apenas compran imágenes y prefieren seguir usando su

propio archivo. Un ejemplo sería Alamy con más de 215 millones de imágenes de archivo, vectores, vídeos e imágenes panorámicas de 360 grados. Como señala Kumar (2020):

Puede vender cualquier cosa, desde imágenes cotidianas hasta nichos específicos. La plataforma tiene más de 60.000 colaboradores en todo el mundo y más de 110.000 compradores. También ofrece una aplicación, Stockimo, donde puedes vender fotos de iPhone y ganar dinero extra con tus selfies.

El reto no es solo de los fotógrafos sino también de las instituciones que los representan. Así, los periódicos y revistas no sólo se alimentan de imágenes que producen los profesionales, sino que también tienen las que reciben de agencias relacionadas con la información de actualidad. Se toma como referencia *France Press*, *Reuters* o Agencia Efe. El 41% de los ingresos de la primera procede de la imagen, con una facturación anual en torno a los 300 millones de euros de 5.000 clientes. Su oferta es determinante: “A través de reportajes especiales, colecciones y archivos, descubra o redescubra millones de imágenes de conflictos, eventos deportivos y culturales de los últimos 150 años de nuestra historia” (Efe, 2020). *Reuters*, con una producción de más de 1.600 imágenes de noticias cada día, tiene una red global de 600 fotógrafos, incluidos fotoperiodistas. “Con informes desde más de 200 ubicaciones, nuestra red de periodistas visuales entrega más de 1.600 imágenes de noticias cada día. Detrás de cada imagen icónica, un equipo de editores trabaja incansablemente para capturar la esencia, la autenticidad y la importancia del evento”, señalan en su sitio web de venta y comercialización de fotografías (*Reuters*, 2020).

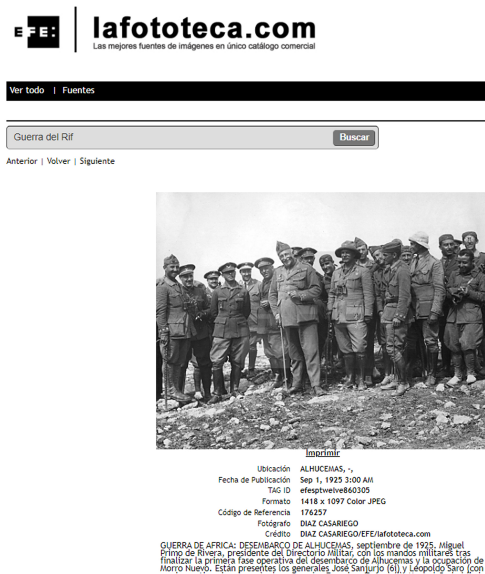


Figura 4. Agencia Efe. Guerra del Rif, 1925.

Estos ejemplos, vienen a demostrar que, aunque los fondos no sean tan elevados en cuanto al número, que en algunos periódicos sí lo son, pueden convertir sus fotografías en servicios para empresas, otros medios, publicidad y también para corporaciones e instituciones que las requieran para su trabajo. El reto de la prensa es poner en valor sus fondos y seguir el ejemplo de las agencias y fototecas.

3.1. Metodologías de uso y rentabilidad

Se plantea como punto de partida la visibilidad, aspecto que ayudará a poner en marcha las diferentes tareas de gestión. En este sentido son clave los pasos que indica Salvador-Benítez (2015): conocimiento y descripción del fondo, digitalización, planes de rentabilidad, difusión y conservación, sin obviar los aspectos jurídicos derivados de las distintas acciones.

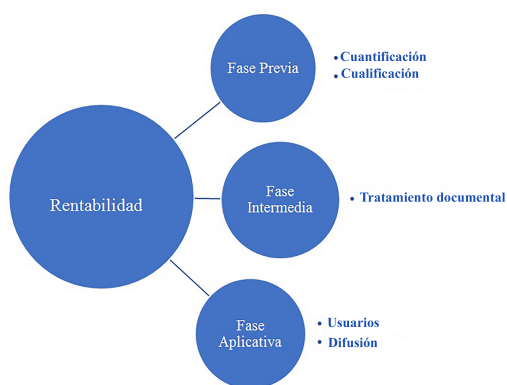


Figura 5. Rentabilidad. Fases de actuación

Al objeto de plantear la metodología, un aspecto fundamental es el soporte del material, que se considera en dos grandes grupos: físico y digital. La delimitación se realiza por la necesidad ineludible de digitalizar los soportes para aplicar un tratamiento similar a todo el conjunto, y obviamente para su posterior difusión en los canales establecidos. Con carácter general se proponen tres fases de actuación que se han convenido en denominar “Previa”, “Intermedia” y “Aplicativa”, de manera que la primera se constituya como básica o embrionaria, la segunda como nuclear y la tercera como activa (Figura 5). La fase previa comprende dos aspectos referidos al fondo: cuantificación y cualificación, la fase intermedia responde al tratamiento documental, incluida la digitalización, y la fase activa reúne otros dos apartados: tipología de usuarios y difusión.

3.1.1. Fase Previa

a) Cuantificación. El conocimiento de la cantidad del material determinará las actuaciones posteriores. Se trata de una cuestión de gran relevancia porque la cantidad sobre la que aplicar las sucesivas fases permitirá trazar una cronología de trabajo, o bien determinar sobre qué parte del fondo actuar en primer lugar de manera preferente. La cantidad también permite, en principio, poner en valor la importancia del corpus y en consecuencia determina el interés. Las grandes instituciones presentan sus fondos y colecciones en base a dos criterios interrelacionados: la cantidad de originales y la tipología de contenidos.

b) Cualificación. El estudio general en forma y fondo —junto con el tratamiento documental posterior— es otro de los aspectos de gran relevancia en esta fase. La materia o contenido (general o específico) y la tipología de los soportes (negativos o positivos en vidrio o papel, estereoscópicas, daguerrotipos, diapositivas, etc.) son aspectos fundamentales que, como en el caso anterior, deben ser criterios considerables.

3.1.2. Fase Intermedia

a) Tratamiento documental. El valor documental de los medios de comunicación viene avalado por el texto, pero también por las imágenes que se conservan. En el caso de periódicos centenarios, los aportes documentales son decisivos para entender el pasado, construir el presente y experimentar para el futuro. Sobre todo, en la sociedad del conocimiento se aprovechan las imágenes de forma retrospectiva y se dan nuevo valor, tomándolas como información para generar contenidos. Se puede hacer porque se cumple una efeméride, porque hay un nuevo contenido significativo relacionado, por ejemplo, el descubrimiento de una vacuna para una enfermedad o para reactualizar informaciones que tienen un recorrido histórico, pero con una visión actual. Así, el Covid ha sacado de los archivos fotográficos de prensa las imágenes de la mal llamada “gripe española” del año 1918, pero también ha recuperado otros fondos. El tratamiento documental debe comprender al menos dos aspectos: descripción global y catalogación en forma y fondo, más la operación de digitalización.

b) Digitalización. La digitalización de las fotografías en sus diferentes tipologías es imprescindible para realizar el tratamiento documental, aplicando los modelos diseñados previamente. Por otra parte, y como es sabido, con esta operación se garantiza la conservación desde la preservación. Esta operación es prioritaria con el fin de unificar los modelos de los formatos, y para ello deben seguir las normas internacionales (Tabla I).

Tipo de foto	Resolución	Profundidad de bits	Formato	Compresión
Blanco y negro	3.000 píxeles de largo	Escala de grises 8 bits	TIFF JPG	Sin pérdida
Color	3.000 píxeles de largo	Color 24 bits	TIFF JPG	Sin pérdida
Negativos Blanco y negro	3.000 píxeles de largo	Escala de grises 8 bits	TIFF JPG	Sin pérdida
Negativos color y transparencias	3.000 píxeles de largo	Color 24 bits	TIFF JPG	Sin pérdida

Tabla I. *Digitalización. Norma UNE-ISO/TR 13028*

3.1.3. Fase Aplicativa

a) Tipología de usuarios. Los principales usuarios son los periodistas, no solo los del propio medio sino los de otros que necesiten imágenes. Un periódico/revista sin apenas antigüedad no dispondrá de fotografías sobre la II Guerra Mundial, por lo que tendrá que adquirirlas. Otro modelo de usuario es cualquier persona que emprenda una actividad, o bien, trabajo de investigación o uso personal. Un tercer grupo de interés es el sector editorial, que emplea habitualmente fotografías para sus productos.

b) Difusión. Diseño y aplicación de proyectos para el conocimiento de los fondos. Un modelo es la colaboración directa o indirecta con fototecas comerciales y agencias de prensa, así como con las grandes redes. Por otra parte, el trabajo específico es uno de los medios que posibilita los resultados. Esta línea comprende las exposiciones y los paquetes documentales. Habría que crear, por tanto, exposiciones ad hoc que consideren eventos de referencia y/o efemérides. Los paquetes documentales, referidos a temas concretos, son aportaciones clave para aplicación inmediata en función de las necesidades, relacionadas con grandes materias: medio ambiente, catástrofes, deportes, religiones, cultura, etc.

4. Conclusiones y discusiones

La forma de hacer periodismo en los comienzos del siglo XXI se enmarca en la incertidumbre debido a noticias falsas o generadas por máquinas con intenciones claras de manipular, soportadas en la mayoría de los casos con imágenes, por lo que se necesita una reflexión al respecto. También la imagen puede mentir, ser falsa y estar manipulada con intenciones concretas. No se trata de volver al periodismo del siglo XX, lo que se pretende es regresar a la esencia misma de la información; es decir, que la fotografía avale la información, genere nuevos temas y sea fiel a la realidad en la que se originó. El periodismo debe seguir estrictamente los principios de informar sin dejarse manipular, decir las cosas conforme a la

conciencia de quien las redacta y de la línea editorial del medio, y actualizar y mostrar los nuevos puntos de vista que se generan cada vez que se actualizan los contenidos, en nuestro caso fotográficos. El periodismo informa sin dejarse manipular.

Los medios de comunicación disponen de un baluarte en sus sedes. Conservan fotografías que cuentan hechos históricos; narran informaciones que fueron de actualidad; expresan la forma en que una sociedad se comportaba; ofrecen la visión de expertos fotógrafos que entendían e interpretaban los hechos cada vez que acudían a cubrir una información; presentan, en definitiva, la memoria.

La prensa -periódicos y revistas- cuenta con fondos fotográficos caracterizados generalmente por gran cantidad de originales y diversidad de contenidos. Su preservación y conservación, así como su tratamiento documental necesitan de inversión en recursos humanos y técnicos que en muchos casos ha sido precisamente la causa de su abandono y/o desatención. Sin embargo, no siempre ha sido así, y se han implementado medidas para poner en valor los fondos, cuyo impacto y resultados no han sido los esperados o solo lo han sido parcialmente. Es por ello que se considera necesario el estudio previo en base a unos criterios determinados, que deben aplicarse para la recuperación y reutilización de los fondos.

La institución es la responsable de poner en valor los fondos que considere patrimonio. Todo fondo fotográfico es susceptible de ser rentabilizado aplicando políticas de uso, por lo que es necesario diseñar planes basados en criterios concretos que establezcan comportamientos o pautas de trabajo. Solo así podrán monetizarse los fondos y en consecuencia ser revalorizados.

Se plantea aquí una metodología y rentabilidad cuyo modelo pueda aplicarse a los medios de comunicación y sus fondos:

a) Del trabajo realizado se concluye que es fundamental la intervención de profesionales

encargados del análisis de los originales fotográficos en forma y fondo, especialistas en documentación que apliquen el método de trabajo y los protocolos prediseñados al objeto de rentabilizar los fondos mediante su estudio y tratamiento.

b) Se propone como metodología para la rentabilidad de los fondos un conjunto de actuaciones que servirán de base para el plan director, evidentemente desarrollable en función de los intereses: cuantificación, cualificación, tratamiento documental, digitalización, estudio de usuarios y difusión.

En este artículo se exponen ejemplos de periódicos importantes, con fondos fotográficos millonarios que comercializan las fotos y obtienen beneficios. Queda camino por recorrer, es cuestión de aplicar el método.

Referencias

- Abreu Sojo, C. (2000). La imagen periodística no fotográfica (1). La imagen en el periodismo. // Revista Latina de Comunicación Social 1138-5820. 28. <https://www.revistalatinacs.org/aa2000sab/114abreu.html> (2021-15-02)
- Alberch Figueras, R. (2000). Eficiencia y rentabilidad de los archivos. // En Actas de las I Jornadas sobre gestión del patrimonio documental. Archivos municipales. Córdoba: Diputación, octubre de 2008. 59-76.
- Ayala Sorensén, F. (2013). Fondos fotográficos del diario ABC. Análisis documental, gestión y aplicaciones. Madrid: Universidad Complutense. Tesis doctoral.
- Condés, O. (2018). Los fotoperiodistas en pie de guerra contra la precariedad en la profesión. <https://www.xatakafoto.com/actualidad/los-fotoperiodistas-en-pie-de-guerra-contra-la-precariedad-en-la-profesion> (2021-02-15).
- Efe (2021). La fototeca: archivo gráfico, fotografías e infografías. Obtenido de www.agenciaefe.es/la-fototeca/ (2021-02-15).
- Guallar, J. (2011). Documentación fotográfica en la prensa. Casos de El País, El Periódico y La Vanguardia. // El Profesional de la Información. 20:4, 392-397. <https://doi.org/10.3145/epi.2011.jul.05>
- Hazard Owen, L. (2018). The New York Times está digitalizando más de 5 millones de fotos que se remontan al siglo XIX. <https://www.niemanlab.org/2018/11/the-new-york-times-is-digitizing-more-than-5-million-photos-dating-back-to-the-1800s/>. (2021-02-15).
- Kumar, B. (2020). How to Sell Photos Online: For Both Amateur and Pro Photographers. <https://www.shopify.com/blog/how-to-sell-photos-online> (2021-02-15).
- López del Ramo, J.; Marcos Recio, J. C. (2017). Análisis descriptivo del fotoperiodismo narrativo en los diarios digitales Folha de Sao Paulo y The Guardian. // Revista Española de Documentación Científica. 40:2, e173, 1-14. <http://dx.doi.org/10.3989/redc.2017.2.1398>.
- Méndez, Á.; Morán, I. (2017). La Vanguardia se queda sin edición gráfica. [www.photolari.com/la-vanguardia-se-queda-sin-edicion-grafica/\(2021-02-10\)](http://www.photolari.com/la-vanguardia-se-queda-sin-edicion-grafica/(2021-02-10)).
- Minervini, M. & Pedrazzini, A. (2004). El protagonismo de la imagen en la prensa. // Revista Latina de Comunicación Social, 58. www.ull.es/publicaciones/latina/20042058minervini.htm (2021-02-10).
- Moles, A. (1991). La imagen: comunicación funcional. Colombia: Trillas.
- Moses, L. (2014). Editores: hay dinero en tus archivos. [https://digiday.com/media/publishers-monetize-archives/\(2021-02-10\)](https://digiday.com/media/publishers-monetize-archives/(2021-02-10)).
- Moses, L. (2018). The New York Times está digitalizando sus archivos de fotos, con una asistencia de Google. [https://digiday.com/media/the-new-york-times-digitizing-photo-archives/](https://digiday.com/media/the-new-york-times-digitizing-photo-archives/(2021-02-10)) (2021-02-10).
- Pablos Coello, J. M. de (1993). Fotoperiodismo actual. Servicio de Publicaciones de la Universidad de La Laguna: Xerach.
- Reuters, (2020). The real-world in real-time. <https://www.reutersagency.com/en/content> (2021-02-15).
- Ruiz del Olmo, F.J.; Bustos Díaz, J. (2016). Del tweet a la fotografía, la evolución de la comunicación política en Twitter hacia la imagen: el caso del debate del estado de la nación en España (2015). // Revista Latina de Comunicación Social. 71, 108-123. <http://dx.doi.org/10.4185/RLCS-2016-1086>.
- Salvador Benítez, A. (2015). Patrimonio fotográfico. De la visibilidad a la gestión. Gijón: Trea.
- Salvador Benítez, A.; Sánchez Vigil, J. M. (2016). La fotografía como documento informativo en las webs de los ministerios españoles. Acceso, visibilidad, funcionalidad y políticas de uso // Revista Española de Documentación Científica. 39:2. <http://dx.doi.org/10.3989/redc.2016.2.1295>
- Van-Syckle, K. (2018). La cápsula de la historia del Times se vuelve digital. <https://www.nytimes.com/2018/11/10/reader-center/past-tense-photos-history-morgue.html> (2021-02-15).
- Watkins, D. (2021). Graphics Editor at The New York Times. (2021-02-10).

Enviado: 2021-04-12. Segunda versión: 2022-12-08.
Aceptado: 2022-01-08.

Los encuadernadores del primer tercio del siglo XX y la Real Academia de Bellas Artes: documentación de archivo

The bookbinders of the first third of the 20th century and The Royal Academy of Fine Arts of San Fernando: archival documentation

Antonio CARPALLO BAUTISTA

Grupo Bibliopégia, Universidad Complutense de Madrid (España), acarball@ucm.es

Resumen

Se presentan los talleres de encuadernación que trabajaron para la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando en el primer tercio del siglo XX, identificando el tipo de encuadernaciones, número de ejemplares, precios, la relación con otros encuadernadores, contribuyendo así al conocimiento de la historia de la propia Real Academia y también de la historia de los talleres de encuadernación madrileños y españoles del primer tercio del siglo XX.

Palabras clave: Encuadernaciones artísticas. Reales academias. Identificación. Descripción. Libros de cuentas. Ochoa, Francisco. Raso López, Eustaquio. Luna y Valbuenas, Justo. Loewe Knappe, Enrique. Mateos López, José. García Farach, Enrique.

Abstract

The bookbinding workshops are presented that worked for the Royal Academy of Fine Arts of San Fernando in the first third of the 20th century, identifying the type of bindings, number of copies, prices, the relationship with other bookbinders, thus contributing to the knowledge of the history of the Real Academia itself and also of the history of Madrid and Spanish book-binding workshops in the first third of the 20th century.

Keywords: Artistic bindings. Royal academies. Identification. Description. Account books. Ochoa, Francisco. Raso López, Eustaquio. Luna y Valbuenas, Justo. Loewe Knappe, Enrique. Mateos López, José. García Farach, Enrique.

1. Introducción

Los últimos años del siglo XIX y el primer tercio del siglo XX se caracterizan por las grandes transformaciones que hubo en el mercado editorial debido a los avances industriales, realizándose encuadernaciones industriales de gran calidad, además de encuadernaciones artísticas llevadas a cabo por los mejores artesanos del momento como Antonio Ménard, encuadernador de origen francés y Víctorio Arias, que trabajaron juntos en el taller de Ginesta a finales del XIX hasta que crearon juntos un taller. No podemos olvidar a otros grandes encuadernadores artesanales y artísticos como Francisco Ochoa, Eustaquio Raso López, César Paumard, Adriano Durand, Justo Luna y Valbuenas, José Mateos López, Enrique García Farach, y por último a Enrique Loewe Knappe, este último más especializado en el tratamiento de la piel.

2. Estado de la cuestión

No son muy abundantes las publicaciones que estudian a los encuadernadores que trabajaron para las Reales Academias. Una de las obras más importantes es la de Vicente Castañeda

donde se incluyen pequeñas biografías y anotaciones de encuadernadores, desde el siglo XV hasta el XX, que trabajaron para las grandes instituciones española como la Biblioteca Nacional, la Real Biblioteca y también para las Reales Academias (Castañeda, 1958).

Otra aportación importante fue la de Matilde López Serrano, que dedicó su vida al estudio de la encuadernación española, realizando su tesis doctoral titulada *Encuadernación española en los siglos XVIII y XIX*, en 1935 en la Universidad Central de Madrid.

En los últimos años se han ido realizando trabajos donde se estudian los encargos, anotaciones, cuentas, facturas, etc., que se refieren a los encuadernadores de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, de la Real Academia Española y de la Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales.

Partimos del trabajo desarrollado dentro de la tesis doctoral de Yohana Yessica Flores Hernández (2016), donde además de inventariar, catalogar, estudiar y digitalizar más de 650 encuadernaciones artísticas de esta institución, realizó un inventario de los encuadernadores que

trabajaron para la Real Academia, desde Antonio de Sancha, con la primera noticia del año 1759, hasta los encuadernadores del siglo XX (Flores, Carpallo, 2017, p. 255-263).

Posteriormente de esta última publicación se ha continuado con el estudio de esas anotaciones, recibos y facturas de cada uno de los encuadernadores. Hasta la fecha están estudiados todos los encuadernadores del siglo XVIII y gran parte de los del XIX que trabajaron para la Real Academia de Bellas Artes.

Uno de los estudios es el dedicado al impresor Joaquín Ibarra y Marín, que trabajó para la Academia de Bellas Artes desde 1771 hasta 1784. El análisis de la documentación de archivo nos indica que tuvo taller de encuadernación realizando trabajos en pergamino, rústica y pasta (Carpallo, Flores, Moro, 2018, p. 91-96).

Otro de los encuadernadores fue Pedro Martínez, con recibos entre los años 1794 y 1808, año en el que muere, según consta en los libros de cuentas del Archivo. Realizó encuadernaciones modestas en piel, pero sin excesivos elementos dorados, muchas de ellas en rústica para documentos como *Actas*, *Estatutos* y *Distribución de Premios* (Carpallo, Flores, Burgos, 2018, p. 129-146).

También trabajó para esta misma corporación el taller de Sancha, desde 1759 hasta 1788 Antonio de Sancha, padre, y desde 1791 hasta 1814 su hijo Gabriel (Flores, Carpallo, Burgos, 2018, p. 39-62). Durante el periodo de Antonio de Sancha, la Academia le encargó encuadernaciones sencillas de obras para la biblioteca, recubiertas de pergamino, badana, becerro, holandesas sencillas y de puntas y también encuadernaciones en rústica. Se observa también que a Gabriel de Sancha la Academia le confió la encuadernación de grandes tiradas de la *Relación de Premios*, al igual que junto a otros encuadernadores como a Pedro Martínez y Joseph Herrera, incluso en el mismo año.

Otro de los estudios está dedicado al librero-encuadernador Francisco de Guzmán, quien trabajó para la Real Academia de Bellas Artes entre los años 1799 y 1800 (Carpallo, Flores, Moro, 2019a, p. 29-46). Un estudio más versa sobre los encuadernadores Juan Moreno Salgado, que trabajó entre 1776 y 1777, durante el reinado del rey Carlos III, y el encuadernador José Herrera, activo en la Academia entre 1791 y 1799, en el reinado de Carlos IV (Carpallo, Flores, Moro, 2019b, p. 711-724). También el estudio sobre Manuel Zofio Muñoz, encuadernador que realizó trabajos para la Academia entre 1865 y 1880 (Flores, Carpallo, 2019). El último de los trabajos publicado sobre los encuadernadores de la

Academia de Bellas Artes del siglo XVIII nos ofrece información sobre Manuel Millana, activo para la Academia entre 1776 y 1810 (Flores, Carpallo, Moro, 2019, p. 87-106).

No podemos olvidar el estudio llevado a cabo por Álvaro Espejo Pérez (2018) en la Real Academia Española sobre Juan Pérez, el primer encuadernador que trabajó para la Real Academia desde 1724 como librero-encuadernador hasta 1754, fecha en la que comienzan a trabajar otros encuadernadores como Antonio de Sancha. Mediante el estudio de los datos extraídos de las fuentes primarias del archivo sobre Juan Pérez, se han podido determinar los tipos de encuadernaciones, número de encargos, precios, a quien se regalaban las obras una vez encuadernadas, entre otros detalles, los que nos ha ayudado a conocer mejor a este encuadernador y la historia de la propia Real Academia, pero sobre todo este encuadernador ha pasado a la historia por ser quien encuadernó y vendió en su tienda el primer *Diccionario de la Lengua*, impreso entre 1726 y 1739, por medio del cual hemos podido establecer un corpus de elementos decorativos lo que nos va a ayudar a la identificación de otras encuadernaciones en otras instituciones (Espejo, Carpallo, 2020, p. 1-42).

También hay que consultar el trabajo sobre los encuadernadores de mediados del siglo XIX en la Real Academia Española, entre los años 1850 y 1866 (Carpallo, Trejo, 2021, p. 331-348). Están en proceso otros trabajos sobre encuadernadores que trabajaron para esta Academia durante la primera mitad del siglo XIX.

También se están preparando publicaciones en 2021 sobre los encuadernadores de la Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, como son la saga de los Ginesta, Antonio Ménard, Tomás Cobo, y su viuda y sobrino Luis Obispo, Eustaquio Raso y su hijo Ángel, Adrián Marín, entre otros.

Un estudio más que incluimos en este apartado es el publicado por Vicente Castañeda (1934, p. 157-164) sobre las notas referentes a los precios de las encuadernaciones desde el siglo XVI al XIX, donde se indica que el tipo de encuadernaciones que se realizaban con mayor frecuencia eran las recubiertas de papel, pasta regular, pasta fina, tafílete y pergamino.

Otros trabajos publicados sobre los estudios de las cuentas, recibos, facturas... en otras instituciones los tenemos sobre la familia Menoyre en el siglo XVIII en la Biblioteca Nacional de España. Esta familia trabajó para la corte de Felipe V como encuadernadores y también para la Real Librería (García, Carpallo, Martín, 2018, p. 84-91).

También es meritorio el artículo sobre el encuadernador Luis Márquez y Echeandía en la Casa de Velázquez, añadiendo un catálogo de hierros de este taller, localizados en la actualidad en un obrador de Sevilla (López, Carpallo, 2020, p. 101-121).

No podemos olvidar el trabajo realizado por Aitor Quiney Urbieta (2006) sobre la encuadernación artística catalana entre 1840 y 1929, destacando los encuadernadores de la segunda mitad del siglo XIX Pere Doménech i Saló, Josep Ruiz, Montserrat Esteban Orbáiz, Jaime Rovira y Adán y José Anglada Jovenich y de las primeras décadas del siglo XX Hermenegildo Miralles, Pierre Schultz, Joaquim Montaner, Pierre Guérin, junto a los grabadores de las cubiertas Francesc Jorba, Josep Tersol Farriols, Joaquim Figuerola y Josep Roca y Alemany, además de los ilustradores Josep Pascó, Alexandre de Riquer, Josep Triadó, Camilo Oliveras i Gensana, Josep Passos y Adrià Gual.

Y finalmente el capítulo de *La encuadernación española en los siglos XIX y XX* de Manuel Carrión (1996, p. 491-539), donde nos adentra en el mundo de la encuadernación artísticas, los estilos decorativos y los encuadernadores más relevantes de esos dos siglos.

3. Objetivos y metodología

El presente estudio forma parte de los resultados del Proyecto de investigación I+D (MINECO), titulado “La encuadernación española en la Reales Academias: encuadernadores, talleres y tipologías ligatorias (s. XVIII-XX)” (HAR2017-83387). El objetivo principal es el estudio de los encargos a los talleres de encuadernación que trabajaron para la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando durante el primer tercio del siglo XX, consultando los libros de cuentas, anotaciones de conserje y recibos del archivo relativos desde la última década del siglo XIX hasta 1936. En esta documentación hemos localizado qué tipo de obras se encargaron, en su mayoría generadas por la propia Academia (*Boletín, Anuario, Discursos, Listas de Académicos...*), a qué encuadernador se le solicitó el encargo, con qué materiales, el costo, y para quienes estaban destinadas, ya fueran para venta o para obsequios a académicos u otros personajes. Los establecimientos y encuadernadores de los que se ha localizado y estudiado su documentación han sido Francisco Ochoa, Eustaquio Raso, Justo Luna y Valbuenas, Enrique Loewe Knappe, José Mateos López y Enrique García Farach.

Una vez revisada la documentación del archivo, se extraen los datos relativos a los gastos de las encuadernaciones y seguidamente se localizan

en el depósito de la Academia, llevándose a cabo un análisis de cada encuadernación, teniendo en cuenta los materiales empleados, técnicas de construcción, estructura decorativa y técnicas de ornamentación junto al estado de conservación de cada encuadernación, además de la digitalización de las tapas, lomo, guardas, cabezadas y cortes.

4. Establecimiento de obradores de encuadernación

4.1. Francisco Ochoa

No disponemos de mucha información sobre este encuadernador. Sabemos que tuvo taller en la calle Almudena, n. 3, por lo menos desde la última década del siglo XIX, indicando que era el sucesor del obrador de Antonio Gil. En 1901 cambió de ubicación su obrador, quedando en la calle Bailén, n. 44 (Fig. 1). Antonio Gil aparece referenciado en el *Diccionario biográfico de encuadernadores españoles* (Castañeda, 1958, p. 111) indicando lo siguiente:

Encuadernador madrileño, siglo XIX.

Maestro en encuadernador que con particular gusto trabaja en Madrid, hacia 1860, produciendo muy bellas encuadernaciones. Tuvo taller en la calle Lope de Vega, nº 49, identificándose sus obras por el sello en seco que pone en las guardas de sus obras. Así aparece en las figuras en la Biblioteca del Duque de Alba en pieles finas y mosaicos de los libros del Conde de la Viñaza y en la del Palacio Real de Madrid (VIII-3.975), en tafilete rojo, hierros en oro en las tapas, formando recuadros, que contiene el Proyecto de una Sala de Varios de la Biblioteca Nacional, 1867, por Genaro Alenda, ofrecido a S. M. la Reina doña Isabel II.



Figura 1. Sellos estampados, firma de Francisco Ochoa y membretes de los años 1892, 1896, 1900 y 1901

Su relación con la Real Academia se resume en dos encargos. El primero aparece en la Cuenta de gastos del mes de marzo de 1900 (Archivo sig. 5-33-4) y en su correspondiente factura con fecha del 16 de marzo, donde se indica que encuadernó cuatro tomos de la *Gaceta de Madrid* a 5 ptas. cada ejemplar y un *Diccionario de la Lengua*, recubierto de pasta española por 4 ptas., haciendo un total de 24 ptas.

En el membrete utilizado para ese encargo indica: "Encuadernación de Francisco Ochoa – 3, Almudena, 3 – Madrid. Casa especial en estampaciones".

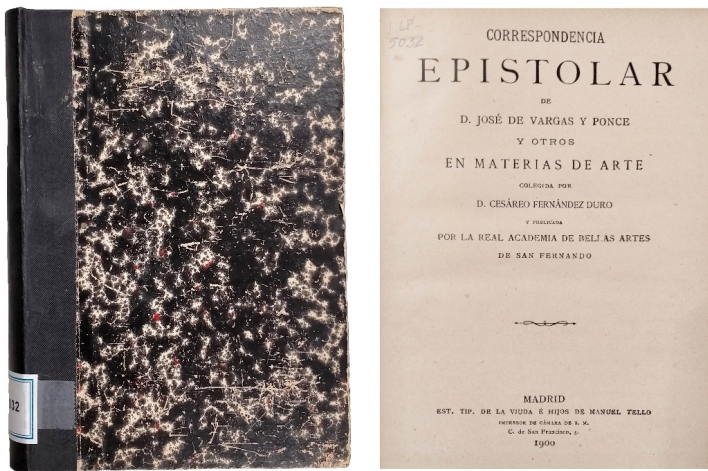


Figura 2. Un tomo de la *Correspondencia epistolar* de José de Vargas y Ponce... (Sig. LF-5032)

El segundo encargo lo encontramos incluido en la Cuenta de gastos de los meses de julio, agosto y septiembre de 1901 (Archivo sig. 5-34-1) y en la factura del 4 de octubre, donde se indica que encuadernó doce tomos de la *Correspondencia epistolar* de José de Vargas y Ponce... con una encuadernación tipo holandesa con la lomera de tela color negro y los planos recubiertos de papel blanco moteado con gotas de color negro y rojo, con dos nervios y cuatro estaciones de costura a punto salteado y los cortes están salpicados con gotas de color negro (Fig. 2), a 1,25 ptas. cada ejemplar, habiendo pertenecido la obra a la Biblioteca de Enrique Lafuente Ferrari donada a la Real Academia en 1995 (R. 4638). Otros quince tomos de la misma obra con una encuadernación sencilla, a 0,5 cada ejemplar; también cuatro de la *Gaceta de Madrid* a 5 ptas. cada ejemplar y por último otros cuatro tomos de otros números de la *Gaceta de Madrid* para completar por 2 ptas., haciendo un total la cuenta de 44,50 ptas. En el membrete de esta factura ya se indica la nueva ubicación del obrador en la calle Bailen, n. 41.

4.2. Eustaquio Raso López (1872-1932)

El taller de Eustaquio Raso López fue fundado en 1879 por Enrique Martín Ralero teniendo establecimiento en la calle Amnistía n. 1, bajo derecha. A partir de 1906 Raso también abrió un nuevo taller en la calle Vergara n. 10, cerrando este establecimiento y abriendo otro en la calle Independencia n. 2 bajo. En 1914 amplió el obrador de la calle Amnistía n. 1 con el n. 3 además de otro establecimiento en la calle Lazo n. 2, manteniendo la imprenta en la calle Independencia. En 1916 Raso abrió un nuevo taller en la calle Flora n. 6, el cual mantuvo junto a otro en la calle Arenal n. 19 y 21 (Fig. 3).



Figura 3. Etiqueta, sellos y membretes utilizados en las facturas de 1902, 1906, 1908 y 1910 y firma de Eustaquio Raso

En 1907 Raso fue premiado con la medalla de plata en la V Exposición Internacional de Bellas Artes e Industrias Artísticas de Barcelona. Estuvo casado con Dolores Rivacoba y tuvo seis hijos, de los cuales los tres varones, Ángel, Julián y Enrique continuaron en el obrador. Eustaquio murió en Madrid el 3 de junio de 1932.

Ha sido uno de los encuadernadores que más han trabajado para la Academia. Su relación se inicia en 1902 y finaliza en 1936 (ya sus hijos) con un total de 49 pedidos exceptuando los años 1925, 1927 y el periodo de 1929 a 1933 (Archivo sig. 5-34-2 (enero, febrero y noviembre, 1902), sig. 5-34-3 (enero, febrero y julio, 1903), sig. 5-34-4 (enero, febrero, mayo y diciembre, 1904), sig. 5-35-1 (febrero, 1905), sig. 5-35-2 (marzo y noviembre, 1906), sig. 5-35-3 (enero y marzo,

1907), sig. 5-35-4 (marzo, 1908), sig. 5-36-2 (febrero y marzo, 1909), sig. 5-36-3 (marzo, julio y diciembre, 1910), sig. 5-36-4 (marzo, 1911), sig. 5-37-1 (mayo y noviembre, 1912), sig. 5-37-2 (enero, 1913), sig. 5-37-3 (febrero, 1914), sig. 5-37-4 (febrero, 1915), sig. 5-38-1 (febrero y agosto, 1916), sig. 5-38-2 (marzo, 1917), sig. 5-38-3 (febrero y abril, 1918), sig. 5-38-4 (febrero, 1919), sig. 5-39-1 (febrero y mayo, 1920), sig. 5-39-2 (marzo y mayo, 1921), sig. 5-39-4 (agosto, 1922), sig. 5-40-1 (junio y septiembre, 1923), sig. 5-40-2 (octubre, 1924), sig. 5-41-2 (abril, 1926), sig. 3-36 (agosto, 1928), sig. 3-37 (julio, 1934; febrero, 1935; marzo y agosto, 1936)).

Desde sus primeros pedidos se encargó de la encuadernación de un diverso número de tomos de la *Gaceta de Madrid*, algunos con una terminación en pasta aunque la mayoría fueran de tipo holandesa de puntas con lomo de piel corintio. Normalmente su encargo era la encuadernación de los cuatro tomos de cada año desde 1902 hasta 1909, a partir de 1910 el encargo fue de seis tomos, y de nuevo a partir de 1920 el encargo era de cuatro tomos.

El primer apunte que tenemos de Eustaquio Raso López es del 31 de enero de 1902, cuando

encuadernó cuatro tomos de la *Gaceta de Madrid* en pasta color corinto a 5 ptas. cada tomo haciendo un total de 20 ptas. y el último de la *Gaceta* es del 6 de abril de 1926 por la encuadernación en holandesa fina a 8,50 ptas. cada tomo siendo el total de 34 ptas.

Fueron numerosos los encargos de la obra *Los Disparates o Proverbios* de Goya en pasta, en remesas de 25 y 50 ejemplares, en papel marquilla, para encuadernar en rústica especial, con una cubierta de papel fantasía, además de la impresión de tiradas de 100 ejemplares de la portada de la misma obra. También encontramos pedidos de 100 ejemplares, tamaño marquilla, en una encuadernación tipo Bradel con lomo de tela. Era muy habitual que la Academia encargara la composición, impresión y tirada de *Los Disparates o Proverbios* de Goya a la Viuda e Hijos de Manuel F. Tello y que a continuación Raso realizara la encuadernación.

Muy habitual también era la encuadernación de tiradas de cien ejemplares de los *Desastres de la Guerra* de Goya, en tamaño folio, en holandesa con el lomo de tela, con escartivanas ingletadas, rótulo dorado y adornos gofrados.



Figura 4. Anuarios de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando (Sig. Rev-2011)

Entre los documentos generados por la propia Academia están los *Anuarios*, *Boletín*, *Inventarios* y *Discursos*. Sobre el primero de ellos la Academia ha realizado pedidos frecuentes de cien tomos de los *Anuarios* (Fig. 4) entre los años 1905 y 1919, con diferentes modelos de planchas gofradas. La encuadernación está recubierta de tela, con dos nervios a punto salteado y con guardas de color crema lisas, sin decoración en los cortes ni cabezadas.

También se han dado muy a menudo la encuadernación en holandesa fina con nervios, tamaño 4º mayor del *Boletín de la Academia*, siendo el primer pedido del 1 de febrero de 1909 de dos tomos del *Boletín* a 3,5 ptas. cada tomo haciendo un total de 6 ptas. El 23 de octubre de 1924, factura nº 1765, Raso encuadernó un tomo, tamaño folio, en piel fina encarnada de un *Inventario* de la Academia con los cortes escofinados por 18 ptas. El 26 de febrero de 1919 Raso encuadernó seis tomos de los *Estatutos y Reglamento interior* de 1914 (Fig. 5) de la RABASF en tela azul, rótulo en la tapa a 3,50 cada tomo haciendo un total de 21 ptas., con una encuadernación recubierta de tela color azul junto a una estructura constructiva de dos nervios y cuatro estaciones de costura a punto seguido, careciendo de cabezadas y decoración en los cortes.



Figura 5. Reglamento interior de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando (Sig. C-6375)

Y por último, dentro de los documentos generados por la propia Academia, encontramos un tomo, encuadernado el 18 de mayo de 1921, con una holandesa de puntas con piel tipo chagrín, de los *Discursos en la Academia de Enrique María Repullés y Vargas* de 1896 (Sig. Dis-54) por la cantidad de 10 ptas.

Otras obras que encuadernó de forma asidua fue el *Boletín del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes* (Fig. 6) en holandesa fina verde con nervios, siendo el primer pedido el 1 de marzo de 1911 por la cantidad de 4,5 ptas. y el último del 6 de abril de 1926, factura nº 2006, de dos tomos del *Boletín* de los años 1924 a 1925 con un coste de 11 ptas. cada unidad, con una encuadernación tipo holandesa con lomera de piel verde y planos recubiertos de papel verde moteado de gotas de negro, con tres nervios y cinco estaciones de costura a punto salteado; el lomo contiene cinco falsos nervios decorados con una paleta dorada dentada; en el segundo y tercer entrenervio se observa el título de la publicación y el año, flanqueado por una paleta de un hilo, todo ello dorado; los entrenervios están ornamentados con un florón gofrado de pequeños motivos vegetales con un diseño romboidal; los cortes están salpicados con gotas de color negro; las cabezadas son simuladas de piel color verde.



Figura 6. Año 1910 del *Boletín del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes* (Sig. Rev-823) y año 1910 de la *Colección Legislativa de Instrucción Pública* (Sig. E-3508)

También el obrador de Raso encuadernó habitualmente dos tomos en cada pedido de la *Colección Legislativa de Instrucción Pública* (Fig. 6) en holandesa fina, siendo el primer pedido del 1 de mayo de 1912 a 2,25 ptas. cada tomo y el último con fecha del 23 de octubre de 1924 a 3,75 ptas. cada tomo, con una encuadernación tipo holandesa con lomera de color corinto y planos recubiertos de papel blanco con moteado de gotas de color negro, con tres nervios y cinco estaciones de costura a punto salteado; el lomo contiene cinco falsos nervios decorados con una paleta dorada dentada y los entrenervios están ornamentados con un florón con motivos vegetales con un diseño romboidal; en el segundo y tercer entrenervio se aprecia el título de la publicación y el año, flanqueado por un hilo, todo ello dorado; las guardas son impresas e imitan un marmoleado de Gotas de colores marrón y morado; las cabezadas son simuladas de piel color corinto y los cortes están salpicados con gotas de color marrón.



Figura 7. *Escultura de Madrid* (Sig. A-637)

Hubo otras obras de las que solo tuvo un pedido como los dos tomos, tamaño doble marquilla, encuadernados en piel, de la obra *Antigüedades Árabes de España* de 1808, pedido realizado en mayo y abonado el 1 de julio de 1910 por la cantidad de 50 ptas. cada tomo y un ejemplar pedido

el 25 de febrero de 1916 de la obra *Escultura de Madrid* (Fig. 7) de Enrique Serrano, por la cantidad de 7,50 ptas., con una encuadernación todo piel recubierta de pasta valenciana de color, con tres nervios y cinco estaciones de costura a punto seguidor marrón; el lomo contiene cinco falsos nervios decorados con una paleta de puntos y los entrenervios con un florón con una flor y sus hojas; en el segundo entrenervio encontramos un tejuelo de piel color verde, con el título y el apellido del autor, todo ello dorado; las tapas están decoradas con una orla exterior formada por una rueda dorada de motivos vegetales estilizados; las guardas son impresas y contienen motivos vegetales y florales de color marrón; las cabezadas son simuladas de pasta valenciana y los cortes están salpicados con gotas de color marrón.

Finalmente Raso también adquirió para la Academia numerosos números sueltos de la *Gaceta de Madrid*, además de un libro de registro general de papel rayado recubierto de becerro con cantoneras de metal en 1904, mil carnés con nombres de los señores académicos, impresos perforados y encuadernación por la cantidad de 90 ptas. en 1910 y un tomo del *Diccionario de la Real Academia Española* en holandesa en 1915 por 4,50 ptas.

4.3. Justo Luna y Valbuenas

Este artesano fue uno de los más reconocidos encuadernadores de las primeras décadas del siglo XX junto a César Paumard Antonio Ménard, Adriano Durand y Victorio Arias. Tuvo establecimiento en la calle Cervantes n. 13 de Madrid (Fig. 8).

Conocemos varias encuadernaciones de este encuadernador depositadas en la Real Biblioteca. Una de ellas recubierta en piel de jabalí y seda roja en las guardas, realizada a primeros del siglo XX que contiene la obra *Genealogía de los Reyes de España* (Sig. PR II/3009). Otra similar con el mismo tipo de estructura decorativa y materiales que contiene la obra *Cancionero Musical de Palacio* (Sig. PR II/1335). La tercera fue realizada en 1917 mediante piel de color azul marino, nervios y letras doradas en el lomo, junto a guardas con chagrín rojo y guardas volantes de seda roja con la obra *Medallas de la Casa de Borbón, de Amadeo I, del Gobierno Provisional y de la República Española* (Sig. PR ARM29/214) de Antonio Vives realizada en 1916. Dos más en becerillo color castaño, con una estructura decorativa basada en triángulos rematados con flores de lis gofradas, junto a nervios, cantos y contracantos dorados y papel de guardas de colores negro y dorado con flores y motivos vegetales que contiene una la obra *Discurso de la langosta*,

que en el tiempo presente aflige y para el venidero amenaza... (Sig. PR I/D/127 (20)) de Bartolome Ximenez Paton y la otra *Declaracion magistral de la Epigrama de Marcial 13 lib. II* (Sig. PR I/D/127 (1)) del mismo autor. La Biblioteca de la Universidad de Salamanca contiene el *Liber mozarabicus canticorum et horaum*, (Sig. USAL Ms. 2668) del siglo XI (1059) encuadernado por Luna en 1915 para el rey Alfonso XIII.

También realizó trabajos para la para la Biblioteca Nacional y para conocidos bibliófilos, entre ellos los navarros José Lázaro Galdiano y Joaquín Beunza.

Justo Luna aparece en los listados de la *Bibliografía Española* como socio de número a partir de 1915 de la Asociación de la Librería de España.



Figura 8. Membrete del establecimiento de Justo Luna de 1916 y su firma

Para la Real Academia trabajó en dos ocasiones, la primera en abril de 1916 (Archivo sig. 5-38-1) para la realizar la encuadernación en tafilete rojo almohadillado, rótulo y cortes dorados de la obra *Rejeros Españoles* de Emilio Orduña de 1915 por la cantidad de 30 ptas. El segundo pedido del 4 octubre de 1920 (Archivo sig. 5-70-9) se indica que la Academia entregó cuatro tomos del *Quijote*, tres tomos del *Boletín de la Academia* de la 1ª época para igualar y completar y dos tomos de la obra *Arquitectura civil española de los siglos I al XVIII* de Vicente Lampérez, en pasta española. Es posible que la fecha de la nota del archivo no sea correcta ya que la obra se publicó en 1922 y la fecha de la nota corresponde a octubre de 1920.

4.4. Enrique Loewe Knappe

La empresa Loewe, muy conocida por sus artículos de piel, comenzó su andadura alrededor de 1846 con un taller de piel en la calle del Lobo de Madrid, aunque no fue hasta 1872 cuando el artesano alemán de la piel Heinrich Loewe Rössberg se une al taller y en 1892 la firma E. Loewe se instaló en la calle del Príncipe. En 1905 el rey Alfonso XIII le otorga el título de Proveedor de la Casa Real, título que incluyen en su membrete. En 1910 Loewe instala una tienda de Barcelona a la que le seguirá otra más en la calle Fernando nº 30 en 1918. En la calle Barquillo, n. 7 de Madrid abre una nueva tienda en 1923. En 1939 se

inaugura una nueva sede del establecimiento en la calle Gran Vía, n. 8 de Madrid (Fig. 9).



Figura 9. Membrete del Establecimiento de Enrique Loewe en 1924

En la Academia disponemos de una factura del 15 de abril de 1924 (Archivo sig. 5-40-2) en la que se indica que la Academia encargó a Loewe veinticinco carnets de piel de Rusia con dorados a seis ptas. cada unidad, haciendo un total de 150 ptas., delegando la firma de firmada de Enrique Loewe Knappe en Santiago López.

4.5. José Mateos López

Tuvo establecimiento en la calle Apocada, n. 7 y según se indica en su membrete realizaba encuadernaciones de lujo y económicas, además de libros rayados y estampaciones junto a carpetas, pegado de planos y mapas en tela (Fig. 10).

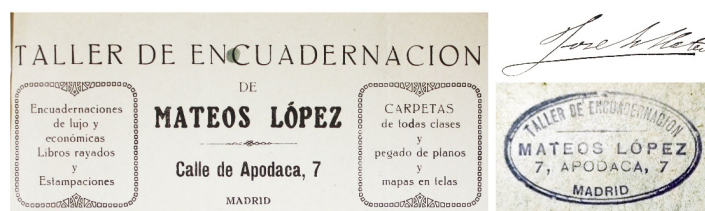


Figura 10. Membrete del taller de José Mateos López, sello y firma del encuadernador

La Academia le solicitó cinco pedidos en el año 1925 (RABASF Archivo sig. 5-41-1). El primero tuvo lugar el 5 de enero en que Mateos encuadernó diez tomos de *Histoire de L'Arte* a nueve ptas. cada unidad y un tomo de la obra *Velázquez* a once ptas., ambas en holandesa con piel tipo chagrín y ornamentado con una rueda en holandesa chagrín, haciendo un total de 101 pts. El segundo tuvo lugar el 7 de marzo cuando Mateos entrega un nuevo pedido consistente en la encuadernación de diez ejemplares del *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones* (Fig. 11) en holandesa con piel color corinto y planos recubiertos de tela granulada, con tres nervios y cinco estaciones de costura a punto salteado; las

guardas son impresas imitando un moteado de gotas de color marrón; las cabezadas son simuladas de piel color corinto; el lomo contiene cinco falsos nervios decorados con una paleta dorada punteada; en el segundo y tercer entrenervios se observa el título de la revista y el número del tomo, flanqueado por una paleta de un hilo, todo ello dorado; además se encuadernaron otros seis en holandesa con planos de papel, y uno más encuadernado todo en tela.



Figura 11. Tomo XII del Boletín de la Sociedad Española de Excursiones (Sig. Rev-799), Primer centenario de los sitios de Zaragoza de 1808-1809 (Sig. A-559) y De la pintura antigua (Sig. A-687)

También entregó una Guía de la Legislación de Instrucción en tela con estampación, cuatro ejemplares de la Gaceta de Madrid en holandesa de papel, un tomo de los Premios de la Academia y un tomo del Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Históricos y Artísticos de Cádiz en holandesa de tela, haciendo un total de 135 pts. El tercer pedido se entregó con fecha del 17 de abril por la encuadernación de un álbum en

pergamino antiguo de las medidas 400 x 500 y 50 mm de cartulinas por un montante de 80 pts. El cuarto pedido fue entregado el 22 de julio y consistió en once ejemplares del Boletín de la Sociedad Española de Excursiones, un tomo del Primer centenario de los sitios de Zaragoza de 1808-1809 (Fig. 11) con una encuadernación es del tipo holandesa con piel color corinto y planos recubiertos de tela granulada, con tres nervios y cinco estaciones de costura a punto salteado; las guardas son impresas con flores y hojas de color gris; el lomo contiene cinco falsos nervios decorados con una paleta dorada punteada; en el segundo entrenervio se observa el título de la obra "PRIMER / CENTENARIO / DE LOS / SITIOS DE ZARAGOZA / EN / 1808-1809" y en el tercero "ALBUM", todo ello dorado y flanqueado por una paleta dorada; las cabezadas son industriales de colores rojo y blanco y los cortes están salpicados con gotas de color negro. Un tomo De la Pintura Antigua con una encuadernación tipo holandesa con piel color corinto y planos recubiertos de tela granulada, con cinco nervios y siete estaciones de costura a punto salteado; las guardas son impresas con flores y hojas de color gris; el lomo contiene cinco falsos nervios decorados con una paleta dorada punteada; en el segundo entrenervio se observa el nombre del autor de la obra "DE HOLLANDA" y en el tercero el título "DE LA / PINTURA / ANTIGUA", todo ello dorado y flanqueado por una paleta dorada; las cabezadas son industriales de colores rojo y blanco y los cortes están salpicados con gotas de color negro, junto a tres tomos de Biblioteca del murciano o Ensayo de un diccionario biográfico y bibliográfico de la literatura en Murcia y por último un tomo del Diccionario de la Real Academia Española encuadernados ambos en pasta, todo ello con un total de 98 pts. El último pedido a Mateos López fue entregado a la Academia el 5 de junio y consistió en la encuadernación en holandesa de tres Boletines de la Sociedad Española de Excursiones junto a un tomo de obras varias en pasta con un total de 21 pts.

4.6. Enrique García Farach

De este encuadernador conocemos que trabajó para Vicente Castañeda encuadernando diversas obras que en la actualidad se encuentran en la Biblioteca del Palacio de Liria (Sig. 2625, 5416, 5417, 13533, 13603, 13621, v-23, v 54). Su firma, en letras de oro, al pie de las obras, en la contratapa, o en la tapa, al pie a la izquierda (Fig. 12).



Figura 12. Diversas firmas del encuadernador Enrique García Farach

Encontramos algunas referencias a García Farach como por ejemplo en un artículo de Hueso Rolland, en la *Revista española de arte* (Hueso, 1934, p. 62), sobre la exposición de encuadernaciones del año 1934 en el que indica “fuera de catálogo, también se presentan obras de encuadernadores modernos: Arias, Brugalla, García Farach,…” siendo García Farach a quien le encargó Hueso Rolland la encuadernación de su ejemplar del Catálogo de la exposición de 1934 que realizó en estilo Maoli.

Matilde López Serrano (1972, p. 98) lo incluye entre los encuadernadores más destacados anteriores a 1936, aunque se refiera a este encuadernador como Luis, a quien cita junto con Victorio Arias y Justo Luna. De “Luis” García Farach, además de apuntar que se dedicó a las encuadernaciones “de bibliófilo” indica que “tuvo predilección por los modelos de orlas de encajes y trabajó mucho ejemplares en piel de Rusia”. Solo señala que de los tres talleres hay modelos en la biblioteca de Palacio y las Academias de la Historia y Española. Se incluyeron cuatro obras suyas en la exposición *Encuadernadores Españoles Contemporáneos*, organizada el julio de 1963 por el Museo Municipal del Ayuntamiento de Madrid (1963, p. 79-80).

En la Academia encontramos un pedido, libramiento 24, del 1 de octubre de 1934 (Archivo sig. 3-37), por la encuadernación de la obra *Alcázar de Segovia* de 1886 de José María Avrial y Flores (Sig. Caja 56/5 (Fot-3939-Fot-3965)), en piel greca y dorado en las tapas por 12 ptas.

5. Resultados y conclusiones

El estudio de la documentación de archivo sobre el periodo del primer tercio del siglo XX nos ha mostrado qué tipo de obras se encargaron, en gran parte de la propia Academia (Boletín, Anuario, Discursos, Listas de Académicos...), a qué encuadernador se le solicitó el encargo, como Francisco Ochoa, Eustaquio Raso, Justo Luna y Valbuenas, Enrique Loewe Knappe, José Mateos López y Enrique García Farach. Además se han podido identificar el precio que pagó la Academia por las encuadernaciones, con qué materiales se realizaron, las técnicas constructivas (costura y número de nervios y estaciones), la tipología de guardas y las técnicas decorativas (dorado, gofrado...) además de conocer los hierros (paletas, florones, ruedas y planchas) y papeles moteados e impresos empleados para la ornamentación de las encuadernaciones, tanto de los planos como de las guardas, también se han digitalizado de las tapas, lomo, guardas, cabezadas y cortes, ayudando de esta forma a la identificación de las

encuadernaciones de los diferentes en otras bibliotecas.

Una vez realizado el estudio de los datos extraídos de los libros de cuentas..., observamos la continuidad de varios talleres en la realización de las encuadernaciones de los *Anuarios*, *Boletines*, *Discursos*, *Listas de Académicos*, entre otros. El trabajo nos ha permitido localizar, analizar y estudiar la producción de cada uno de los talleres que realizaron las encuadernaciones de la propia Academia junto a otras obras.

Para finalizar, este trabajo nos ha ayudado a identificar mejor el tipo de trabajos que estos talleres llevaron a cabo para la Academia, conociendo mejor la historia de la Real Academia y la propia historia de la encuadernación española.

Referencias

- Blázquez Márquez, Alejandro; Carpallo Bautista, Antonio (2020). La Real Academia Española y su relación con los encuadernadores de la segunda mitad del siglo XVIII: documentación de archivo. // *Ibersid*. 14:1, 41-54.
- Blázquez Márquez, Alejandro (2019). *Encuadernadores de la Real Academia Española en la segunda mitad del siglo XVIII*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid. Trabajo Fin de Máster.
- Carpallo Bautista, Antonio; Espejo Pérez, Álvaro (2020). Juan Pérez, librero-encuadernador de la Real Academia Española. // *Bulletin of Spanish Studies*. XCVII:5, 1-42.
- Carpallo Bautista, Antonio; Trejo Ostos, Soham (2021). Los encuadernadores y su documentación de archivo en la Real Academia Española (1850-1866). // *Revista Iberoamericana de Ciência da Informação (RICI)*. 14:1, 331-348.
- Carpallo Bautista, Antonio; Flores Hernández, Yohana Yesica; Moro Pajuelo Marisa (2018). Recuperación y análisis de los fondos archivísticos de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. El taller de encuadernación de Joaquín Ibarra. // *Ibersid*. 12:2, 91-96.
- Carpallo Bautista, Antonio; Flores Hernández, Yohana Yesica; Moro Pajuelo, Marisa (2019a). Los fondos archivísticos de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando: el librero y encuadernador Francisco de Guzmán. // *Revista Investigación Bibliotecológica: archivonomía, bibliotecología e información*. 33:78, 29-46.
- Carpallo Bautista, Antonio; Flores Hernández, Yohana Yesica; Moro Pajuelo, Marisa (2019b). La historia de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando a través de su documentación de archivo: los encuadernadores José Herrera y Juan Moreno Salgado. // *Bulletin Hispanique*. 121:2, 711-724.
- Carpallo Bautista, Antonio; Flores Hernández, Yohana Yesica; Burgos Bordonau, Esther (2018). El taller del encuadernador Pedro Martínez en la sociedad madrileña de finales del siglo XVIII y primeros del XIX: el caso de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. // *Información, Cultura y Sociedad*. 38, 129-146.
- Carrion Gútez, Manuel (1996). La encuadernación española en los siglos XIX y XX. // *Historia ilustrada del libro español: la edición moderna*. Siglos XIX y XX. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Pirámide. 491-539.
- Castañeda y Alcover, Vicente (1958). *Ensayo de un diccionario biográfico de encuadernadores españoles*. Madrid: Maestre.

- Castañeda y Alcover, Vicente (1934). Notas referentes a los precios de las encuadernaciones en España (siglos XVI-XIX). // *Boletín de Bibliotecas y Bibliografía*. 1:2, 157-164.
- Espejo Pérez, Álvaro (2018). Juan Pérez, librero-encuadernador de la Real Academia Española. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.
- Exposición de Encuadernadores Españoles Contemporáneos (1963). Madrid: Ayuntamiento, Museo Municipal.
- Flores Hernández, Yohana Yessica; Carpallo Bautista, Antonio (2017). Los encuadernadores de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. // *RUIDERA, Revista de Unidades de Información*. 12, 255-263.
- Flores Hernández, Yohana Yessica (2016). Estudio, catalogación y digitalización de las encuadernaciones artísticas de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.
- Flores Hernández, Yohana Yessica; Carpallo Bautista, Antonio; Burgos Bordonau, Esther (2018). El taller de Sancha en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. // *Titivillus*. 4, 39-62.
- Flores Hernández, Yohana Yessica; Carpallo Bautista, Antonio; Moro Pajuelo, Marisa (2019). El librero y encuadernador Manuel Millana en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. // *Revista General de Información y Documentación*. 29:1, 87-106.
- Flores Hernández, Yohana Yessica; Carpallo Bautista, Antonio (2019). El encuadernador Manuel Zofio Muñoz y la gestión de sus encargos en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando (1865-1880). // *II Jornadas de Gestión de Patrimonio Bibliográfico*. Santiago de Compostela: Universidad. <https://urlzs.com/KwTA8> (2022-04-10).
- García González, María; Carpallo Bautista, Antonio; Martín Escudero, Fátima (2018). Encuadernadores madrileños en el siglo XVIII: la familia Menoyre. // *Actas de las II Jornadas de Estudiantes de Ciencias de la Documentación: Tendiendo puentes*. Madrid: UCM. 84-91.
- López Pazó, Irene; Carpallo Bautista, Antonio (2020). El legado del encuadernador Luis Márquez y Echeandía en la Casa de Velázquez. // *Titivillus*. 6, 101-121.
- López Serrano, Matilde (1972). La encuadernación española: breve historia. Madrid: ANABA.
- López Serrano, Matilde (1935). Encuadernación española en los siglos XVIII y XIX. Madrid: Universidad Central.
- Quiney, Aitor (2004). Breves notas sobre algunos encuadernadores catalanes (1840-1929). // *Encuadernación de Arte*. 24, 19-29.
- Quiney, Aitor (2006). La encuadernación artística catalana 1840-1929. Barcelona: Universitat.
- Torrijos Manzanares, Elisa (2020). Los encuadernadores de la real academia española en la primera mitad del siglo XIX. Madrid: Universidad Complutense de Madrid. Trabajo Fin de Máster.
- Trujo Ostos, Soham (2020). Los encuadernadores y su documentación de archivo en la Real Academia Española (1850-1866). Madrid: Universidad Complutense de Madrid. Trabajo Fin de Máster.

Enviado: 2022-03-10. Segunda versión: 2022-05-12.
Aceptado: 2022-05-12.

Curación de información con marca de autor: análisis de newsletters independientes

Author-branded information curation: analysis of independent newsletters

Jesús-Daniel CASCÓN-KATCHADOURIAN (1), Juan-José BOTÉ-VERICAD (2) Javier GUALLAR (2)

(1) Departamento de Información y Comunicación, Facultad de Comunicación y Documentación, Universidad de Granada. C/ Campus de Cartuja, s/n, 18011 Granada, cascon@ugr.es. (2) Facultad de Información y Medios Audiovisuales & Centre de Recerca en Informació, Comunicació i Cultura CRICC. Universitat de Barcelona. C/ Melcior de Palau 140, 08014 Barcelona, juanjo.botev@ub.edu. jguallar@ub.edu

Resumen

Se presenta el primer estudio académico existente en la literatura sobre la curación de contenidos realizada por newsletters independientes que no pertenecen a un medio de comunicación o a una empresa. Se ha seleccionado una muestra de análisis de diez boletines independientes españoles, a partir de la consulta a 15 expertos. El análisis se ha realizado empleando una doble metodología: por una parte un estudio evaluativo de la calidad de la curación de los boletines, siguiendo el sistema CAS, Curation Analysis System (Guallar et al., 2021b) que se basa en una serie de parámetros e indicadores agrupados bajo las dimensiones Contenido y Curación, y por otra, un cuestionario enviado a los editores, con una tasa de respuesta del 100%. Se discuten los resultados con la literatura anterior y se presentan una serie de conclusiones, destacando la identificación de las características del boletín independiente tipo en España: entre otras, es un boletín gratuito, tiene firma de autor, presenta en torno a 30 contenidos curados, tiene periodicidad semanal y especialización temática, cura contenidos de los últimos días con la técnica de Resumir, los contenidos proceden de páginas web y medios de comunicación y usa sus enlaces para Describir el contenido.

Palabras clave: Curación de contenidos. Curación de información. Boletines. Newsletters. Correo electrónico. Fuentes de información. Información digital.

1. Introducción

Las newsletters o boletines que se reciben por correo electrónico, son un producto con una trayectoria muy dilatada tanto en el sector del marketing digital como en el de los medios de comunicación online. Sin haber desaparecido nunca del todo, aunque su importancia fuera limitada, en los últimos años han resurgido hasta ser considerados como uno de los productos digitales fundamentales para medios y para empresas (Fagerlund, 2016; Jack, 2016; Santos y Peixinho, 2017; Newman, 2020). Este reciente boom de las newsletters se explica en la literatura especializada de diversas maneras, entre otras, por sus características de:

Abstract

The first existing academic study in the literature on content curation carried out by independent newsletters that do not belong to a media outlet or a company is presented. An analysis sample of ten Spanish independent newsletters has been selected, based on the consultation of 15 experts. The analysis has been carried out using a double methodology: on the one hand, an evaluative study of the quality of the curation of the newsletters, following the CAS system, Curation Analysis System (Guallar et al., 2021b) that is based on a series of parameters and indicators grouped under the Content and Curation dimensions, and on the other, a questionnaire sent to editors, with a 100% response rate. The results are discussed with the previous literature and a series of conclusions are presented, highlighting the identification of the characteristics of the typical independent newsletter in Spain: among others, it is a free newsletter, it has an author signature, it presents around 30 curated contents, it has a weekly periodicity and thematic specialization, it curates contents from the last few days with the Summarize technique, the contents come from web pages and the media and it uses their links to Describe the content.

Keywords: Content curation. Information curation. Newsletters. E-mail. Information sources. Digital information.

- Finitud. Son productos finitos, con un principio y un fin, algo que destaca y que contrasta con la gran mayoría de productos informativos actuales, desde los webs de los medios de comunicación a los timelines de las redes sociales, en los que la información se presenta como una sucesión inacabable de contenidos (The New York Times, 2019; Suárez, 2020). Frente a ese modelo mayoritario, la newsletter garantiza una experiencia guiada de finitud, y “al lector le gusta sentir que empieza su consumo en el punto A y termina en el punto B” (Cabrera, 2021).
- Complicidad. Es un formato que ha demostrado gran efectividad para generar importantes niveles de personalización y de compli-

dad en la comunicación que se crea entre el autor de la newsletter y el suscriptor de la misma. La relación entre ambos adquiere un tono de calidez y un grado de proximidad que difícilmente se logra en otros canales (Isaac, 2019; Santos-Silva y Granado, 2019; Cabrera, 2021; Rourke, 2021).

- Curación. Responde asimismo a la necesidad de muchas personas, en un contexto de saturación de información digital, de poder acceder regularmente desde un único punto y de manera sintetizada, a una selección contextualizada de contenidos acerca de aquellos temas o enfoques que les interesen, lo que se ha venido a denominar curación de contenidos (Guallar y Codina, 2018). Dicha curación, que puede ser llevada a cabo por empresas, instituciones, medios de comunicación, ciudadanos particulares o mediante algoritmos (Thorson y Wells, 2015), se plasma en diversos tipos de productos, siendo uno de los más relevantes las newsletters (Rojas-Torrijos y González-Alba, 2018; Guallar et al., 2021a; Silva-Rodríguez, 2021).

Por todo ello, las newsletters destacan entre la amplísima oferta informativa que cualquier ciudadano medio tiene ante sí, como un producto de características singulares y diferenciadas del resto. En palabras de Dave Pell, autor del boletín Next Draft, las newsletters “son unas pocas palabras entregadas en un lugar tranquilo para leerlas”, por lo que “cuanto más ruidosas se hacen nuestras vidas digitales, más populares se vuelven” (Pell, 2021).

En relación, con este auge, los boletines han sido estudiados en algunos trabajos académicos, como diversos informes del Reuters Institute (Newman et al., 2019; 2020) y las investigaciones de: McLaran (2017), Santos y Peixinho (2017), Rojas-Torrijos y González-Alba (2018), Santos-Silva y Granado (2019); Guallar et al. (2021a), Silva-Rodríguez (2021) y Guallar et al. (2022), a los cuales se quiere sumar el estudio presente.

La especificidad principal de este trabajo respecto a los citados anteriormente es que se centra en newsletters que curan contenidos de actualidad y son independientes, es decir, no se publican bajo el paraguas de la cabecera de un medio de comunicación o de una empresa. Este tipo de boletines, lejos de ser un grupo minoritario, está creciendo a gran velocidad actualmente, en estrecha vinculación al surgimiento de aplicaciones específicas para newsletters (Substack y Revue, entre otras), que facilitan enormemente la creación de boletines propios a autores independientes y que, como, en el caso de otras plataformas (Youtube, Instagram, Patreon), conllevan la

promesa de constituir una fuente de ingresos para sus creadores. La tendencia ha llamado ya la atención de diversos estudios de ámbito profesional (Cabrera, 2021; Naharro, 2021; Pellicer, 2021), pero no se tiene constancia aún de estudios académicos específicos, con algunas matizaciones, como el análisis de dos newsletters independientes dentro de una investigación más amplia en el trabajo de Guallar et al (2021a).

Todo ello justificaría la necesidad de un estudio como el presente sobre una tendencia emergente como la de las newsletters independientes de curación de contenidos, tendencia que a su vez participa en forma creciente de la más amplia del boom actual de los boletines, con lo que probablemente sea este el primer trabajo académico publicado sobre este producto digital.

2. Objetivo, material y métodos

2.1. Objetivo

El objetivo central de esta investigación es conocer el estado actual de la curación de contenidos en newsletters independientes. Para ello se establecen los siguientes objetivos específicos:

OE1. Conocer las características generales de un grupo de newsletters independientes españolas, seleccionadas en función de su alta significación, en cuanto a autoría, suscriptores, periodicidad y otros elementos.

OE2. Presentar una radiografía de las características principales de la curación de contenidos realizada en las newsletters independientes, evaluando su calidad y estableciendo un ranking.

OE3. Identificar las fuentes de información más utilizadas en la curación en newsletters independientes.

OE4. Conocer la opinión de los editores de newsletters sobre este producto informativo y la curación de contenidos.

2.2. Material

Para la selección de la muestra de análisis, el equipo de autores se encontró ante la dificultad inicial de la inexistencia de un sistema de medición aplicable a newsletters independientes que sea equivalente a los existentes sobre medios de comunicación, y que permitiera seleccionar, por ejemplo, los boletines de mayor audiencia.

Ante ello se optó por confeccionar la muestra a partir de una consulta a expertos en newsletters y curación de contenidos, pidiéndoles a cada uno de ellos cual era la lista de las newsletters independientes españolas que consideraban más relevantes. Los criterios para la selección de los 15

expertos consultados fueron que se tratase de profesionales o académicos que hubieran publicado artículos o bien impartido talleres o cursos sobre newsletters y curación de contenidos.

Los 10 boletines que obtuvieron la suma más alta de votos de los 15 expertos consultados (1) constituyen la muestra que se analiza en este artículo: *Africa Mundi*, *BeeLetter*, *Causas y Azares*, *Comunicación que importa*, *Fleet Street*, *Kloshletter*, *Mixx.io*, *Rodobo*, *Seopatía* y *10 links azules*. Cabe añadir que la newsletter *Tendenci@s* de Ismael Nafría, que aparecía entre las más votadas, se descartó por estar inactiva durante el periodo de recogida de datos.

2.3. Método

Se ha realizado una investigación de metodologías descriptiva y evaluativa, basada en un estudio de caso múltiple y siguiendo técnicas de análisis experto (Strauss and Corbin, 1990; Creswell, 2009; Morales-Vargas et al., 2020) y en concreto, el método específico CAS (Curation Analysis System) expuesto en Guallar et al. (2021b) y empleado en otras investigaciones (Guallar et al., 2021a; Guallar et al., 2022).

A. Contenido	
A1. Número de contenidos	Cantidad
A2. Rango temporal	Información retrospectiva o atemporal Información reciente Información actual Información en tiempo real
A3. Procedencia	Contenido propio Contenido externo
A4. Fuente según tipo de organización	Fuentes oficiales Fuentes corporativas Medios de comunicación Ciudadanos
A5. Fuente según morfología	Sitios web Blogs Redes sociales Fuentes secundarias
B. Curación	
B1. Autoría	Autoría
B2. Técnica de sense making	Resumir Comentar Citar Storyboarding
B3. Función del enlace	Sin modificar Describir Contextualizar Interpretar Citar fuente Citar autor Llamar a la acción

Tabla I. Dimensiones, parámetros e indicadores (elaboración propia, a partir de Guallar et al., 2021b).

Este método se basa en un sistema de análisis de parámetros e indicadores organizados alrededor de dos grandes áreas o dimensiones: el contenido y la curación. La tabla I muestra, para cada una de las dos dimensiones, los parámetros observados y los indicadores que permiten valorarlos.

Se ha establecido un sistema de puntuación de indicadores binario (0-1) que evalúa la ausencia (0) o la presencia (1) de una característica. Solo en el indicador Cantidad, del parámetro Número de contenidos, la puntuación es múltiple (0-3), para valorar esta característica con la siguiente escala: mal (0); regular (1); bien (2); muy bien (3).

En nuestro análisis pueden resultar puntuaciones con decimales en las newsletters debido a que para cada newsletter se analiza más de una edición. Un ejemplo: si una newsletter obtiene una puntuación de 2,5 en un parámetro determinado, esto podría deberse a que se han analizado cuatro ediciones de esa newsletter, teniendo en dos de ellas una puntuación de 2 y en las otras de 3. Asimismo, es importante precisar que se entiende en esta investigación por contenidos curados. Siguiendo a Guallar et al (2021b):

[...] se debe tener en cuenta si existe un enlace, ya sea en el texto, en una imagen o en forma de contenido incrustado, hacia un contenido que es independiente y externo al que se está analizando. Si no existe ese enlace que da acceso a otro contenido original, aun cuando se le mencione, no se puede considerar que existe contenido curado.

Por otra parte, se ha complementado el método anterior con entrevistas a los editores de las newsletters analizadas. Se les envió un cuestionario (ver Anexo) con preguntas cerradas acerca de datos de sus newsletters y preguntas abiertas recabando su opinión sobre newsletters y curación de contenidos. Las preguntas abiertas que han respondido los editores independientes se han analizado siguiendo la metodología sistemática de análisis de contenido que permite determinar patrones textuales en comunicación con la asistencia del software Atlas. TI v.9 (Mayring, 2000). La tasa de respuestas obtenidas fue del 100%.

El periodo de análisis de los boletines fue del 4 al 30 de mayo de 2021 y la recogida de datos de los cuestionarios entre los meses de mayo y junio de 2021.

3. Resultados

3.1. Características generales

En este estudio se han analizado 34 ediciones de 10 newsletters (el conjunto de datos está disponible en <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.19316672>). En la tabla II se muestran datos

generales de las newsletters obtenidos por el análisis del contenido de los boletines y por las respuestas obtenidas de sus editores.

De las 10 newsletters analizadas, hay más especializadas (80%) que generalistas (20%), y en la periodicidad se aprecia una importante variedad: son mayoritarias las semanales (50%), aunque

también existen las diarias (de 5 días a la semana de lunes a viernes, 20%) y quincenales (20%), y una de periodicidad irregular, aunque aproximadamente se publica cada 3 ó 4 semanas (10%). Todas las newsletters son gratuitas mediante registro o suscripción y tienen un editor identificado.

Newsletter	Editor/a	Temática	Fecha de creación	Plataforma	Colaboradores	Suscriptores	Ratio apertura
África Mundi	David Soler	Especializada / África	28/02/2019	Mailchimp	1	1406	55%
BeeLetter	Toni Ulled	Especializada / Medio ambiente	01/04/2020	Mailchimp	editor único	7303	32%
Causas y Azares	Antonio Ortiz	Información general	01/07/2016	Revue	editor único	1980	57%
Comunicación que importa	Miquel Pellicer	Especializada / Comunicación	01/09/2020	Substack	1	450	48%
Fleet Street	Mar Manrique	Especializada / Periodismo	07/03/2021	Substack	editora única	821	60%
Kloshletter	Charo Marcos	Información general	01/04/2017	Mailchimp	editora única	25000	56%
Mixx.io	Alex Barredo	Especializada / Tecnología	2014	Desarrollo a partir AcumbaMail	editor único	10000	60%
Rodobo	Juan Rodríguez	Especializada / Diseño	01/04/2020	Substack	editor único	406	65%
Seopatía	Esteve Castells	Especializada / SEO	01/08/2017	Substack	editor único	2795	40%
10 Links Azules	Juan González	Especializada / SEO	01/10/2020	Mailchimp	editor único	1170	50%

Tabla II. Características generales de las newsletters

La mitad de los boletines analizados son de muy reciente creación, entre 2020 y 2021. En el resto de las analizadas el periodo oscila entre los tres años de *África Mundi* y los ocho años de *Mixx.io*, siendo por tanto esta la más veterana de la muestra analizada.

El número de suscriptores de estos boletines es muy variado. En la franja alta, las dos newsletters diarias (*Kloshletter* y *Mixx.io*) con 25.000 y 10.000 suscriptores, destacan claramente por encima del resto, y son por tanto los dos boletines independientes españoles con una comunidad mayor, siendo también muy destacables los 7.300 suscriptores que tiene *BeeLetter*. A continuación, y sobrepasando los 1000 suscriptores, se encuentran *Seopatía*, *Causas y Azares*, *África Mundi* y *10 Links Azules*, y las demás están por debajo de los 1000 suscriptores. Si bien estas cifras nos dan una imagen de cuál era la situación en el mes de junio de 2021, hay que tener en cuenta que, especialmente en el caso de las newsletters de más reciente creación, sus cifras pueden crecer previsiblemente más rápidamente que las de otras más veteranas; como puede ser

el caso de *Fleet Street*, creada sólo unos pocos meses antes de la realización de este estudio.

En cuanto a los ratios de apertura de los boletines, 6 tienen ratios superiores al 50%, lo que indica la existencia de una comunidad muy activa que consume sus contenidos. Esto es especialmente destacable en el caso de *Mixx.io* y *Kloshletter*, que tienen a la vez unas tasas de apertura altas, del 60% y del 56%, sobre una base importante de suscriptores, de 10.000 y 25.000 respectivamente.

Respecto al software que emplean, predominan Mailchimp y Substack, utilizados por 4 newsletters cada uno de ellos. Además, una newsletter utiliza Revue, y otra más tiene un desarrollo propio empleando la API de AcumbaMail.

Los boletines *África Mundi* y *Comunicación que importa* disponen de un colaborador para la elaboración de los contenidos: en *África Mundi* hace las funciones de coeditora y en *Comunicación que importa* ejerce la función de curador de contenidos. En el resto de casos se trata de editores únicos del boletín.

Por último, se preguntó a los editores si tienen otros productos asociados a los boletines analizados y las respuestas indican que 3 disponen de podcast, y 2 de otras newsletters más especializadas y de menor frecuencia, mientras que el resto de boletines no tienen ningún otro producto asociado. No obstante, 4 editores manifestaron su disposición a crear algún tipo de producto en los siguientes meses.

3.2. Análisis de la dimensión Contenidos

A continuación, se presentan los resultados obtenidos tras el análisis de los parámetros que componen la dimensión Contenidos. Se ofrece un resumen de resultados y su análisis para cada parámetro, destacando en cada caso los mejores boletines.

3.2.1. Cantidad de contenidos curados

La valoración del parámetro se realizó siguiendo como sistema de puntuación: 1-10 contenidos curados: 1 punto, 11-20: 2 puntos, ≥ 21 : 3 puntos, atendiendo a otros estudios sobre newsletters (Guallar et al., 2021a). En esta investigación los boletines evaluados que publican más contenidos curados incluyen en torno a 45 piezas informativas, aunque los boletines tienen de media 20 contenidos curados. Un dato significativo es que 6 de las 10 newsletters analizadas consiguen la máxima puntuación de 3 puntos: *África Mundi*, *BeeLetter*, *Causas y Azares*, *Comunicación que importa*, *Kloshletter* y *Seopatia*. Se aproximan asimismo a ese grupo con una puntuación cercana *Fleet Street* y *Mixx.io*. En total, por tanto, el 80 por ciento de las newsletters analizadas tiene más de 2 puntos, es decir más de 10 contenidos curados. En el otro extremo, 10 *Link Azules* y *Rodobo* obtienen la puntuación más baja de la muestra estudiada, con entre 10 y 20 contenidos curados de media (20%) y una puntuación de 2; por tanto no hay ninguna newsletter con la puntuación más baja de un punto e incluso 10 *Links Azules* no cumple estrictamente con su nombre e incluye más de diez contenidos por boletín en 3 de los 4 envíos estudiados.

3.2.2. Rango temporal

En este parámetro se consideran cuatro posibilidades, siguiendo las taxonomías de Guallar et al., (2021a, 2021b):

- Información retrospectiva o atemporal: publicada en meses o años anteriores, o bien cuando se trata de contenido atemporal.
- Información reciente: de los últimos días y semanas.
- Información actual: de las últimas 24 horas.

- Información en tiempo real: en directo o actualización constante.

En nuestro análisis, un boletín obtiene un punto por cada tipo de información que cubre, siendo la puntuación máxima alcanzable 4 puntos. Con un máximo de 4 puntos no se ha identificado ninguna newsletter. *África Mundi* es la mejor newsletter en diversidad temporal de contenidos, con una puntuación superior a 3 (3,25). Le siguen muy de cerca otros 6 boletines con una puntuación de 3: *BeeLetter*, *Causas y Azares*, *Comunicación que importa*, *Kloshletter*, *Mixx.io* y *Seopatia*. Esto supone que entre todas ellas, un 70% de la muestra estudiada obtengan una puntuación de 3 puntos o superior, mientras que el otro 30% de las newsletters analizadas obtienen una puntuación de entre 2 y 2,5 puntos. Por tanto, se puede decir que las newsletters independientes tienen globalmente una diversidad temporal de contenidos bastante alta.

Se observa que, en conjunto, todas las ediciones analizadas poseen al menos un contenido curado retrospectivo y otro reciente (es decir el 100%); por tanto, ambos tipos de contenidos curados son los hegemónicos. La preponderancia del contenido reciente (de los últimos días) es lógica atendiendo al hecho de la importante presencia en la muestra estudiada de boletines de periodicidad semanal o superior, y es también apreciable que complementa al contenido de las horas previas (actual, en nuestra terminología) en los boletines diarios. Asimismo, la existencia constante de algún tipo de contenido retrospectivo se debe valorar muy positivamente.

Las otras periodicidades tienen, en consecuencia, una presencia menor: la información actual es la dominante en las newsletters diarias y también está presente en menor medida en las semanales; y por último, a distancia, el contenido en tiempo real es el menos representado. En cuanto a la combinación de rangos temporales en una misma edición de una newsletter, el 75% de ellas ofrece tres rangos temporales (retrospectivo, reciente y actual), un porcentaje que se puede considerar bastante reseñable.

En un análisis cuantitativo global, el contenido curado más numeroso es el reciente, en un 56,5% del total de boletines analizados, resultado esperable en relación con la periodicidad de los mismos, seguido por el retrospectivo o atemporal con un 26% de los contenidos y el actual con un 17%, en el que destacan, al ser newsletter diarias de actualidad, *Mixx.io* y *Kloshletter*. El tiempo real solo aparece en 3 contenidos curados.

3.2.3. Procedencia del contenido curado

En este apartado se ha analizado si los contenidos curados son propios o externos. Todas las newsletters trabajan en todas sus ediciones con contenidos curados externos, como era esperable al tratarse de productos independientes y no pertenecientes a un medio o empresa, en un porcentaje altísimo: el 98,1 por ciento del total de todos los contenidos curados por todas las newsletters.

Por otra parte, la utilización de contenido propio es muy variada. En un extremo, tres boletines, *Causas y Azares*, *Kloshletter* y *Seopatía*, no tienen ningún contenido curado interno en ninguna de sus ediciones. En el otro, *BeeLetter* y *Rodobo*, combinan siempre contenidos propios y externos en todos sus envíos. En el medio, cinco boletines poseen contenidos internos en alguno de sus envíos pero no en todos; de más a menos son: *África Mundi*, *Comunicación que importa* y un triple empate entre *10 Links Azules*, *Fleet Street* y *Mixx.io*.

3.2.4. Fuentes de información según tipo de organización

Se han considerado cuatro categorías: fuentes oficiales (de organismos de las administraciones públicas), fuentes corporativas (de empresas, asociaciones y otras organizaciones privadas), medios de comunicación y ciudadanos particulares. Cada boletín recibe un punto por cada tipo de fuente, siendo 4 la puntuación máxima alcanzable. La mejor puntuación la alcanza *África Mundi* con el máximo posible, 4, es decir que todas sus ediciones poseen al menos un enlace de cada tipo de fuente. En segundo lugar, aparece *Fleet Street* con una puntuación de 3 por la ausencia en sus envíos de fuentes oficiales. Con una puntuación entre 2 y 3 aparecen el grueso de las newsletters, siete. Por orden de puntuación se encuentran *Causas y Azares* (2,75), en un cuádruple empate, *10 Links Azules*, *Comunicación que importa*, *Rodobo* y *Seopatía* (2,5), *BeeLetter* y *Mixx.io* (2,25) y a distancia, *Kloshletter* con 1,25, ya que está muy orientada a la información de medios.

El análisis global de resultados del parámetro por ediciones de los boletines indica que la información curada proviene principalmente de medios de comunicación, pues de las 34 analizadas en este estudio, el 100% curan contenidos de medios de comunicación. A continuación, le sigue de cerca en 30 ediciones las fuentes corporativas (88%), con 17 las que provienen de los ciudadanos (50%) y son minoritarias las ediciones con contenidos curados de fuentes oficiales (17%). Asimismo, 8 de las 10 newsletters curan en todos

sus envíos tanto información de medios como corporativa.

El análisis cuantitativo de todos los contenidos curados (no por boletines) muestra una confirmación de los datos anteriores, pero con variantes y detalles interesantes que mostramos a continuación. Los contenidos curados de medios son el 77% del total, los de fuentes corporativas el 16%, de ciudadanos el 5% y oficiales solo el 1%. De los datos se deduce que las newsletters independientes analizadas se nutren muy mayoritariamente de noticias de los medios de comunicación y aunque las fuentes corporativas aparecen bien distribuidas en casi todos los boletines su presencia dentro de cada uno de ellos es escasa. Por último, de los pocos contenidos curados de ciudadanos, casi la mitad provienen de *Fleet Street*, que es la newsletter que más se diferencia del resto en el origen de sus fuentes.

3.2.5. Fuentes de información según morfología de la fuente

Se consideran 4 tipos de fuentes: páginas webs, blogs, redes sociales y fuentes secundarias, obteniendo los boletines un punto por cada tipo de fuente curada y siendo 4 la puntuación máxima.

Sólo se ha detectado un boletín con contenidos de fuentes secundarias. Las puntuaciones globales han oscilado entre 1 y 2,75 puntos siendo los mejores boletines: *Causas y Azares*, *África Mundi* y *Comunicación que importa*. Las dos primeras destacan por utilizar los webs y las redes sociales en todos sus boletines y la tercera por utilizar las webs y los blogs. Les siguen con un empate a 2 puntos *Fleet Street*, *Rodobo* y *Seopatía*. En la cola de la clasificación con menos de 2 puntos tenemos por orden *10 Links Azules*, *Mixx.io*, *BeeLetter* y *Kloshletter*. Esta última solo cura contenidos de sitios web, y el resto del grupo añade a la hegemonía de las webs ocasionalmente blogs y redes sociales, pero no en todos los boletines.

En conjunto se constata por tanto el predominio de los sitios web como la tipología de fuente informativa más empleada en la curación periodística en newsletters independientes, ya que absolutamente todas utilizan fuentes web (100%). En el análisis cuantitativo por contenido curado observamos que el 90 por ciento de estos provienen de la web. Le siguen las redes sociales, presentes en 16 ediciones de las newsletters estudiadas y el 7% del total de contenidos curados, destacando de nuevo *Fleet Street* con 33 contenidos curados provenientes de las redes sociales. Los blogs aparecen en tercer lugar, localizados en 12 boletines, siendo un 3% de todos los contenidos curados, por lo que tienen una distribución por boletines un poco inferior a las redes sociales,

pero bastante inferior en cuanto a número de contenidos curados.

3.3. Análisis de la dimensión Curación

3.3.1. Autoría

Como se señaló anteriormente todas las newsletters tienen un editor o responsable identificado, lo cual es lógico ya que son newsletters que no dependen de un medio y están realizadas por una sola persona (y en dos casos, con la colaboración de otra persona más). En todas ellas la autoría es muy visible, salvo en *Mixx.io* donde no es explícita y hay que buscarla. En este parámetro todos los boletines tienen por tanto la misma puntuación máxima de un punto por autoría. Los nombres de los editores se pueden consultar en la tabla II.

3.3.2. Técnicas de sense making

Se analizan en este apartado las técnicas para aportar valor a la curación (conocidas con el término de sense making en la literatura sobre curación de contenidos; por ejemplo, (Deshpande, 2013; Guallar et al., 2021b), considerando las de: Resumir (técnica informativa); Comentar (técnica opinativa o interpretativa); Citar (basada en ofrecer una cita textual del contenido original); y Storyboarding (consiste en unir mediante narración piezas de formatos diferentes) y asignando a los boletines un punto por cada técnica que utilizan, por tanto la puntuación máxima sería un 4.

Dicha puntuación máxima sólo es alcanzada por *Fleet Street* que utiliza las 4 técnicas, y es desde este punto de vista la mejor de la muestra estudiada, destacando en su estilo de curación la variedad de formatos empleada en un rico storyboarding que incorpora videos, audios, fotografías y contenido variado proveniente de las redes sociales. En segundo lugar, con una puntuación de 3 se encuentra *Causas y Azares*, que usa todas las técnicas menos storyboarding. Le siguen con, entre 2 y 3 puntos, 6 newsletters: *BeeLetter*, *Comunicación que importa*, *Mixx.io*, *Rodobo*, *Kloshletter* y *Seopatía*. Hay 2 newsletters que solo usan una técnica, la de Resumir: *10 Links Azules* y *África Mundi*.

Por tanto 7 de las 10 newsletters estudiadas, y un 64% de los envíos analizados utilizan dos o más técnicas de sense making, Es un dato significativo, que deja a las claras que las newsletters independientes analizadas no son en ningún caso boletines automatizados.

Si hacemos un análisis por cada técnica, la más utilizada es la de Resumir que se utiliza siempre, en el 100% de los casos. Por el contrario,

Storyboarding es de uso minoritario, y la hemos visto solamente en los 4 envíos analizados de *Fleet Street* y en uno de *Comunicación que importa*. La segunda técnica más utilizada, en 25 ediciones de newsletters, es decir el 69%, es la de Citar, destacando en ella *Causas y Azares*, cuyo editor ha integrado plenamente Citar en su estilo personal de escribir los boletines. Por último, la técnica de Comentar, en la que se opina o interpreta de manera clara acerca del contenido curado, es la tercera técnica en presencia, hallándose en 15 ediciones, el 44 % del total, destacando en ella *Rodobo*, que empieza los boletines con una reflexión personal acerca del tema tratado en cada envío.

3.3.3. Tratamiento informativo de los enlaces

En este apartado se estudia la función informativa o periodística que tiene dentro del boletín cada hipervínculo o enlace a un contenido curado, distinguiendo, a partir de Cui y Liu (2017) y Guallar et al. (2021b), las categorías siguientes: Sin modificar; Describir o sourcing curation (el hipervínculo hace una descripción o resumen del contenido); Contextualizar o contextualizing curation (se utiliza el link para contextualizar o documentar una información); Interpretar o interpreting curation (el texto del link es una interpretación u opinión del autor); Citar fuente; Citar autor; y Llamar a la acción. A cada boletín se le asigna un punto por cada categoría, siendo 7 la puntuación máxima posible en este apartado

Los boletines con mayor puntuación en este apartado son *África Mundi* con una puntuación de 4,75 y *Fleet Street* y *Rodobo* con empate a 4, todos con una distribución parecida basada en: Sin modificar, Citar fuente del contenido, Citar autor y Describir. A continuación, con una puntuación cercana de 3,25 se encuentra *BeeLetter*, que utiliza las anteriores excepto Citar autor. Le siguen con un cuádruple empate de 2,5 puntos *Causas y Azares*, *Comunicación que importa*, *Kloshletter* y *Seopatía*, usando en la mayoría de los casos tres técnicas. Con menor variedad de usos de los enlaces y puntuaciones por tanto inferiores se encuentran 10 *Links Azules* y *Mixx.io*, muy centradas en Describir. El análisis a nivel de newsletters revela que todas usan Describir, ninguna Interpretar y sólo una (*África Mundi*) usa parcialmente Contextualizar, al igual que solo una (*Causas y Azares*) no usa en ninguno de sus boletines Sin modificar.

El análisis a nivel de ediciones de los boletines confirma el anterior, revelando que en casi todos los envíos se usa Describir, un 94%. Le siguen Sin modificar, usada por un 73% de las ediciones, y Citar fuente del contenido con el 59%. En

el otro extremo, Contextualizar solo aparece en un boletín.

El análisis cuantitativo a nivel de contenidos curados ofrece algunas novedades interesantes; en concreto, si Citar fuente de contenido aparecía en menos boletines que Sin modificar, en este análisis vemos que aparece en un mayor número de contenidos curados (19%) que Sin modificar (14%), debido sobre todo a *Causas y Azares* que utiliza esta técnica casi en exclusiva, con 104 contenidos curados. Es decir, esta técnica está menos distribuida, pero es más abundante en conjunto. Por último, este análisis confirma la supremacía de Describir con el 60% de los contenidos curados.

3.4. Análisis de las fuentes externas

Se han complementado los datos anteriores, analizando cuáles eran las fuentes externas más citadas por las newsletters independientes. En la tabla III se puede ver el resumen de este análisis señalando las 3 fuentes más citadas por cada una de ellas y entre paréntesis se muestra el número de veces enlazadas. En el caso de los medios de comunicación, webs y blogs se consideran las fuentes individualmente (por ejemplo, *El País*); en las redes sociales, se considera la plataforma en conjunto (por ejemplo, *Twitter*).

Newsletter	Fuente más citada	2ª fuente más citada	3ª fuente más citada
10 links azules	Youtube (8)	Google blog (7)	Search Engine Journal (3)
África Mundi	El País (24)	Reuters (14)	Twitter (7)
BeeLetter	The Guardian (17)	El País (14)	La Vanguardia (12)
Causas y Azares	El País (10)	Xataka (8)	elDiario (6) El Confidencial (6)
Comunicación que importa	The Guardian (9)	Axios (7)	IAB Spain (3)
Fleet Street	Twitter (18)	TikTok (11)	The New York Times (9)
Kloshletter	El País (14)	El Confidencial (10) El Periódico (10)	
Mixx.io	BBC (3) Gizmodo (3) Twitter (3)		
Rodobo	Twitter (3)	Amazon (2) Unsplash (2)	
Seopatía	LinkedIn (11) Twitter (11)		Youtube (4)

Tabla III. Análisis de las fuentes externas

Los datos de la tabla muestran la importancia de Twitter como fuente curada en las newsletters independientes, pues aparece en primer lugar 2 veces, en Fleet Street y Rodobo, otras 2 con un doble empate con LinkedIn en Seopatía y con un triple empate con *Gizmodo* y *BBC en Mixx.io* y es la tercera fuente en *África Mundi*. A continuación, con 4 apariciones en la tabla está *El País* y también destaca *The Guardian*, en dos ocasiones en primer lugar, (aunque en una de ellas —Comunicación que importa— está en relación con un hecho puntual, el bicentenario del diario inglés), así como Youtube y *El confidencial* con dos apariciones.

Por otra parte, se aprecia cómo en las newsletters especializadas en SEO, tecnología, diseño y periodismo (*10 Links Azules*, *Seopatía*, *Rodobo*, *Mixx.io* y *Fleet Street*), tienen una mayor presencia las plataformas sociales como Twitter o Youtube, y en las más enfocadas en las noticias de información de actualidad, a nivel general (*Kloshletter*, *Causas y Azares*) o en el caso de las especializadas en medioambiente, África y el sector de la comunicación, (*BeeLetter*, *África Mundi*, *Comunicación que importa*), es más significativa la presencia de medios de comunicación de referencia como El País o The Guardian.

3.5. Ranking de newsletters

La tabla IV muestra la puntuación final de las newsletters obtenida a partir de nuestro análisis, que se ha detallado en los apartados anteriores.

Newsletter	Puntuación
África Mundi	21,25
Fleet Street	20
Causas y Azares	19
Comunicación que importa	18,5
BeeLetter	18,5
Rodobo	17,5
Seopatía	17
Kloshletter	15,25
Mixx.io	14,75
10 Links Azules	13,5

Tabla IV. Clasificación de las newsletters analizadas

En primera posición del ranking resultante se encuentra *África Mundi* con una puntuación de 21,25 de 29 puntos posibles idealmente. En 4 de los 8 apartados analizados obtiene la máxima puntuación de todas las newsletters, siendo por tanto la mejor en nuestro análisis. Muy cerca está *Fleet Street* (20), que es la mejor newsletter en el apartado de sense making y con una puntuación

muy equilibrada en el resto de las variables. A ambas les siguen, en posiciones cercanas, *Causas y Azares* (19) y *Comunicación que importa* y *BeeLetter* (ambas con 18,5), *Rodobo* (17,5) y *Seopatia* (17).

Siguiendo en un descenso gradual de puntuación se encuentran *Kloshletter* (15,25), *Mixx.io* (14,75) y *10 Links Azules* (13,5). Como en nuestro análisis se ha valorado la variedad de usos en los diferentes parámetros, la menor puntuación de estas newsletters se explicaría principalmente por la alta dependencia de los medios y de las webs como fuentes en *Kloshletter*, la poca variedad en tratamiento periodístico de los enlaces con un alto uso de Describir en *Mixx.io* o la baja puntuación en sense making de *10 Links Azules*, entre otros factores.

No obstante, es importante destacar que en todos los boletines analizados están presentes los diferentes elementos de una curación de calidad y que se han ido detallando en los apartados anteriores como diversos rangos temporales y fuentes de información, uso de técnicas de sense making y utilización diversa de los enlaces. Aunque estos elementos destacan más en los boletines situados en las primeras posiciones de nuestro análisis, son apreciables en todos, y en conjunto, contrastan en positivo respecto a otros estudios previos sobre newsletters de medios (Guallar et al., 2021a), como se verá con más detalle en el apartado de Discusión.

3.6. Opinión de los editores

Por último, se realizaron a los editores de las newsletters analizadas una serie de preguntas abiertas, sobre difusión, interacción, futuro de sus newsletters y sus principales referentes, así como acerca de su visión de la evolución futura del sector y de la curación de contenidos.

Los canales que utilizan los editores para difundir sus newsletters son principalmente las redes sociales, especialmente Twitter (en 9 casos), seguida de LinkedIn (5), Instagram (3) y Facebook (3). De las respuestas se aprecia también que Twitter se utiliza fundamentalmente para la captación de nuevos suscriptores y LinkedIn en busca de un público profesional o especializado.

La interacción de los editores de newsletters con sus suscriptores se produce por dos vías principales: por una parte, por el correo electrónico, mediante el cual “algunos suscriptores responden con sus reflexiones y recomendaciones de contenido” y por otra parte, a través de las redes sociales, destacando de nuevo Twitter, tanto con mensajes privados como con tweets públicos recomendando la newsletter.

Las principales newsletters que han servido de referencia e inspiración a los editores consultados, son las norteamericanas *Quarz* (citada por 6 editores), y *The Skimm* (por 3), así como también se mencionan las españolas *Kloshletter* y *Tendenci@s* (en ambos casos por 2 editores).

En la percepción de los editores respecto a la evolución futura de sus newsletters, se aprecian como líneas principales: la intención de aumentar el número de suscriptores, la posibilidad de aumentar la frecuencia de la publicación y el interés por explorar otros productos informativos teniendo como base el boletín actual. Asimismo, algunos editores se plantean la posibilidad de que los contenidos sean de pago en algún momento, para lo cual consideran necesario contar con una base sólida de suscriptores y también se menciona la necesidad de una alta especialización en la curación de contenidos. En un caso se plantea la posibilidad de publicar ofertas laborales.

Respecto a su visión del futuro de las newsletters independientes, los editores consultados coinciden en que se trata de un sector que se encuentra en estos momentos claramente al alza, pero que llegará previsiblemente a un punto de saturación donde se producirá inevitablemente un ajuste del mercado y muchos boletines actuales desaparecerán. Por otra parte, una acción que se considera necesaria para la consolidación del sector es la realización de proyectos colaborativos entre varios editores independientes.

Por último, en cuanto al futuro de la curación de contenidos digitales, existe coincidencia en que el futuro del content curator pasará por una mayor especialización. También se coincide en que no sólo trabajará con contenidos textuales sino que cobrarán más importancia otros formatos como los podcast así como diferentes plataformas de redes sociales. Una última tendencia que se apunta es hacia la brevedad informativa, con contenidos informativos cortos como es el caso de Axios.

4. Discusión

En la tabla V se contextualizan los resultados obtenidos en esta investigación con estudios previos siguiendo la misma metodología de análisis de la curación en newsletters.

Pasando de lo más concreto a lo más genérico, en las dos únicas newsletters de las que existen datos previos con la misma metodología de análisis, se aprecia una escasa oscilación en dos años. *Kloshletter* mejora muy levemente en su puntuación, pasando: de 14,84 puntos en mayo-junio de 2019 a 15,25 en mayo de 2021, debido a que cura un mayor número de contenidos, usa en

todos sus boletines información retrospectiva o atemporal y en sense making hace más uso de las técnicas de citar y comentar. En el mismo período *Mixx.io* baja algo, de 16,13 a 14,75, lo que se explica por curar menos contenidos por boletín y tener menor presencia de contenido provenien-

te de las redes sociales con respecto al anterior estudio. En cualquier caso, las variaciones no son muy grandes, y denotan por una parte consistencia en la metodología de análisis y por otra, continuidad en la trayectoria de los boletines.

Newsletters de diarios e independientes de España (mayo-junio 2019)		Newsletters especializadas en Covid de 5 países (marzo 2020)		Newsletters especializadas en Covid de 5 países (noviembre 2020)		Newsletters independientes de España (mayo 2021)	
Newsletter	Puntos	Newsletter	Puntos	Newsletter	Puntos	Newsletter	Puntos
El Despertador (El español)	19,41	Coronavirus. Lo que debes saber hoy (elDiario.es)	24,25	Coronavirus. Lo que debes saber hoy (elDiario.es)	24,00	África Mundi	21,25
Mientras Dormías (El español)	19,41	Politico Nightly. Coronavirus special edition (Politico)	21,00	Coronavirus now (The Boston Globe)	18,75	Fleet Street	20,00
La Brújula (Nació Digital)	16,53	Coronavirus: ce qu'il faut savoir aujourd'hui (Le Figaro)	19,75	Coronavirus: ce qu'il faut savoir (Le Figaro)	17,00	Causas y Azares	19,00
Mixx.io	16,13	Coronavirus Updates (The Washington Post)	19,00	Coronavirus: l'essentiel à savoir (Le Parisien)	16,75	Comunicación que importa	18,50
El Despertador (Nació Digital)	15,62	Coronavirus Briefing (The New York Times)	19,00	VoxCare (Vox)	16,50	Bee Letter	18,50
Desalambre (Eldiario.es)	14,98	Coronavirus now (The Boston Globe)	18,75	Coronavirus Briefing (The New York Times)	16,25	Rodobo	17,50
Kloshletter	14,84	Outbreak Today (BuzzFeed)	18,50	Coronavirus Updates (The Washington Post)	15,75	Seopatía	17,00
Cuarto propio (Eldiario.es)	13,39	Coronavirus: the week explained (The Guardian)	16,50	Themenspezial Coronavirus (Süddeutsche Zeitung)	14,00	Kloshletter	15,25
Escapate (El País)	13,00	VoxCare (Vox)	15,75	Coronavirus al día (Nació Digital)	11,50	Mixx.io	14,75
La Matrioska (El País)	13,00	Coronavirus al día (Nació Digital)	15,50	F.A.Z. Newsletter Coronavirus (Frankfurter Allg. Zeitung)	11,50	10 Links Azules	13,50

Tabla V. Puntuaciones de newsletters en varios estudios (Guallar et al., 2021^a, columna 1; Guallar et al., 2022, columnas 2 y 3; datos de este estudio, columna 4)

Más allá de ello, si comparamos los datos globales de las newsletters independientes españolas respecto a las del estudio realizado en 2019 (Guallar et al., 2021a), sobre 84 boletines de 16 medios y que representaba por tanto una muestra muy amplia de los boletines españoles, se aprecia con claridad que los boletines independientes situados en primer lugar en nuestro estudio (*África Mundi* y *Fleet Street*) obtienen puntuaciones más altas que los primeros del anterior trabajo (*El Despertador* y *Mientras Dormías*, de *El español*) y que los cinco boletines que le siguen en el estudio actual están por delante del tercero de la investigación anterior. Todo ello indicaría, en suma, una ligera mejora en la calidad de la curación de contenidos en los boletines

independientes con respecto a la de boletines de medios de comunicación, si bien el tiempo transcurrido pudiera ser otro factor de mejora a considerar aun cuando en el caso de *Kloshletter* sí se cumple y no en el de *Mixx.io*.

En particular un elemento en el que se aprecia esa mejora de calidad es que un 70% de las newsletters independientes utilizan 2 o más técnicas de sense making, mientras que, en las newsletters de medios en 2019, el 42% no empleaban ninguna técnica —se trataba de boletines automatizados— y el resto no solía emplear una diversidad de ellas.

En cuanto a la comparación de los datos actuales con otra investigación sobre boletines especiali-

zados en coronavirus de los principales diarios de cinco países del mundo en dos periodos de 2020 (Guallar et al., 2022), las puntuaciones obtenidas dejan igualmente en buen lugar la calidad en la curación de los boletines de editores independientes. Así, salvo el boletín *Coronavirus lo que debes saber hoy*, de *Eldiario.es*, con una puntuación superior a los de nuestra investigación, en general están a un nivel similar y equiparable, algo muy destacable si se tiene en cuenta que en ese estudio se analizan algunos de los diarios más prestigiosos del mundo, como *The New York Times*, *The Guardian* o *Le Figaro*.

En suma, los resultados profundizan en los hallazgos de estudios previos sobre las características de las newsletters españolas (Rojas-Torrijos y González-Alba, 2018; Guallar et al., 2021a) y sitúan la curación de contenido realizada en boletines independientes a un nivel equiparable a la llevada a cabo bajo la marca de empresas informativas (Santos y Peixinho, 2017; Santos-Silva y Granado, 2019; Silva-Rodríguez, 2021).

5. Conclusiones

Las principales conclusiones del estudio se pueden sintetizar así:

Respondiendo al OE1, en lo que se refiere a las características generales de las newsletters independientes españolas, a partir de la muestra estudiada, se puede concluir que se trata de productos gratuitos de autor, abunda entre ellas la periodicidad semanal o superior, con algunos pocos casos de frecuencia diaria, *Kloshletter* y *Mixxio*, que son también las de mayor número de suscriptores, 25000 y 10000, estando la mayoría de ellas algo por encima o por debajo de los 1000. Son de temáticas muy diversas, desde la información de actualidad general a la información especializada en ámbitos y nichos concretos. Asimismo, es destacable que mantienen una alta fidelización entre su público, con tasas de apertura en muchos casos superiores al 50%, y que en algunos pocos casos tienen otros productos relacionados, como podcasts.

En cuanto al OE2, en lo que se refiere a la calidad de su curación de contenidos, se aprecia que en todos los boletines estudiados hay un uso de lo que Guallar et al. (2021a), denominan curación intelectual o profesional, y no existe en ningún caso curación automatizada. El ranking en la calidad de la curación de los boletines analizados lo encabezan *África Mundi*, *Fleet Street*, *Causas y Azares*, *Comunicación que importa* y *BeeLetter*. No obstante, se trata en todos los 10 casos estudiados, de boletines con una calidad muy apreciable en la curación, sin existir unas grandes

diferencias entre ellos y con elementos destacables, como, por ejemplo:

- Una diversidad de rangos temporales en los contenidos curados, con predominio del contenido reciente (últimos días), algo claramente relacionado con la abundancia de la periodicidad semanal entre los boletines analizados, y con presencia habitual también de contenido retrospectivo y actual (últimas horas).
- Uso variado de técnicas de sense making, combinando en su mayoría entre dos y tres técnicas por boletín, y predominando la de Resumir, presente en todos los casos y con una utilización también alta de Citar y de Comentar, mientras que, por otra parte, entre la variedad de usos de los enlaces, destacan las funciones de Describir, Sin modificar y Citar fuente de contenido, por este orden.
- Diversidad también de tipos de fuentes, aunque con un predominio muy marcado de los medios de comunicación y los sitios web como tipo de organización y morfología de fuente, respectivamente, y en un segundo nivel complementario, de las fuentes corporativas y las redes sociales respectivamente.

Por otra parte, los indicadores que tienen una menor presencia y en los que por tanto podrían mejorar las newsletters analizadas son: aumentar el uso de fuentes oficiales y de fuentes secundarias, usar más la técnica del *storyboarding* y por último, emplear también los enlaces para contextualizar e interpretar los contenidos.

En referencia al OE3, como era de esperar las newsletters independientes citan sobre todo contenido externo, y se aprecian dos tendencias en el uso de este. Por una parte, en algunas newsletters el predominio de los sitios web de los medios de comunicación es muy grande dejando poco margen para otras fuentes y en otras hay un mayor protagonismo de medios sociales (redes sociales y blogs), siendo las fuentes concretas más presentes entre las newsletters analizadas, *El País*, entre los medios de comunicación, y Twitter, entre las redes sociales.

En lo que se refiere al OE4, de la opinión de los editores se puede destacar su preocupación por aumentar suscriptores, sus dudas acerca de pasar a ofrecer un producto de pago, su percepción de que las newsletters están viviendo un momento de auge que sin embargo puede llegar a un punto de saturación tras el cual se produzca una reajuste y la desaparición de boletines, y por último, el convencimiento que el futuro de la curación de contenidos pasa por una mayor especialización y por ampliar los productos de curación a formatos diversos.

De todo lo anterior podemos establecer, como se ha hecho en otros estudios (Guallar, 2021a), cómo es el boletín independiente tipo:

La newsletter independiente tipo en España es gratuita, tiene firma de autor, presenta en torno a 30 contenidos curados, tiene periodicidad semanal y especialización temática, cura contenidos sobre todo de los últimos días con la técnica de Resumir combinada con otra, los contenidos proceden mayoritariamente de páginas web y medios de comunicación, y algo menos de fuentes corporativas y redes sociales, y usa sus enlaces casi siempre para Describir el contenido.

Por último, y como balance, este estudio constata el buen momento que están viviendo los boletines en general y destaca en particular el alto nivel de calidad en los contenidos de las newsletters independientes de curación, equiparable con las mejores de medios de comunicación relevantes, aunque, por otra parte, la incertidumbre sobre la viabilidad y consolidación del producto está presente en la opinión de sus editores.

Asimismo, en cuanto a las limitaciones del estudio, se pueden señalar la propias de la metodología empleada, en tanto que el sistema de puntuación puede ser opinable; así como las de la confección de la muestra analizada, consistente en un número de diez boletines que se puede considerar limitado. Por último, en cuanto a futuros estudios, se considera necesario ampliar las muestras de análisis de newsletters a las de otros países, así como hacer estudios longitudinales de las newsletters que ya se han analizado para apreciar su evolución en el tiempo, así como ampliar los estudios sobre curación de contenidos con esta metodología a otros productos informativos.

Notas

- (1) Los 15 expertos consultados fueron: Pepe Cerezo, Lluís Codina, Lluís Cucarella, José Antonio García-Avilés, David González, José Antonio González-Alba, Roser Manté, Charo Marcos, Ismael Nafria, Chus Naharro, Rafael Pedraza-Jiménez, Miquel Pellicer, Mario Pérez-Montoro, José Luis Rojas-Torrijos, Eva Sanagustín.

Referencias

- Cabrera, Mauricio (2021). No es el newsletter, es la experiencia guiada para el lector. // *The Muffin*. <https://www.storybaker.co/p/no-es-el-newsletter-es-la-experiencia> (2022-03-03).
- Creswell, John Ward (2009). *Research Design. Qualitative, Quantitative and Mixed Methods Approach*. Los Ángeles, London: Sage.
- Cui, Xi; Yu, Liu (2017). How does online news curate linked sources? A content analysis of three online news media. // *Journalism*. 18:7, 852-870. <https://doi.org/10.1177/1464884916663621>
- Deshpande, Pawan (2013). 6 content curation templates for content annotation. // *The Curata blog*. <https://bit.ly/2MIH0EX> (2022-03-03).
- Fagerlund, Charlotte (2016). *Back to the Future. Email Newsletters as a Digital Channel for Journalism*. London: Polis. <https://www.yumpu.com/en/document/view/55025101/back-to-the-future-email-newsletters-as-a-digital-channel-for-journalism> (2022-03-03).
- Guallar, Javier; Anton, Laura; Pedraza-Jiménez, Rafael; Pérez-Montoro, Mario (2021a). News curation by email: Analysis of the Spanish journalistic newsletters. // *Revista latina de comunicación social*. 79, 47-64. <https://doi.org/10.4185/RLCS-2020-1488>
- Guallar, Javier; Codina, Lluís (2018). Journalistic content curation and news librarianship: Differential characteristics and necessary convergence. // *El profesional de la información*. 27:4, 778-791. <https://doi.org/10.3145/epi.2018.jul.07>
- Guallar, Javier; Franch, Pere; Boté, Juan José; Anton, Laura (2022). How do legacy and digital media curate coronavirus content? An assessment of newsletters from the USA and four European countries. // *El profesional de la información*. 31:3, e310318. <https://doi.org/10.3145/epi.2022.may.18>.
- Guallar, Javier; Pedraza-Jiménez, Rafael; Pérez-Montoro, Mario; Anton, Laura (2021b). Curación de contenidos en periodismo. Indicadores y buenas prácticas. // *Revista española de documentación científica*. 44:2. <https://doi.org/10.3989/redc.2021.2.1742>
- Isaac, Mike (2019). The New Social Network That Isn't New at All. // *The New York Times*. <https://nyti.ms/2AsoNcn> (2022-03-03).
- Jack, Andrew (2016). Editorial Email Newsletters. The Medium is Not the Only Message. // *Reuters Institute for the Study of Journalism*. <https://reutersinstitute.politics.ox.ac.uk/our-research/editorial-email-newsletters-medium-not-only-message>
- Mayring, Philipp (2000). *Qualitative Content Analysis*. // *Forum Qualitative Sozialforschung / Forum: Qualitative Social Research*. 1:2. <https://doi.org/10.17169/fqs-1.2.1089>
- McClaran, Sharon-Nicole (2017). *Agenda Setting in Your Inbox: The Effect of Daily Email Newsletters*. Florida State University: Florida. Tesis doctoral <https://diginole.lib.fsu.edu/islandora/object/fsu:507705> (2022-03-03).
- Morales-Vargas, Alejandro; Pedraza-Jiménez, Rafael; Codina, Lluís (2020). Website quality: An analysis of scientific production. // *Profesional de la información*. 29:5. <https://doi.org/10.3145/epi.2020.sep.08>
- Naharro, Chus (2021). Estudio de newsletters independientes o de autor. // *Chusnaharro.com*. <https://chusnaharro.com/estudio-de-newsletters/> (2022-03-03).
- Newman, Nic (2020). The resurgence and importance of email newsletters. // Newman, Nic; Fletcher, Richard; Schulz, Anne; Andi, Simge; Kleis, Rasmus (2020). *Digital News Report*. Reuters Institute. <http://www.digitalnewsreport.org/survey/2020/the-resurgence-and-importance-of-email-newsletters/> (2022-03-03).
- Newman, Nic; Fletcher, Richard; Kalogeropoulos, Antonis; Kleis Rasmus (2019). *Digital News Report 2019*. Reuters Institute. <https://bit.ly/2MKJcJb> (2022-03-03).
- Newman, Nic; Fletcher, Richard; Schulz, Anne; Andi, Simge; Kleis, Rasmus (2020). *Digital News Report 2020*. Reuters Institute. <https://bit.ly/3dr3m3J> (2022-03-03).
- Pell, Dave (2021). The internet's unkillable app. // *The Atlantic*. <https://www.theatlantic.com/ideas/archive/2021/11/internet-newsletters-dave-pell/620664/> (2022-03-03).
- Pellicer, Miquel (2021). Analizando las nuevas especies: metaversos, newsletters de autor y deepfakes. // *Periodismo*

- digital. <https://periodismo.substack.com/p/metaversos-newsletters-deepfakes> (2022-03-03).
- Rojas-Torrijos, José Luis; González-Alba, José Antonio (2018). La newsletter como producto periodístico en la búsqueda de nuevos lectores. Estudio de boletines de noticias de El País, El Español y El Independiente. // *adComunica*. Revista Científica de Estrategias, Tendencias e Innovación en Comunicación. 15. 165-195. <https://doi.org/10.6035/2174-0992.2018.15.9>
- Rourke, Micaeli (2021). The newsletter boom: capitalizing on the intimacy of the inbox. // *Digital Content Next*. <https://digitalcontentnext.org/blog/2021/10/21/the-newsletter-boom-capitalizing-on-the-intimacy-of-the-inbox/> (2022-03-03).
- Santos, Clara Almeida; Peixinho, Ana Teresa (2017). Newsletters and the return of epistolarity in digital media. The case of the Portuguese online newspaper Observador. // *Digital Journalism*, 5:6. 774-790. <https://doi.org/10.1080/21670811.2016.1196591>
- Santos-Silva, Dora; Granado, Antonio (2019). Old formats, new combinations: How newsletters represent innovation and blurring boundaries in digital journalism. ECREA Journalism Studies Conference: Vienna, Feb.14-15, 2019. <https://novaresearch.unl.pt/en/publications/old-formats-new-combinations-how-newsletters-represent-innovation> (2022-03-03).
- Silva-Rodríguez, Alba (2021). Emergencia de newsletters especializadas en Covid-19: información curada y actualizada en el email. // *Profesional de la información*. 30:4. <https://doi.org/10.3145/epi.2021.jul.10>
- Strauss, Anselm; Corbin, Juliet (1990). *Basics of qualitative research: Grounded theory procedures and techniques*. Newbury Park, CA: Sage.
- Suárez, Eduardo (2020). How to build a successful subscription news business: lessons from Britain and Spain. // Reuters Institute Journalist Fellowship paper. <https://bit.ly/3feaoPH> (2022-03-03).
- The New York Times (2019). Top 10 Themes for News. // The New York Times. https://docs.google.com/presentation/d/1PRnO3tdWNwIX1JSeFNjoJYoL9DGGbxBscY1Fh3NC3c0/edit#slide=id.g7b5c7e5a13_0_56 (2022-03-03).
- Thorson, Kjerstin; Wells, Chris (2015). How gatekeeping still matters: understanding media effects in an era of curated flows. // Vos, Tim P.; Heinderyckx, François. (2015). *Gatekeeping in transition*. New York, NY: Routledge, 25-44. ISBN: 978-0-415-73161-4.

Anexo. Cuestionario enviado a editores de newsletters

1. Datos de su newsletter

- Fecha de creación de su newsletter
- Plataforma de publicación (y si ha cambiado, indicarlo)
- Número de personas además de usted, que colaboran en la newsletter (y en su caso, indicar sus roles)
- Número de suscriptores
- Ratio medio de apertura de la newsletter
- ¿Tiene otros productos asociados a la newsletter como podcasts, productos comerciales etc?. Indíquelos en su caso
- ¿Hace difusión de su newsletter por otros canales como redes sociales? Indíquelos en su caso
- ¿Mantiene algún tipo de interacción con los suscriptores de su newsletter? (P.e., por correo electrónico u otros canales). Indíquelos en su caso

2. Preguntas abiertas

- ¿Qué newsletters (u otros productos o servicios digitales), le han servido de referente o inspiración para su newsletter?
- ¿Cómo ve el futuro o evolución próxima de su newsletter?
- ¿Cómo ve el futuro o evolución próxima de las newsletters independientes?
- ¿Cómo ve el futuro o evolución próxima de la curación de contenidos en productos digitales de información y comunicación como newsletters y otros?

Enviado: 2022-03-08. Segunda versión: 2022-05-23.

Aceptado: 2022- 05-24.

Representación gráfica de las actividades culturales relacionadas con la mujer en la revista *Mundo Gráfico* durante la Segunda República

Graphic representation in the Mundo Gráfico magazine of the cultural activities related to women during the Second Spanish Republic (1931-1936)

Juan Miguel SÁNCHEZ VIGIL (1), Alicia PARRAS PARRAS (2), Lara NEBREDA MARTÍN (2)

(1) Facultad de Ciencias de la Documentación de la UCM, C/Santísima Trinidad 37, 28010 Madrid, jmvigil@ucm.es.
(2) Facultad de Ciencias de la Información de la UCM, Av. Complutense s/n, 28401 Madrid, aparras@ucm.es, mlnebreda@ucm.es

Resumen

La proclamación de la Segunda República en abril de 1931 supuso un cambio en las estructuras políticas y socioculturales, con un hito en lo que se refiere a las mujeres: el derecho al voto aprobado por las Cortes el 1 de octubre de 1931, aunque no se aplicó hasta las elecciones generales del 19 de noviembre de 1933. Se parte de la hipótesis de que dichos cambios fueron recogidos por la prensa, por lo que es objeto de esta investigación conocer y analizar su representación gráfica en relación a la mujer, desde cualquier aspecto cultural. Para ello se ha seleccionado la revista de información general *Mundo Gráfico* (1911-1938), una de las más populares y de mayor difusión entre 1931 y 1936. Se presenta con este análisis el primer resultado de un proyecto global que contempla posteriores estudios en cinco relevantes publicaciones ilustradas.

Palabras clave: Cultura de la imagen. Revistas ilustradas. Mujer y cultura. *Mundo Gráfico*. Segunda República española. España.

1. Introducción

La proclamación de la Segunda República supuso un cambio en las estructuras políticas y socioculturales, y en consecuencia en los sujetos activos y pasivos. La hipótesis de partida en esta investigación es que dicho cambio quedó reflejado y expuesto en la prensa de información general del momento, tanto a través de los textos como de las ilustraciones.

Las primeras publicaciones ilustradas surgieron en el Romanticismo, periodo en el que solo los hombres accedían a la lectura en ateneos y casinos, mientras que las mujeres “quedaban en casa devorando novelas” (Zavala, 1989: 69). En 1822 salió la primera publicación exclusiva para mujeres, *El periódico de las damas*, y en 1851 *Ellas*, ambas recogidas junto a títulos posteriores en “Revistas españolas femeninas del siglo XIX”

Abstract

The proclamation of the Second Republic in April of 1931 brought about a change in the political, social and cultural structures in Spain, including certain milestones for women: the right to vote was approved by the Spanish Parliament on October 1, 1931, although this right would not be applied until the general elections of November 19, 1933. This study initiates from the hypothesis that these changes were reflected in the press, and so its goal is to determine and analyze their graphic representation in relation to women, from any cultural aspect. For that reason, the general information magazine *Mundo Gráfico* (1911-1938), one of the most popular and widely read between 1931 and 1936, has been selected as the basis for the study. This analysis is presented together with the first results of a global project which contemplates subsequent studies in five relevant illustrated publications.

Keywords: Image culture. Illustrated magazines. Women and culture. *Mundo Gráfico*. Second Spanish Republic. Spain.

(Simón, 1975; Requena, 2014), y cuyos contenidos nucleares fueron la moda y el hogar. Ya en el siglo XX, las revistas de información general crearon secciones específicas dedicadas a la mujer, trazando así una línea divisoria que contribuyó a significar el rol femenino, y que según se ha indicado pudo modificarse durante la Segunda República.

Es objeto de este trabajo analizar la representación gráfica de las actividades culturales relacionadas con la mujer en la revista de información general *Mundo Gráfico* entre abril de 1931 y julio de 1936, publicación que fue una de las más populares y de mayor tirada desde su fundación en 1911. Se plantea como objetivo recuperar y analizar las imágenes, tanto fotografías como ilustraciones en general. Para ello se han analizado los contenidos de cerca de 400 ejemplares en el periodo indicado.

La metodología ha sido cuantitativa y cualitativa. Se han definido las materias culturales y se ha localizado la información relacionada con las mismas para comprobar si los textos se completaban con información gráfica. Se ha diseñado una base de datos para recoger dicha información, de forma que posteriormente pudieran analizarse los contenidos, con los siguientes campos: fecha de la revista, tema general, sección, autoría de los textos, títulos, autoría y pies de las fotografías, descriptores biográficos y descriptores de materias. El criterio cronológico elegido para el estudio de dichos contenidos se justifica para establecer la comparativa en el tiempo y la hipotética evolución en la representación gráfica de las actividades culturales.

Con respecto al estado de la cuestión y las fuentes, para contextualizar se ha consultado la monografía *Revistas ilustradas en España* (Sánchez Vigil, 2008), y en el tema específico la tesis doctoral *La imagen de la mujer en la revista Blanco y Negro durante la segunda república, 1931-1936* (Salmerón, 2021), y las monografías *Mujeres en primera plana* de Sergi Doria (2020) y *La mujer en la II República* (Vázquez, 2016). En lo que se refiere a las revistas femeninas, además del citado artículo de Simón (1975) se han consultado los trabajos “Las revistas femeninas españolas del siglo XIX. Reivindicación, literatura y moda” (Palomo, 2014), y “Una revista distinta; Ellas” (Requena, 2014), y sobre los contenidos de *Mundo Gráfico* se han revisado los siguientes trabajos: “Carteles publicitarios de Leal da Câmara en la Revista Mundo Gráfico de 1914” de González Martel (2004), “España ante la guerra: artículos publicados en Mundo Gráfico, La Esfera y El Mundo” de Dionisio Pérez (1914), y “Unánimo en Mundo Gráfico y La Esfera” de Urrutia León (2002).

Obviamente, la fuente fundamental es la revista objeto de estudio (*Mundo Gráfico*), consultada en la Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional de España, junto a otras de relevancia en la época, entre ellas *Blanco y Negro*, *Nuevo Mundo*, *Actualidades* y *Mujer*, editadas en el mismo periodo de análisis y similares en cuanto a forma y contenidos.

2. *Mundo Gráfico* en el contexto de las revistas ilustradas

Las revistas ilustradas tienen origen en el Romanticismo, si bien su desarrollo se llevó a cabo en la última década del siglo XIX una vez que el fotograbado hizo posible la reproducción directa de fotografías, pinturas, grabados o dibujos (Sánchez Vigil, 2008). El paradigma clásico fue *La Ilustración Española y Americana*, superado por

la moderna *Blanco y Negro* que fundó Torcuato Luca de Tena en mayo de 1891 siguiendo los modelos alemanes, con un formato menor que folio y una atrevida apuesta por las imágenes. La competencia directa de *Blanco y Negro* fue *Nuevo Mundo*, creada en 1894 por José del Pe-rojo. Ambas se disputaron la hegemonía durante más de una década hasta la aparición de *Mundo Gráfico* en 1911 que, como indicaba en el título, dio prioridad a las ilustraciones con secciones específicas de notas e informaciones gráficas sin más texto que el pie de fotografía. Las tres revistas fueron de información general, con secciones sobre actualidad, política nacional e internacional, sucesos, teatro y deportes.

Mundo Gráfico fue fundada por Mariano Zavala en 1911. Salió el jueves 2 de noviembre y se editó hasta 1938, financiada mediante la publicidad, con profusión de anuncios de todo tipo de productos. Su origen estuvo en la reestructuración de la revista *Nuevo Mundo*, de la que salieron para activar el nuevo proyecto tres grandes profesionales: Francisco Verdugo Landi, José María Carretero Novillo (El Caballero Audaz) y el reportero gráfico y empresario cinematográfico José Demaría López (Campúa), quien fue su director. Dos años después, en 1913, Zavala creó con *Nuevo Mundo* y *Mundo Gráfico* la sociedad Prensa Gráfica. El primer número tuvo 36 páginas, que aumentaron después hasta 48, con una media de un centenar de ilustraciones.

Tuvo la dirección en el nº 57 de la calle Hermosilla, y a diferencia de *Nuevo Mundo*, que acusó gravemente la competencia, su progresión fue constante, aumentando el tamaño, las secciones y los grabados. La ilustración fue prioritaria, en 1913 incluyó la sección “El Arte y la Fotografía”, de gran aceptación, y entre 1914 y 1917 la sección de actualidad se dedicó a la guerra europea (34 páginas de 42), con imágenes impactantes de las agencias Hugelmann, Central News y Chusseau Flaviens. Las secciones fijas en esos años y en la década de los veinte fueron: Páginas literarias, Artes, Ciencias, Espectáculos y Ocio. Uno de los periodistas habituales fue José María Carretero Novillo (El Caballero Audaz), y entre los ilustradores colaboraron: Fresno, Robledano, Bartolozzi, Gutiérrez Larraya, Yzquierdo Durán, y Moya del Pino, que se ocupó con frecuencia de las portadas en color. Los fotógrafos de plantilla fueron Vilaseca y Salazar, más los locales: Lázaro (Melilla), Bethencourt (Galicia), Pérez Romero (Sevilla), Franco (Murcia), Ojanguren (Vizcaya), Ballell (Barcelona), Gombau (Salamanca), Torres Molina (Granada) y Armando (Cartagena), entre otros.

Durante la Segunda República la empresa Prensa Española continuó publicando la popular

revista *Blanco y Negro*, y respondió a su clausura temporal en 1932 con la recuperación de *Actualidades*, que relanzó con gran éxito. El primer número salió el 27 de septiembre de ese año, con periodicidad semanal. La presentación fue concisa: “Reaparece con el carácter que tuvo en su primera época de pura y simple información: informaciones gráficas, deportes, reportajes de palpitante actualidad, teatros, cinematógrafos, planas artísticas, etc. A su colega de Prensa y el público saluda con el mayor gusto”. Las secciones fueron: Reportajes internacionales y nacionales, Política internacional, Escenario, Modas de París, Crítica de libros, Deportes, Toros y toreros, Notas gráficas y Planas de color, con una excelente selección de dibujos de autores de prestigio como Rafael de Penagos, Antonio Got, Baldrich o Aristo Tellez. Entre los colaboradores no figuraba ninguna mujer, pero la publicidad estaba dedicada a ellas con anuncios de cosmética, higiene, almacenes, y entre los breves por palabras algunos significativos: “María Mateos. Hospedaje embarazadas. Carmen 33” y “Partos. Ex-profesora. Maternidad. Consultas reservadas. Hospedaje. Plaza de Lavapiés, 4”.

También de información general fueron *Estampa* y *Crónica*, ambas surgidas a finales de los veinte (1928 y 1929 respectivamente). Gran parte de sus páginas se dedicaron al arte y la literatura, con una media de un centenar de imágenes por ejemplar. En julio de 1931 salió *Mujer*, de claro contenido feminista y sin embargo muy limitada en ilustraciones, por lo que la representación gráfica de la cultura en general y de la mujer en particular fue casi nula. Dirigida por Santiago Camarasa y publicada hasta el 8 de agosto, la presentación fue realizada por Concha Espina. Las escritoras fueron todas mujeres, y se estructuró en secciones fijas agrupadas en tres modelos según la temática social, cultural o personal. El contenido reivindicativo que se plasmó en los textos no tuvo reflejo en las imágenes, en su gran mayoría fotografías limitadas al uso general del retrato para representar a los personajes. Solo en algunos casos aparece la mujer en su actividad, incluso cuando se trata de los espectáculos o el deporte, y los pies de foto delatan que fueron redactados por varones: “la bella señorita”, “la encantadora”, etc.

3. Representación gráfica de las actividades culturales relacionadas con la mujer en *Mundo Gráfico* durante la Segunda República

Siguiendo el método explicado con anterioridad, se han considerado aspectos culturales los relacionados con la creación en un amplio sentido: literatura, pintura, escultura, dibujo, fotografía,

música, danza y baile. Así mismo los vinculados a los espectáculos: teatro y cine. Aunque el propósito es la recopilación de imágenes y su análisis para explicar la representación de los contenidos, se han evaluado los textos y los pies de foto por la información básica que aportan. El estudio se ha realizado de manera cronológica, comenzando en abril de 1931, de tal forma que pudiese establecerse una comparativa y así explicar la evolución, en caso de que existiera, hasta el comienzo de la guerra civil en julio de 1936.

3.1. Contenidos. Análisis cronológicos

El análisis global que se realiza es el primer resultado de un proyecto que contempla posteriores estudios en otras relevantes publicaciones ilustradas de información general. Siguiendo un orden cronológico, se han recuperado las informaciones gráficas de la revista entre abril de 1931 y julio de 1936, con un primer resultado que determina la concentración de imágenes sobre la mujer en tres secciones: “Cinelandia” (cine; Figura 1), “Farsas y farsantes” (teatro) y “Páginas de la mujer” (moda).



Figura 1. Sección “Cinelandia”, 28 de febrero de 1934

1931/1932

Durante estos dos años la estructura de contenidos no cambió en la revista con respecto a los últimos meses de la década de los veinte. Se observa, sin embargo, un importante aumento del número de páginas dedicado a los reportajes de información gráfica, a veces con hasta seis fotos en formato media página para cada uno.

La proclamación de la República retrasó unos días la salida del ejemplar correspondiente a la semana del 14 de abril para incluir el reportaje sobre el acontecimiento. A partir de entonces la información sobre actividades culturales relacionadas con la mujer fue mínima, y en muchos ejemplares prácticamente nula, con excepción de las secciones de cine y teatro, profusamente ilustradas con numerosas imágenes de los fotógrafos Videa, Cortés, Mendoza y Orriós, dedicadas a las actrices, tanto retratos como escenas de películas u obras teatrales. Como ejemplo el artículo dedicado a la cupletista Chelito por Carlos Fortuny (14 de septiembre de 1932).

La noticia de mayor interés fue la creación del Centro Feminista Magerit, cuyo objetivo fue la expansión cultural y recreativa de la mujer, un reportaje gráfico con cinco fotografías de Benítez Casaux y Videa (16 de marzo de 1932; Figura 2). En esta línea es destacable la información sobre la constitución de la Junta Directiva de la Unión Republicana Femenina, con una imagen realizada por el reportero Alfonso de Concha Espina votando (16 de noviembre de 1932).

También de relevancia fueron la condecoración de la bailarina La Argentina por Manuel Azaña, presidente de la República, con la Cruz de Isabel la Católica (8 de diciembre de 1931), la presentación del poemario *Rosal de mi ilusión* de María Asunción Polo, con retrato de la autora por Compañy (5 de enero de 1932) o el reportaje dedicado a la aviadora alemana Lola Schroeter (26 de octubre).

La única sección específica femenina fue “Páginas de la mujer”, dirigida por Teresa de Escoriaza y dedicada a moda, con una importante carga textual reivindicativa que la periodista mantuvo entre 1931 y 1936, con ilustraciones variadas, desde retratos de actrices extranjeras hasta modelos de peinados o sombreros.

En las secciones de información general la representación gráfica de la mujer apenas existe. En las fotografías oficiales aparece siempre como acompañante, excepto cuando se trata de noticias concretas como la promoción de 1931 de la Escuela Normal de Maestros de Murcia, con un retrato de grupo compuesto por 18 mujeres (15 de julio), o la Nueva Sociedad Vasca Femenina fundada en Eibar (28 de octubre). El modelo fue similar en 1932, con tan solo dos reportajes sobre trabajo en fábricas de serpentinas y confetis (26 de enero) y envasado de naranjas para exportación (20 de mayo).

En la sección deportiva también la información es limitada, y los pies de foto, redactados con frases convencionales y tópicas, adolecen de falta de datos: “Concurso de natación en Barcelona. Grupo de bellas nadadoras” (13 de mayo de 1931), “Este

grupo de gentiles nadadoras...”, “Grupo de bellas esgrimidoras...” (21 de octubre de 1931).

Es significativa la cantidad de imágenes sobre reinas de fiestas o concursos de belleza (mises), que resumimos en la nota sobre la elección de Miss República (Carmen Girón Camino) escrita por Luis Alonso, donde se refiere a las participantes con el calificativo “carne joven”: “...Una fuerza convincente, ineluctable: feminidad, hermosura, regalo espiritual, fragancia en flor -carne joven-, curso de estética. Todo al servicio de la República para no ser menos que ese trío colosal: Ortega y Gasset, Marañón y Pérez de Ayala” (1 de julio de 1931). Este modelo fue reiterado en todas las publicaciones del momento, con ejemplo en el diario *Ahora* o en las revistas *Blanco y Negro*, *Estampa* o *Crónica*.



Figura 2. Centro Feminista Magerit, 16 de marzo de 1932

1933

El análisis de las imágenes muestra la ausencia de mujeres en los eventos profesionales de los que se informa, así como en las páginas de actualidad. De manera excepcional se publicaron artículos como “La mujer, la astronomía y el pacifismo”, firmado por Enrique González Fiol (1 de febrero). Sólo aparecen cuando se refieren a moda, concursos de mises o de belleza, actividades benéficas o festivas, con ejemplo en el artículo “El cultivo de la belleza femenina en los Estados Unidos” (18 de enero).

Una información gráfica de especial significado fue la visita de las misses de varios países a los talleres de la fábrica Gal, en un contraste social que muestra a “las bellísimas señoritas que se disputan en Madrid el título Miss Europa 1933” junto a las obreras encargadas del estuchado de la cosmética (31 de mayo, Figura 3).



Figura 3. Visita de las misses de Europa a los talleres de la fábrica Gal, 31 de mayo de 1933

No se abrieron secciones nuevas y por tanto no cambiaron los contenidos. El cine y el teatro continuaron acaparando la información sobre la mujer, siempre con profusión de ilustraciones. En la sección “Páginas de la mujer”, entre fotografías de sombreros y vestidos, Teresa de Escoriaza escribió: “Deje que su hija siga las nuevas corrientes. Acaso esté llamada a ser una líder del feminismo español, que buena falta hace” (8 de febrero).

En las noticias sobre libros tampoco aparecieron autoras, y en literatura se publicó por entregas durante todo el año la novela *Anticipolis* de Luis de Oteyza, con ilustraciones de Vázquez Calleja en las que se representa con frecuencia a la mujer, como hizo Francisco Gil en la exposición de retratos femeninos en el Liceum Club (15 de marzo).

En Deporte se informó sobre competiciones femeninas; natación, hockey, polo o tiro (campeonato nacional en Granada, 14 de junio), y en los contenidos de política también fue exigua la información, con algún ejemplo significativo como el del Patronato de Protección de la Mujer, del que formaba parte María Martínez Sierra (18 de enero) o las acciones filantrópicas de Acción Republicana Femenina (1 de febrero).

1934

Durante este año se mantiene la línea informativa, con la misma estructura en cuanto a

contenidos, de manera que la información cultural sobre la mujer aparece en las tres secciones citadas sobre cine, teatro y moda. En esta última, Teresa de Escoriaza deslizó entre líneas la situación social: “Los hombres creen defender lo que por derecho propio les pertenece, olvidándose que los derechos llevan adheridas ciertas obligaciones, y que no es posible olvidar éstas y recabar aquéllos, que es lo que hacen cuando pretenden ser ellos los únicos que ganen el pan de cada día, sin querer luego repartirlo con el sexo contrario” (14 de marzo).

La representación gráfica de la mujer siguió basándose en las notas de prensa tradicionales sobre concursos de belleza, como la reina de las modistas (17 de enero), las misses de los barrios de Sans o Gracia de Barcelona (24 de enero), Miss Prensa (7 de febrero), Miss Tanger, Miss Carnaval, la reina del baile del Círculo de Bellas Artes (7 de marzo), las candidatas a Miss España (11 de abril) y Fiestas de belleza y de arte (9 de mayo).

En el apartado cultural es de interés la noticia de la exposición fotográfica (tema infantil) de Adriana de Chapizo en la Sociedad de Amigos del Arte (31 de octubre; Figura 4), y la muestra póstuma de pintura de María Luisa Pérez Herrero en el Círculo de Bellas Artes, inaugurada por el director general de Bellas Artes (19 de diciembre).



Figura 4. Exposición de pintura de Adriana de Chapizo en la Sociedad de Amigos del Arte de Madrid, 17 de octubre de 1934

También son relevantes las referidas al Teatro Escuela de Arte dirigido por Cipriano Rivas Cherif (14 de marzo), con participación de las alumnas del Conservatorio de Madrid, y al Teatro de las Misiones Pedagógicas, reportaje de José Montero Alonso ilustrado con cinco fotografías (22 de agosto). Otras referencias a la cultura se solventan con retratos, como el de Gloria Stuart que triunfaba en cuatro películas o con escenas como el cuadro musical de la bailarina Claudia Yonescu (31 de enero). Se recoge también la actividad social de Clara Campoamor, entonces directora general de Beneficencia (31 de enero). En el aspecto teatral se informa del homenaje a Catalina Bárcena y Gregorio Martínez Sierra por los escritores y artistas cinematográficos (7 de febrero), del espectáculo de Pastora Imperio o el "monodrama" de Elvira Morla en Madrid (21 de febrero).

La actividad literaria se muestra en la fotografía de Sofía Casanova realizada por Alfonso con un grupo de miembros de la Asociación de Escritores y Artistas, tras pronunciar una conferencia sobre la vida en Rusia, y en el artículo que Regina Opisso (1) dedicó a la poeta Elisabeth Mulder a propósito de la publicación de su libro *Paisajes y meditación* (31 de enero).

Noticia gráfica de interés fue la inauguración del X Salón Internacional de Fotografía de Madrid, organizado por la Sociedad Fotográfica en el Círculo de Bellas Artes, en el que no se especifica la participación de las mujeres. En cuanto a la actividad profesional, la mujer es mera acompañante salvo excepciones, pero siempre con el protagonismo masculino. Es el caso del homenaje de la Asociación Nacional de Enfermeras al doctor José Verdes-Montenegro, director general de Sanidad (foto de Contreras, 7 de marzo). De gran interés social es el reportaje de E. Canda sobre las mariscadoras de Puente Sampayo, con tres fotos sin firma y un relato impactante:

Las mujeres entran en el agua vestidas como en la calle, armadas de su «ganapán» y de su cesto, y avanzan con el agua hasta la cintura, muchas veces hasta el cuello. Con frecuencia tienen que formar cadena, cogidas del brazo, al fin de evitar que las arrastre la corriente.

Entre los reportajes generales sobre la actividad deportiva de las mujeres señalamos: equitación, con tres fotografías de Píortiz (7 de febrero) o gimnasia en el Lyceum Club Femenino de Madrid (7 de marzo).

1935

La información gráfica del año 1935 modifica ligeramente la línea anterior, si bien el papel de la mujer continúa sesgado y se observa que siguen

sin darse noticias de las actividades socioculturales, incluidas las empresariales o políticas. Son ejemplo la sección "Rostros y hechos del momento", en la que se informa de eventos de relevancia mediante retratos de grupo o individuales sin que aparezca una sola mujer en todo el año, salvo las acompañantes (esposas, secretarías, funcionarias, etc.), o la llamativa creación de la "Miss Ama de Casa" (26 de junio). Otra noticia que confirma lo indicado es la dedicada a los Juegos Florales Universitarios de Barcelona, en la que aparecen once personas de la que solo una es mujer: la reina de las fiestas (13 de marzo).

La mayoría de las imágenes en las que aparece están relacionadas con actividades benéficas, de manera que se dibuja claramente su parcela social. Así, el 2 de enero se publicaron dos fotografías a media página, firmadas por Torrents, con pies significativos: "La sección femenina del Centro Vanguardia Radical de Coll Blanch de Barcelona repartiendo comida a los pobres", y "Señoritas recaudando fondos por las calles para aliviar el paro obrero".

La principal información gráfica donde la mujer es protagonista continúa localizándose en las secciones "Cinelandia" y "Farsas y farsantes". Ambas tuvieron réplica en la mayoría de las revistas de información general, no siempre con títulos acertados como en el caso de *Crónica*: "Eva, sus caprichos, sus elegancias, sus extravagancias". Estas imágenes responden a dos modelos: el retrato ilustrativo de actrices extranjeras y las escenas de las películas (foto fija). En el caso del teatro la atención es hacia las actrices españolas, como Margarita Xirgu y su compañía, que estrenó *Yerma* (16 de enero), o extranjeras, como las artistas americanas de revista que presentó Andrés Hurtado (20 de febrero).

De manera esporádica se incluyeron otro tipo de reportajes, como el de la soprano Lola Rodríguez de Aragón (2 de enero de 1935), el dedicado a las exposiciones de dos pintoras en el Círculo de Bellas Artes: Ana Ortiz Pérez de Tudela (dos fotos de Videa, 20 de marzo) y Ángeles Amblart (una foto de Videa, 3 de abril), o el del premio literario Creixells, que obtuvo la novelista María Teresa Vernet con *Les algues roges* (17 de abril).

Excepción significativa en materia de educación fue el reportaje de Luis Hernández Alfonso sobre los estudios de Agricultura en el Bachillerato (11 de marzo), que incluían una asignatura en la que se matriculaban fundamentalmente mujeres: "Principios de agricultura", si bien la redacción delata al periodista: "Don Florentino Bustinza, catedrático de Agricultura, nos recibe en el amplio y limpio laboratorio donde a la sazón realizan prácticas lindas alumnas... La aparición del

compañero fotógrafo (Cortés) determina un rumor de voces femeninas y un movimiento de onduladas melenas”.

La mujer estuvo más presente dentro de las páginas de deporte que en las de cultura: hockey, tenis, natación, etc., con un montaje moderno en la página titulada “La mujer en el mar y en el aire” (7 de agosto de 1935, Figura 5). Incluso en este apartado el trato que se le da es cuestionable, como se observa en el artículo dedicado a la aviadora Helène Boucher, fallecida el 30 de enero de 1934 en un accidente aéreo cerca de Versalles, en el que el periodista Ceferino R. Avicilla escribió: “Es guapa. Por eso se seguían sus aventuras con tanto interés y tanta emoción” (16 de enero de 1935).



Figura 5. La mujer en el mar y en el aire, 7 de agosto de 1935

1936

La información relacionada con la mujer se canalizó a través de reportajes como el dedicado a la bailarina Anita Delgado, princesa de Kapurthala. A partir de febrero se cedió a la política el espacio dedicado a sucesos y cultura, con declaraciones de interés en la entrevista al político monárquico Antonio Goicoechea: “La mujer desempeña en la contienda electoral un papel decisivo” (5 de febrero), o con números especiales como el dedicado al voto femenino en las elecciones generales (12 de febrero). Es significativo que en medio de la alteración social continuara dándose espacio a la convocatoria de concursos de misses, que llegaron al extremo de crear “Miss Sirvienta” (25 de marzo) o “Miss Casas Regionales” (10 de junio).

Se mantuvieron las secciones Cinelandia (cine) y Páginas de la mujer (moda), pero el desinterés a los temas sobre la mujer se explicita en una publicidad de la empresa editora Prensa Gráfica: “¡Que gusto es hojear la prensa ilustrada junto a la dulce compañía, bajo la amable caricia de la luz discreta en el rincón del hogar!”. Es decir: ellos leen y ellas acompañan (1 de abril).

Entre abril y julio la politización fue un hecho, salvo excepciones informativas relacionadas con el teatro o el cine: estreno de diez obras teatrales el sábado de Gloria (15 de abril), “La vida en el teatro” dedicado a la actriz Mapy Cortés (22 de abril), la visita de la cantante Boby Vickers (20 de mayo), la actuación de la bailarina Mary Antinea (27 de mayo) o el estreno en el cine Rialto de *Morona clara*, producida por Cifesa y protagonizada por Imperio Argentina (27 de mayo). Otra información relevante fue sobre el campeonato castellano de atletismo femenino (10 de junio), si bien los contenidos de ese mes y los de julio fueron mayoritariamente políticos, con las noticias de los asesinatos del teniente Castillo y de José Calvo Sotelo en el último número, antes del golpe de Estado del 18 de julio que provocó la guerra civil.

3.2. Autoría: Teresa de Escoriaza y Josefina Carabias

La colaboración femenina en *Mundo Gráfico* fue mínima. La redacción estuvo compuesta por hombres, salvo dos excepciones: Teresa de Escoriaza (1891-1968) y Josefina Carabias (1908-1980), con distintas aportaciones, pero ambas con peso y reconocimiento. Escoriaza colaboró en *La Libertad*, diario dirigido por su pareja Luis de Oteyza, y fue corresponsal en la guerra del Rif de 1921 para ese diario y para *Mundo Gráfico*, sobre la que publicó el libro *Del dolor de la guerra*. Colaboró con Unión Radio en los años veinte y dirigió la sección “Páginas de la mujer” (Figura 6). Firmó algunos de sus artículos con el seudónimo Félix de Haro. Marchó a Estados Unidos poco antes de la guerra civil y se dedicó a la enseñanza del español. Se nacionalizó estadounidense en 1938 y regresó a San Sebastián, su ciudad natal, poco antes de fallecer.

Josefina Carabias estudió Derecho y se inició en el periodismo en la revista *Estampa* en 1931 con un artículo sobre las mujeres en la universidad y con entrevistas, entre ellas a Victoria Kent. Fue socia del Ateneo de Madrid, y cronista parlamentaria para los diarios *Ahora* y *La Voz*. Al tiempo que colaboró para *Crónica* y *Mundo Gráfico* desde 1935 fue también locutora de Unión Radio Madrid. Durante la guerra civil fue nombrada redactora jefe del diario *La Palabra*. A causa de la contienda emigró a Francia y después a Estados

Unidos, donde fue corresponsal del *Noticiero Universal* hasta 1967, año en que regresó a España y colaboró hasta su fallecimiento en el diario *Ya*. De su colaboración en *Mundo Gráfico* destacan una docena de reportajes, entre ellos el juicio a los políticos de la Generalitat (5 de junio), la guerra de Abisina (25 de septiembre) o el juicio a Largo Caballero (4 de diciembre).



Figura 6. Sección "Páginas de la mujer" de Teresa de Escoriaza, 14 de agosto de 1935

3.3. Portadas

Fuente principal en el análisis son las portadas (Anexo 1), cuyos contenidos definen la línea editorial de la revista. Se han contabilizado 107 portadas dedicadas a la mujer de un total de 350, es decir un 30%, en su mayoría retratos de actrices extranjeras, sobre todo en 1931 y 1932, muchos de ellos sin firma de autor. A partir de 1933 parte de los retratos fueron sustituidos por imágenes de información general (sucesos o actividad política social), de las que fueron autores los reporteros Campúa y Videa, ambos ligados a la publicación.

En más de treinta portadas se la representa a través de un estereotipo del momento: los concursos de misses, mientras que las imágenes relacionadas con el trabajo son mínimas, entre ellas la dedicada a las vendimiadoras de Guardiola Font Rubí en Barcelona (19 de septiembre de 1934), firmada por Torrents (Figura 7).

En lo que se refiere a la política y a la reivindicación de su papel en la sociedad, la primera foto en portada con cierto compromiso se publicó el 5 de agosto de 1931: "Mujeres votando el Estatuto catalán". Una de las instantáneas de mayor peso específico recoge el momento en que una mujer vota en las elecciones municipales del Ayuntamiento de Moncada (Valencia), tomada por el reportero Siguénza el 26 de abril de 1933 (Figura 8). También alusivas al voto femenino fueron las portadas del 17 de enero de 1934 recogiendo a religiosas en un colegio electoral, y del 22 de enero de 1936

con un titular relevante: "¡Ya mandan las mujeres en vez de mandar los hombres!" (Figura 9).



Figura 7. Vendimiadoras, 19 de septiembre de 1934,



Figura 8. Mujeres votando en Moncada (Valencia), 26 de abril de 1933



Figura 9. Portada alusiva al voto femenino, 22 de enero de 1936

Apenas se publicaron imágenes atractivas por contenido, composición y significación, si bien es destacable la dedicada a Aurora Villa, campeona de España de lanzamiento de jabalina (12 de octubre de 1932), excelente imagen firmada por el reportero catalán Torrents (Figura 10).

Los autores recuperados a partir de las portadas son 17: Albero y Segovia, Alfonso, Calle, Cortés, Ferri, Galán, Gaspar, Mendoza, Merletti, Píortiz, Segarra, Sigüenza, Torrents, Vidal, Videá y Walken. A estos hay que añadir la productora Paramount, que figura al pie de algunos retratos de actrices cinematográficas.



Figura 10. Aurora Villa, campeona nacional de lanzamiento de jabalina, 12 de octubre de 1932

4. Conclusiones

A partir de los resultados, obtenidos tras el análisis detallado de los contenidos, se concluye lo siguiente:

1. *Mundo Gráfico* generó durante la Segunda República una discreta información sobre la mujer en general, y en particular sobre su actividad cultural. El incremento de la información gráfica no se tradujo en un aumento de su representación, y durante todo el periodo estudiado su protagonismo estuvo en las secciones "Cinelandia", dedicada al cine, "Farsas y farsantes" centrada en el teatro, y en "Páginas de la mujer", específica sobre moda, las tres publicadas entre 1931 y 1936.
2. A través de las imágenes se mostró a la mujer como sujeto pasivo, en una época de cambios y logros sociales. Se la representó fundamentalmente como ama de casa, miss, actriz, bailarina y deportista, y se la calificó habitualmente en los textos y pies de foto como "flores", "bellezas", "rumor de voces" e incluso "regalo espiritual", estereotipos vinculados al conservadurismo decimonónico.

3. Aunque la mayoría de los eventos fueron de carácter propagandístico, como la información sobre la Junta Directiva de la Unión Republicana Femenina o la condecoración de La Argentina por Manuel Azaña, en ocasiones se percibe la idea de sujeto activo dentro de las estructuras sociales, culturales y políticas, como en la noticia gráfica sobre la creación del Centro Feminista Magerit dedicado a la expansión cultural y recreativa de la mujer.
4. A partir de 1934-1935 se observan cambios con atisbos de crítica feminista, así como la representación de la mujer trabajadora fuera de los cánones de la época. Como ejemplo, el reportaje sobre las mariscadoras de Puente Sampayo.
5. En la última etapa de la República, meses antes del inicio de la guerra civil, se explicita la importancia de la mujer en el desarrollo socio-cultural a través del voto, lo que evidencia el apoyo de la revista al sufragio femenino, ya mostrado el 16 de noviembre de 1932 con una imagen de Concha Espina votando en la sede de Unión Republicana Femenina.
6. Con esta investigación se aportan datos generales y específicos sobre el tema que se analiza: instituciones culturales, actividades, secciones de la prensa, protagonistas y autoras, información que debe completarse con el estudio de los contenidos de similares revistas de información general, de manera que, por adición o comparación, se obtengan nuevas conclusiones o se confirmen las expuestas.

Notas

- (1) Regina Opisso Sala (1879-1965) fue autora de novelas rosas y cuentos infantiles. Hermana del pintor Ricardo Opisso, perteneció a una familia vinculada al periodismo y al arte. Colaboró en las publicaciones periódicas del primer tercio del siglo XX.

Agradecimientos

Este artículo se enmarca en el proyecto de investigación "Representación gráfica de la cultura española en la prensa ilustrada durante la Segunda República" (Ministerio de Ciencia e Innovación, PID2020-115280GB-I00).

Referencias

- Doria, Sergi (2020): *Mujeres en primera plana*. Barcelona: Edhasa.
- González Martel, Juan Manuel (2004). Carteles publicitarios de Leal Da Câmara en la Revista "Mundo Gráfico" de 1914. *Varia Escrita // Cadernos de Estudos Arquivísticos, Históricos e Documentais*. 11, 45-65.
- Palomo Vázquez, María del Pilar (2014). Las revistas femeninas españolas del siglo XIX. Reivindicación, literatura y moda. // *Arbor. Ciencia, pensamiento y cultura*. 767, 1-10.

- Pérez, Dionisio (1914). España ante la guerra: artículos publicados en "Mundo Gráfico", "La Esfera" y "El Mundo". Madrid: Imprenta Española. <http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000201567&page=1> (2022-04-02).
- Requena Hidalgo, Cora. (2014). Una revista distinta: Ellas. // Arbor. 190 (767). <http://dx.doi.org/10.3989/arbor.2014.767n3002>
- Salmerón Berdejo, Carmen (2021). La imagen de la mujer en la revista Blanco y Negro durante la segunda república (1931-1936). [Tesis Doctoral]. Madrid: Facultad de Ciencias de la Información. <https://eprints.ucm.es/id/eprint/64379/>
- Sánchez Vigil, Juan Miguel (2008). Revistas ilustradas en España. Gijón: Trea.
- Simón Palmer, Carmen (1975): Revistas españolas femeninas del siglo XIX. // Homenaje a Agustín Millares Carlo. Madrid: Confederación Española de Cajas de Ahorros. I, 401-445.
- Urrutia León, Manuel María (2002). Unamuno en "Mundo Gráfico" y "La Esfera" (cuatro textos desconocidos y una entrevista). // Letras de Deusto. 32:94, 225-240.
- Vázquez Ramil, Raquel (2016). La mujer en la II República. Madrid: Akal. <https://elibro.net/es/ereader/universidad-complutense/49754>.
- Zavala, Iris M. (1989). Las Letras. Las Artes. La vida cotidiana en La época del Romanticismo (1808-1874). // Historia de España Menéndez Pidal. XXXV, 5-184.

Enviado: 2022-04-05. Aceptado: 2022-05-17.

La función social en los archivos de derechos humanos a través del Proyecto Cruzar.uy

The social function in human rights archives through the Cruzar.uy Project

Fabián HERNÁNDEZ MUÑIZ, María Del Luján LÓPEZ CARRATO

Facultad de Información y Comunicación – Universidad de la República del Uruguay, San Salvador 1944, Montevideo, Uruguay.
fabian.hernandez@fic.edu.uy. maria.lopez@fic.edu.uy

Resumen

Se presenta el desarrollo del proyecto universitario Cruzar.uy, sistema de información y documentación digital vinculado con el procesamiento y aprendizaje automático de archivos del pasado reciente de Uruguay. El objetivo general se centra en el cruzamiento de datos a partir de la sistematización de la información contenida en los documentos de archivos militares, policiales y del Estado en general, producidos en el período comprendido entre 1968 y 1985. Para ello, se describen las pruebas de concepto informáticas y el establecimiento de diferentes metodologías de investigación en las áreas de ingeniería, archivística, comunicación y ciencias sociales. Se aborda la importancia que posee la función social en archivos de derechos humanos en los procesos de búsqueda de verdad y justicia, y la construcción de la memoria de la sociedad.

Palabras clave: Cruzar.uy. Sistemas de información. Inteligencia Artificial. Machine learning. Archivos de derechos humanos. Uruguay.

Abstract

The development of the Cruzar.uy university project, a digital information and documentation system linked to the processing and automatic learning of files from the recent past of Uruguay, is presented. The general objective focuses on the crossing of data from the systematization of the information contained in the documents of military, police and State archives in general, produced in the period between 1968 and 1985. For this, computer concepts and the establishment of different research methodologies in the areas of engineering, archival science, communication and social sciences are described. The importance of the social function in human rights archives in the search for truth and justice, and the construction of the memory of society is addressed.

Keywords: Cruzar.uy. Information systems. Artificial Intelligence. Machine learning. Human Rights archives. Uruguay.

1. Introducción

Este trabajo se dirige a caracterizar el contexto archivístico que presenta un sistema de información de archivos del pasado reciente en Uruguay, específicamente con el tratamiento a los documentos producidos por agentes de la represión cívico-militar durante los años 1968-1985.

A través del procesamiento de imágenes digitales de los documentos de la época, se propone potenciar la función social que cumplen archivos o repositorios digitales con información documental referida al contexto de actuación ilegítima y terrorismo de estado en el Uruguay.

En tal sentido, se presenta el macroproyecto académico Cruzar.uy, su génesis y carácter interdisciplinario, así como el desarrollo de diferentes propuestas de investigación e innovación metodológicas y tecnológicas, que tienen como objetivo final acercar al usuario de información en derechos humanos el conocimiento y su interacción colaborativa en la construcción de la memoria histórica.

En la actualidad, los estudios relacionados con los contextos sociopolíticos de violaciones a los derechos humanos en América Latina se encuentran cada vez más abordados desde perspectivas disciplinares disímiles. Inscriptos en un paradigma de acceso total a la información, como derecho humano fundamental, se asiste al fortalecimiento del rol social que cumplen aquellas instituciones que gestionan documentación y, en efecto, información.

2. El Proyecto Cruzar.uy

En el Uruguay existe gran atención en las fuentes documentales primarias producidas, acopiadas y conservadas en el marco de las actividades con información referente a las violaciones de los derechos humanos ocurridas en el período de terrorismo de Estado y última dictadura cívico-militar. Según Etcheverry et al. (2021, p. 1), la información representa a

[...] systematic violations of human rights, including the use of torture, raping, kidnapping, and the forced disappearance of hundreds of Uruguayans marked

this period. The investigation of these crimes has been hampered by a complicity web involving military personnel, institutions, and politicians involved in those events, obstructing the access to the different sources of information that still exist from that period.

Los documentos contenidos en estos archivos de represión tienen una variedad con respecto al medio en que se encuentra registrada la información de manera heterogénea: documentos manuscritos, mecanografiados y otros informáticos directamente generados en computadoras. Los archivos de represión, entendidos como el conjunto de objetos secuestrados a las víctimas o producidos por las fuerzas de seguridad (policías, servicios de inteligencia, fuerzas armadas) en acciones represivas (allanamientos, persecución, secuestros, tortura, desaparición, asesinatos, etc.) perpetradas durante las últimas dictaduras militares en los países del Cono Sur. Muchas veces se incluye dentro de esta categoría a los acervos producidos por instituciones de derechos humanos como producto de las acciones de denuncia y de búsqueda de información relativa a hechos de la represión (Da Silva, 2002, p. 395).

La sistematización de esos documentos no se ha efectuado desde un abordaje integral e interdisciplinario. Por el contrario, existen algunas acciones al respecto, en especial con base en pedidos particulares de la justicia, y que sirven como prueba documental de delitos para el procesamiento de crímenes de lesa humanidad correspondiente al último período de dictadura cívico-militar en Uruguay.

El proyecto denominado Sistematización, tratamiento y difusión de la información digital vinculada con las investigaciones en materia de graves violaciones a los derechos humanos en el pasado reciente y terrorismo de Estado (Cruzar.uy) fue presentado originalmente en una convocatoria a Proyectos de Extensión relativos a Derechos Humanos (2017-2018) de la Comisión Sectorial de Extensión y Actividades en el Medio de la Universidad de la República Oriental del Uruguay.

La propuesta del proyecto ha sido elaborada con la participación de docentes investigadores de áreas de las Ciencias de la información, comunicación y computación. Comporta, en sí misma, una oportunidad ideal de trabajo interdisciplinario, involucrando diferentes servicios universitarios. En sus inicios, los institutos que integran la Facultad de Información y Comunicación (FIC), institutos de la Facultad de Ingeniería (FING), posteriormente, la Facultad de Ciencias Sociales (FCS), y ha contado con integrantes de organizaciones sociales como es el caso de Madres y Familiares de Uruguayos Detenidos Desaparecidos, y otros grupos civiles que han contribuido

como expresos políticos y exiliados que, incluso hoy, residen en el exterior del país.

Desde el año 1985, en el marco de los procesos de transición democrática, se ha instaurado la necesidad de contar con un sistema unificado en donde se reúna toda aquella información vinculada a esa temática de derechos humanos. Desde ese repositorio, hacer accesible la información en relación con los distintos requerimientos y usuarios.

En la sentencia de la Corte Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), dentro de las recomendaciones del apartado de las garantías de la no repetición, se hace referencia al acceso público a los archivos estatales. En el punto 279, se señala que el Estado debe garantizar (CIDH, 2011)

[...] el acceso público a los archivos que se encuentran bajo dependencias del Estado y establezca un mecanismo de identificación, mantenimiento, actualización, sistematización y ordenamiento de los mismos, [que] permit[an] un efectivo acceso y uso responsable [y] que asegure el pleno acceso a los mismos a las autoridades a cargo de las investigaciones penales para esclarecer las violaciones a los derechos humanos.

Y, para que “todo el pueblo uruguayo pueda conocer la verdad de los hechos ocurridos durante la época del terrorismo de Estado”. Específicamente, el Tribunal ha observado que una de las limitaciones para avanzar en la investigación es que la información acerca de las graves violaciones de derechos humanos ocurridas durante la dictadura reposa en diferentes archivos de seguridad nacional que se encuentran disgregados y cuyo control no es adecuado. Puesto que tal información puede ser útil para los funcionarios que realizan las investigaciones judiciales al respecto, el Estado deberá adoptar las medidas pertinentes y adecuadas para garantizar el acceso técnico y sistematizado a esa información. (CIDH, 2011, p. 78-79)

En ese sentido, el proyecto responde a la imperiosa y postergada necesidad del cruzamiento de datos a partir de la sistematización de la información contenida en los documentos de archivos militares, policiales y del Estado en general, producidos en el periodo comprendido entre 1968 y 1985.

El 27 de julio de 2018 el proyecto es presentado a la comunidad universitaria (Cruzar.uy, 2018), junto con los primeros productos académicos de extensión e investigación obtenidos. A continuación, la figura 1 representa el diseño web del proyecto Cruzar, en donde se pueden recuperar los documentos producidos en el marco del proyecto. En esa instancia, se presenta La estructura militar en dictadura y espionaje en democracia (Amesti, et al, 2018).



Figura 1. Portada de página web www.cruzar.edu.uy

Cruzar.uy constituye un marco de referencia en donde convergen distintos subproyectos desarrollados estratégicamente para alcanzar el objetivo principal: construir una base de datos relacional que permita el cruzamiento de la información conforme las líneas de investigaciones que se desarrollan en el marco del Proyecto de extensión de DDHH desde las distintas áreas del conocimiento participantes. Con un gran componente tecnológico, desde ingeniería se han ido estableciendo pruebas de conceptos (Proof of Concept, PoC) a partir de los insumos del área de información, en concordancia con las investigaciones llevadas a cabo en información y comunicación. En este proyecto particular, las PoC se encauzan a la inteligencia artificial (IA) aplicada a cúmulos de objetos digitales resultado de la conversión de documentos en soportes analógicos. Se trata de alcanzar una guía fiable en relación con los valores fundamentales de respeto a los derechos humanos, la democracia y el estado de derecho, según las directrices éticas para una guía fiable del Grupo de expertos de alto nivel sobre Inteligencia Artificial de la Comisión Europea (2019, p. 6):

La fiabilidad es un requisito previo para que las personas y sociedades desarrollen, desplieguen y utilicen sistemas de IA. Si estos sistemas —y las personas que se encuentran detrás de ellos— no demuestran ser merecedores de confianza, pueden producirse consecuencias no deseadas que obstaculicen su adopción, impidiendo el logro de los enormes beneficios económicos y sociales que pueden acarrear los sistemas de IA.

De manera complementaria (Ibidem, 2019, p. 48), los sistemas de IA se corresponden con

Los sistemas de inteligencia artificial (IA) son sistemas de software (y en algunos casos también de hardware) diseñados por seres humanos que, dado un objetivo complejo, actúan en la dimensión física

o digital mediante la percepción de su entorno a través de la obtención de datos, la interpretación de los datos estructurados o no estructurados que recopilan, el razonamiento sobre el conocimiento o el procesamiento de la información derivados de esos datos, y decidiendo la acción o acciones óptimas que deben llevar a cabo para lograr el objetivo establecido. Los sistemas de IA pueden utilizar normas simbólicas o aprender un modelo numérico; también pueden adaptar su conducta mediante el análisis del modo en que el entorno se ve afectado por sus acciones anteriores.

En los siguientes puntos se presentan algunos de los subproyectos que han sido hitos destacados.

2.1. LabelMe

Para poder abordar el vasto universo de imágenes digitales, inicialmente con cerca de cuatro millones de imágenes en formato TIFF (Tagged Image File Format) que corresponden, en primera instancia al proceso de microfilmación realizado en la época en el Departamento I Sección Microfilmación que dependía del Servicio de Inteligencia de las Fuerzas Armadas y a su vez de la Junta de Comandantes en Jefe del Ministerio de Defensa del Uruguay. En segunda instancia, al proceso de digitalización de un gran número de los rollos microfilmados, llevado a cabo en democracia durante el período de la exministra de Defensa Nacional, Dra. Azucena Berrutti, entre los años 2005-2008.

En el año 2017 las imágenes digitales fueron proporcionadas al proyecto por el Grupo de Trabajo por Verdad y Justicia de la Presidencia de la República. El grupo finalizó sus funciones en el año 2020 y, a instancias de la promulgación de la ley n° 19.822, del 18 de setiembre de 2019, todos los archivos y repositorios documentales pasaron a formar parte de la Institución Nacional de Derechos Humanos y Defensoría del Pueblo (Uruguay, 2019, Ley n° 19.822, art. 11).

A partir de la herramienta informática LabelMeDoc, la Facultad de Ingeniería realiza un desarrollo, que denomina LabelMe, para la asignación de etiquetas a las imágenes digitales de las siguientes características: tipo de documento (selección de documentos según la línea de investigación, priorizando las investigaciones de las actividades de información e inteligencia de la época, en las siguientes especies: acta, carta, circular, parte de información, expediente, folleto, entre otros), origen (entidad productora del documento), fecha (lista de años de producción del documento visualizado), documento simple o compuesto (multihoja: cuando inicia, continúa y finaliza un documento representado en más de una imagen), *label list* (lista para identificar en las imágenes una firma, un documento manuscrito, un recuadro de

origen o sello) y *polygon list* (recuadro realizado por el operador al momento de visualizar una firma o un sello).

La herramienta LabelMe es definida por Russell, Torralba, Murphy y Freeman (2005, p. 2) como

[...] a database and an online annotation tool that allows the sharing of images and annotations. The online tool provides functionalities such as drawing polygons, querying images, and browsing the database.

Como describen Carpani, Delbracio y otros (2019, p. 3),

Para facilitar el análisis de esa cantidad de documentos (alrededor de 3 millones) es conveniente agruparlos según diversos criterios. Ante los pobres resultados de aplicar técnicas de clasificación automática no supervisada se ha optado por generar una base de entrenamiento que permita probar técnicas de clasificación automática basadas en aprendizaje. Con ese fin se ha adaptado la aplicación LABELME [RU 2008] con la que se han etiquetado manualmente cerca de 7500 imágenes por parte de cientos de estudiantes de la FIC.

Este PoC de machine learning (ML) constituye la base en el procesamiento de los objetos digitales. ML, como explican Andreas Holzinger, Peter Kieseberg, A Min Tjoa y Edgar Weippl se corresponde con

[...] algorithms that can learn from data to gain knowledge from experience and to generate decisions and predictions. A grand goal is in understanding intelligence for the design and development of algorithms that work autonomously (ideally without a human-in-the-loop) and can improve their learning behavior over time. The challenge is to discover relevant structural and/or temporal patterns ("knowledge") in data, which is often hidden in arbitrarily high dimensional spaces, and thus simply not accessible to humans. (2018, p. 5)

Dentro de las etiquetas definidas para las categorías en LabelMe, se encuentran:

1. Tipos documentales de interés para la investigación en comunicación y otras áreas del proyecto: Actas de (interrogatorio, declaración, Justicia Militar, otras); carta; circular; comunicado (de prensa, de prensa de las Fuerzas Conjuntas, especial de las Fuerzas Conjuntas); diligenciado; informe (de inteligencia, especial y mensual/memoria); memorándum (de antecedentes, de anotaciones, de información, especial de información y operacional); nómina de personas (índice, listado/lista, relación, sábana); nota; oficio; pedido (de información, de informes); parte de información (parte, parte de novedades/diario, parte especial de información, parte periódico de información); requisitoria; resolución; resumen de (antecedentes,

información); solicitud de (captura, información); y sumario de información (y de operaciones).

2. Origen vinculado al productor o acumulador primario de los documentos: Consejo de Seguridad del Estado, Ministerio de Defensa Nacional (Armada Nacional, Ejército Nacional, Fuerza Aérea Uruguay, y dentro de ellos, divisiones organizativas de la época, también aquellas entidades de inteligencia y principales operadores de la época, tales como: Servicio de Información de Defensa, Organismo Coordinador de Operaciones Antisubversivas, Fusileros Navales, entre otros), Ministerio del Interior (Dirección Nacional de Información e Inteligencia, Dirección de Migraciones, Jefaturas de Policía, entre otros).
3. Fecha.
4. Documento compuesto: identificar en las imágenes el documento representado como unidad documental compuesta (con más de un documento integrándolo), que se encuentra afectado por un procedimiento administrativo o de otra función de información o inteligencia.
5. Multihoja: identificar en las imágenes un documento que posee más de una hoja, o sea un mismo documento representado por más de una imagen.
6. Label list: desplegable para marcar si es un documento manuscrito, un recuadro de origen, firmas o sello.
7. Polygon label: recuadro realizado por el operador al visualizar una firma o sello.

Este trabajo de clasificación primaria por tipos de documentos a través de etiquetas no es un trabajo de identificación archivística propiamente dicho. Esto último, estará complementado en el subproyecto de investigación IdArchi-Cruzar.uy que será descrito en el punto 2.3.

2.2. Luisa

El 8 de abril de 2019, se realizó el lanzamiento en el Paraninfo de la Universidad de la República, el programa informático *Luisa* (Leyendo Unidos para Interpretar loS Archivos), en homenaje a Luisa Cuesta, quien fuera una destacada militante por los derechos humanos y madre de detenido desaparecido durante la dictadura cívico militar en Uruguay, Nebio Melo Cuesta.

El desarrollo de LUISA, nombre elegido en homenaje a Luisa Cuesta, es resultado del esfuerzo de docentes investigadores de la Facultad de Ingeniería (FING) que son parte del proyecto de extensión universitaria "Cruzar, sistematización de

archivos militares” realizado en conjunto con docentes, investigadores y estudiantes de la Facultad de Información y Comunicación (FIC).

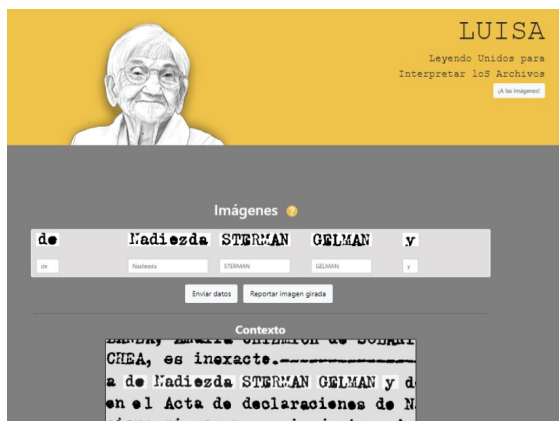


Figura 2. Portada de página web
mh.udelar.edu.uy/luisa/

La aplicación es un sistema de transcripción de documentos de crowdsourcing que tiene como objetivo (Stabile, Fernández y Fioritto, 2020, p. 3) colaborar en el

[...] procesamiento de documentos escaneados ofreciendo una plataforma colaborativa *online*, en la cual la comunidad transcribe individualmente pequeños bloques o segmentos de documentos del tamaño de palabras, los cuales al reagruparse terminan construyendo representaciones de los documentos enteros.

Desde la presentación de LUISA se han realizado avances como, por ejemplo: el desarrollo de una interfaz web al sistema de transcripción de documentos *crowdsourced*, así como el intento por desarrollar una APP para Android e iOS que funcione como interfaz de usuario para los celulares.

En las III Jornadas de Investigación de la Facultad de Información y Comunicación, el equipo de investigación de Ingeniería considera los siguientes resultados de este proyecto: la transcripción de más de 400.000 bloques en los primeros 90 días de funcionamiento de la aplicación, cerca de 1.200 documentos de los 3 millones a procesar, además cuentan con un promedio de 5.800 accesos por día con un estimado de más de 10.000 usuarios participantes (Delbracio, Gómez y Hounie, 2019, p. 2).

2.3. IdArchi-Cruzar.uy

A modo de complementar los objetivos principales del proyecto Cruzar.uy, en aplicación de las funciones archivísticas se inicia un proyecto de investigación propio del área para la identificación de tipos y series documentales a partir de

las imágenes digitalizadas de documentos microfilmados que integran los llamados Archivos Berrutti (en adelante, referenciado como IdArchi-Cruzar.uy). Este proyecto funge como pivot entre el proyecto macro Cruzar.uy y la línea de investigación Recursos de Investigación Digital (RID) que se desarrolla en el marco de unidades curriculares de las licenciaturas en archivología y bibliotecología de la FIC, con anclaje institucional en el Departamento Fuentes Documentales, Recursos y Servicios de Información.

Los objetivos trazados se dirigen a proponer desde la investigación archivística una metodología ad hoc de tratamiento para la identificación, representación descriptiva y evaluación de los llamados Archivos Berrutti. En ese sentido, presenta como objetivos específicos los siguientes (Hernández, López y Orcesi, 2020, p. 120-121):

Examinar los criterios de identificación archivística de especies y tipos documentales presentes en las imágenes digitalizadas [...]

Determinar la representación de los documentos a través de sus imágenes digitales con una adaptación de las normas de descripción archivísticas, internacionales y la nacional.

Establecer criterios para la identificación y valoración de las series documentales presentes en el universo digitalizado.

A partir de una matriz de datos elaborada con el fin de sistematizar la información necesaria y ser la base para la construcción de formularios según la función archivística correspondiente.

Dicha matriz contiene los siguientes campos de información:

- N° de rollo: número correspondiente al rollo de microfilm digitalizado según carpeta Archivo Berrutti.
- N° de imagen: número de imagen JPG dentro de la carpeta de objetos digitales.
- Tipo documental: especie o tipo documental visualizado en la/s imagen/es.
- Actividad: reconstrucción de la actividad por la cual se produce el documento/ serie o sección de serie documental.
- Serie: definición de la serie documental.
- Inicio y final: N° de imagen de inicio y N° de imagen del final del documento/serie o sección de serie documental.
- Observaciones: cualquier información relevante en el análisis documental.

Para el primer objetivo, el término *identificación archivística* se encuentra desde finales de los

años ochenta en la literatura española y brasileña, como (Rodríguez, 2011, p. 559)

fase do processamento técnico, de tipo intelectual, que tem por objeto de estudos o órgão produtor e os documentos gerados no exercício de suas atividades. O conhecimento produzido nesta fase de pesquisa fica registrado em instrumentos específicos e fundamentam o desenvolvimento das funções de planejamento da produção, classificação, avaliação e descrição de documentos de arquivo.

En el segundo objetivo, se realiza con base en las normas de descripción archivística ISAD-G (CIA, 2000) y NUDA (AGN, 2016), una adecuación conceptual de cada elemento descriptivo para la representación de los Archivos Berrutti.

Dunia Llanes Padrón (2016, p. 27) define a la *descripción archivística* como la elaboración de una representación (actividad) la cual es pasible de presentar distintas maneras de manifestación (instrumentos de consulta). Esto, a partir de una base de datos descriptiva que permite la obtención de diferentes de formatos de salida (diversas formas de visualización en pantalla o distintivos tipos de impresos).

El tercer objetivo, relacionado con la *evaluación archivística*, entendida como la función que posibilita reconocer valores de las series documentales identificadas considerando la contemporaneidad del contexto organizativo, así como normativo en las cuales fueron producidos. En un ejercicio retrospectivo, asignar los valores primarios del momento de creación y tramitación. Por su parte, en la actualidad, los valores secundarios se encuentran atribuidos en criterios internacionales y las pautas nacionales del sistema de archivos de Uruguay, a través de su Comisión de Evaluación Documental de la Nación (AGN-CEDN, 2016, acta 8, literal d):

Toda documentación que se encuentre en poder del Estado, que haya sido producida o recibida entre los años 1968 y 1985 se conservará íntegramente sin excepciones.

En consecuencia, la aplicación de estas funciones archivísticas permite a los usuarios de derechos humanos la comprensión sobre documentos de archivo de la represión y, de esta manera, visualizar sus características de autenticidad, integridad, fiabilidad e interrelacionamiento dentro de ese marco específico de la época.

Dentro de los resultados alcanzados a la fecha se puede mencionar en la función de identificación archivística el reconocimiento de las siguientes especies y tipos documentales. (1)

<i>Especie documental</i>	<i>Tipos documentales</i>
Acta	Acta de apertura de microfilmación
	Acta de cierre de microfilmación
	Acta de interrogatorio
Carta	Carta entre particulares
	Carta de renuncia al cargo
Comunicado	Comunicado de actividades sobre instituciones de interés
	Comunicado de actividades sobre personas de interés
	Comunicado de cese de funcionarios
	Comunicado de prensa
Decreto	Decreto institucional
Expediente	Expediente de descargo
Ficha	Ficha de persona
	Ficha complementaria
	Ficha de reclusos
Informe	Informe de apreciación de situación
	Informe Consolidado Policía Militar del Ejército
	Informe de datos personales de personas de interés
	Informe de informante
	Informe interno
	Informe ordinario
	Informe de procesamientos
	Informe de actividades de personas de interés
Informe sobre solicitud de captura sin efecto	
Memorándum	Memorándum de anotaciones
Nómina	Nómina de miembros
	Nómina de ciudadanos uruguayos que se presentaron ante consulados en el exterior
	Nómina de sumariados
	Nómina de internados por medidas prontas de seguridad
	Nómina de detenidos
Nota	
Oficio	
Parte de información	Parte especial de información
	Parte periódico de información
	Parte de novedades
Publicación no seriada	Volante
Publicación seriada	Bono de colaboración
	Recorte de prensa
Requerimiento	Requisitoria
Solicitud	Solicitud de antecedentes
	Solicitud de informe
Telegrama	Telegramas recibidos
Transcripción	Transcripción de programas radiales

Tabla I. Representación de algunas especies y tipos documentales

A partir de la adecuación conceptual del elemento descriptivo de las imágenes documentales que integran los denominados Archivos Berrutti, Hernández, López y Orcesi propusieron la definición de los elementos descriptivos para ese universo documental. Como ejemplo, en el cuadro siguiente se refleja el elemento descriptivo soporte documental y su adecuación según se trate de la documentación que conforma los Archivos Berrutti analógicos y digitales. Los primeros, rollos de microfilmes conservados en el Archivo General de la Nación de Uruguay transferidos el 28 de agosto de 2009, desde el Ministerio de Defensa Nacional (AGN, 2017, p. 93) según consta que

[...] un conjunto de documentos que pertenecieron al ESMACO durante los años de Dictadura. Estos documentos se componen de 11 cajas con 1144 rollos de microfilm y su respaldo en 51 DVDs de material de archivo, proveniente de la Escuela de Inteligencia del Ejército.

Los segundos, copias digitalizadas a instancias de que el 10 de febrero de 2006 (Ministerio de Defensa Nacional, 2009) ,

La Sra. Ministra Dra. Azucena Berrutti tomó posesión y lacró un ropero metálico de 2 metros de alto, por 1 metro de ancho y 0,40 metro de profundidad que estaba en la Escuela de Inteligencia del Ejército y pertenecería a la Dirección General de Inteligencia del Estado.

Estas copias entregadas en el año 2009 a la Secretaría de los Derechos Humanos para el Pasado Reciente de la Presidencia de la República luego pasaron a la órbita del Grupo de Trabajo por Verdad y Justicia y, finalmente adquiridas por el Proyecto Cruzar a fines del año 2017.

<i>Archivos Berrutti analógicos</i>	<i>Archivos Berrutti digitales</i>
Soporte secundario de la unidad documental original: microfilme. No se encuentra evidencia actual de la existencia del soporte primario de la unidad documental original: papel, en virtud de haber sido sometido a un proceso de microfilmación que permitía la destrucción de originales autorizada por el artículo 35 del Decreto 253/976 del 6 de mayo de 1976 en Uruguay.	Soporte de la unidad documental copia de microfilm: digital.

Tabla II. Representación del elemento descriptivo soporte documental

2.4. Otros subproyectos conexos

La diversidad de abordajes ha permitido el desarrollo de nuevas propuestas de investigación como, por ejemplo:

a) La construcción de una aplicación para la búsqueda y clasificación de documentos a partir del análisis textual y las interconexiones entre términos y el contexto en que aparecen los Archivos Berrutti, se denomina AMALIA (en mención a la madre de Luis Eduardo González, detenido desaparecido en la última dictadura cívico militar en Uruguay), desarrollado en conjunto por docentes de la Facultad de Ciencias Sociales y Facultad de Ingeniería.

b) LUZ (denominación en homenaje a Luz Ibarburu, activista uruguaya en derechos humanos, madre del desaparecido Juan Carlos Recagno) es un subproyecto que tiene como objetivo la construcción de una base de conocimiento (*knowledge base*, KB) que proporcione una visualización de manera integrada la información extraída en las transcripciones. Según Etcheverry et al. (2021, p. 11)

This KB is designed following Linked Data principles, using Semantic Web standards such as RDF and the Web Ontology Language (OWL) The KB construction is a two-stage process: i) information extraction (IE), and ii) integration of the extracted information. Ontologies play a crucial role in both stages.

c) Propuestas de optimización de los programas de reconocimiento óptico de caracteres (OCR) para la traducción de documentos en formato imagen a textos digitales, a través del entrenamiento en particular OCR CALAMARI con los datos recopilados en LUISA.

Así como estos, otros subproyectos y propuestas de investigación están desarrollándose en los diferentes servicios universitarios dentro del proyecto macro Cruzar.uy.

3. La función social desde una mirada archivística en derechos humanos

La naturaleza de los archivos, configurados como entidades documentales producidas por la sociedad en el devenir de los tiempos, se encuentra marcada por necesidades de información y valores colectivos, en tanto construcción social de cada época.

En el Seminario Aquivo, Memória, celebrado el 28 de agosto de 2009, la profesora Heloísa Belotto aborda el papel social, instrumental y político de los archivos, en tanto herramientas de la administración, de la ciudadanía, del derecho, la historiografía como así también, instrumentos de

la ciencia, la tecnología y, sin duda, para el uso diario de las personas. En tal sentido (Bellotto, 2014, p. 180),

[...] o uso do arquivo, o arquivo como instrumento, está diretamente ligado ao conceito de informação registrada, basicamente a de caráter administrativo e/ou jurídico. Os arquivos contêm informações em seu estado puro, original, seus documentos são provas, antes de serem informações.

En el marco de los derechos humanos, Mariona Corominas (2008, p. 8) destaca que

los archivos constituyen elementos prioritarios para que se pueda ejercer justicia social, puesto que los documentos que albergan permiten a los ciudadanos conocer la verdad sobre los hechos ocurridos, reivindicar sus derechos y solicitar ante los poderes públicos que se haga justicia, se les restituya su dignidad y, si es el caso, se les consienta recuperar sus bienes patrimoniales. Aquí radica, precisamente, la vinculación de los archivos con la defensa de los derechos humanos.

Como entidades institucionalizadas que custodian documentos de estas características (Fugueras, Boix, Navarro y Vela, 2001, p. 13):

El objetivo de organizar y conservar adecuadamente los archivos adquiere toda su dimensión ciudadana si asumimos que estos centros colaboran muy directamente en la asunción, entre otros, de los valores de patrimonio público, memoria, identidad y conocimiento, los cuales, y no por casualidad, se asocian normalmente a las finalidades irrenunciables del moderno concepto de cultura.

En complementación, se subraya el postulado archivístico (ibidem, 2020, p. 116) sobre

[...] la función del documento como prueba, registro de información documentada, así como el archivo, en tanto representación de una realidad social, son las bases de este ejercicio de reconstrucción de eventos (hechos, momentos particulares) y la conjunción de entidades en un escenario vivido de la historia del Uruguay.

Además, en línea con Rabello y Rodrigues (2017, p. 33):

Quando se pensa o documento na contemporaneidade, um dos entendimentos possíveis diz respeito ao suporte que contém alguma informação de valor social e/ou institucional. Por institucionalidade se entende a objetivação de atributos ou de valor ao objeto por aqueles que produzem, armazenam ou utilizam. Em cada contexto, o documento pode apresentar funções das mais diversas (ensinamento, instrução, prova, dentre outros) próprias a sua criação ou atribuídas a posteriori.

Por su parte, el especialista en DDHH, Antonio González Quintana (2012, p. 216) reflexiona que

[...] a menudo se menciona la importancia de que los documentos generados en torno a la represión política tienen para perpetuar la memoria de los pueblos, porque son un testimonio insustituible de la represión que han sufrido. Pero el argumento más importante para defender la conservación de los documentos represivos en la nueva democracia radican en la importancia que tienen las personas afectadas por la represión como víctimas, ya que serán esenciales en la nueva situación política para el ejercicio de ciertos derechos individuales: la rehabilitación, la amnistía, reparaciones, indemnizaciones, pensiones, la restitución de los bienes.

En tal sentido, los documentos de archivo presentan significancia singular para investigaciones en materia de DDHH y la reconstrucción de la memoria de una sociedad.

A su vez, en línea con Eduardo Mancipe-Flechas y Esther Vargas-Arbeláez (2013, p. 113), es importante precisar que

[...] la función social del archivista en la actualidad ha tomado, o debe tomar, renovados protagonismos ... Si bien el oficio archivístico fue fundado para servir a los poderosos, en un sentido amplio, en la actualidad, sin desconocer al Estado, debería además enfocarse en servir precisamente a los débiles, a las víctimas.

4. Reflexiones finales: impacto de Cruzar.uy en los usuarios de información de derechos humanos

El ámbito multidisciplinar de investigación en Cruzar.uy permite el uso de tecnologías para el análisis de un gran volumen documental. Desde la investigación propia del campo de la archivística, se contribuye a un mejor entendimiento del contexto de producción de los documentos de la época, con el reconocimiento de las especies documentales características, los productores, así como las actividades sustentadas en diferentes series documentales, entre otros.

Desde el año 2017, este espacio ha permitido el desarrollo de líneas de trabajo hacia la meta final trazada. Las etiquetas asignadas a través de LabelMe, los datos extraídos por LUISA, la construcción de un OCR a medida, la detección de sellos y firmas, así como los aportes de los distintos proyectos constituyen la base para el entrenamiento de un algoritmo de clasificación automática. Por ende, las metodologías establecidas y los softwares desarrollados innovan en soluciones de *machine learning* en materia de información de derechos humanos.

Además, el cruzamiento de datos de las diferentes investigaciones es oportuno para el enriquecimiento de los resultados buscados en pos del conocimiento de un período complejo de la sociedad uruguaya.

Se debe entender la importancia de estos estudios aplicados también a una distinción de usuarios con comportamientos informativos particulares, altamente especializados en la materia, en muchos casos actores de la época y, por consiguiente, con vividas experiencias que se reflejan en los requerimientos de la información.

El proyecto nuclea la sistematización de la información archivística que ha estado dispersa a lo largo de los años, en dirección a avanzar en la comprensión de la realidad del período de dictadura y efectivizar la reconstrucción de las condiciones para documentar los hechos, en tanto elemento esencial que determina la función social con archivos de estas características.

Los avances de investigaciones presentados dan cuenta de una articulación interdisciplinaria y multidimensional, las pruebas de conceptos de ingeniería se ven complementadas por las investigaciones en archivística que le otorgan garantías en el tratamiento de análisis documental. Al mismo tiempo, los productos informáticos retroalimentan las contribuciones investigativas desarrolladas en las áreas de la comunicación e información.

En particular, el proyecto constituye un hito de aplicación de inteligencia artificial para el desarrollo de las funciones archivísticas en derechos humanos, desde una perspectiva que trasciende al documento de archivo y se proyecta a potenciar la usabilidad de información orgánica registrada.

Por último, la importancia de una correcta gestión de información archivística, contenida en los procesos de búsqueda de la verdad y justicia, requiere de un particular compromiso para brindar seguridad y garantía de acceso a la sociedad, a través del uso de los datos y la reutilización de la información.

Notas

- (1) Actividades de investigación realizadas por las bachilleras de la Licenciatura en Archivología de la FIC, Martina Bertone Castro y Natalia Lima Paysal con orientación de los autores del presente artículo.

Referencias

- Amesti, Nadia; Braida, Edward; Cardozo, Leonardo; Costabel, Luciano y Sánchez, Sofía; Patiño, Nilo (Coordinador) (2018). La estructura del poder militar durante la dictadura. Montevideo: FIC. <https://www.cruzar.edu.uy/wp-content/uploads/2019/02/Estructura.pdf> (2022-04-11).
- Archivo General de la Nación-Comisión de evaluación documental de la Nación (2016). Acta N° 08. <http://agn.gub.uy/pdf/acta82016.pdf> (2022-04-11).
- Archivo General de la Nación (2016). Norma Uruguaya de Descripción Archivística. Montevideo: AGN. <https://www.aua.org.uy/content/norma-uruguay-de-descripci%C3%B3n-archiv%C3%ADstica-0> (2022-04-11).
- Archivo General de la Nación (2017). Guía de fondos del Archivo General de la Nación. Montevideo: AGN. <https://www.gub.uy/ministerio-educacion-cultura/sites/ministerio-educacion-cultura/files/2021-12/Gu%C3%ADa%20de%20Fondos%20Archivo%20General%20de%20la%20Naci%C3%B3n.pdf> (2022-05-07).
- Bellotto, Heloísa (2014). Archivo: estudos e reflexões. Bello Horizonte: Editora UFMG.
- Comisión Europea (2019). Directrices éticas para una IA fiable. Bruselas: Grupo de expertos de alto nivel sobre inteligencia artificial. <https://urjes.com/pruebas/wp-content/uploads/2021/05/Grupo-independiente-de-expertos...-Directrices-eticas-para-una-inteligencia-artificial-IA-fiable-ES.pdf> (2022-05-07).
- Consejo Internacional de Archivos (2000). Norma Internacional de Descripción Archivística. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. <https://www.ica.org/sites/default/files/isad%20g%20SP.pdf> (2022-04-11).
- Corte Interamericana de Derechos Humanos (2011). Caso Gelman vs Uruguay, sentencia de 24 de febrero de 2011. http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_221_esp1.pdf (2022-04-12).
- Corominas, Mariona (2008). Los archivos y la defensa de los derechos humanos. // Actas del Congreso Internacional de Archivos y Derechos Humanos: el acceso y la desclasificación de los documentos. https://repositories.lib.utexas.edu/bitstream/handle/2152/11975/Llibre_Congreso_Internacional_Archivos_y_Derechos_Humanos.pdf (2022-04-12).
- Cruzar.uy, 2018. Presentación de avances del Proyecto de Extensión en Derechos Humanos: Sistematización, tratamiento y difusión de la información digital vinculada con las investigaciones en materia de graves violaciones a los derechos humanos en el pasado reciente y terrorismo de Estado. // YouTube [video en línea]. 27 de julio de 2018. <https://youtu.be/tngadh-89uE> (2022-04-12).
- Da Silva Catela, Ludmila (2002). El mundo de los archivos. // L. da Silva Catela y E. Jelin, Los archivos de la represión: documentos, memoria y verdad, 381-403. Madrid: Siglo XXI Editores. <https://www.corteidh.or.cr/tablas/r29766.pdf> (2022-04-12).
- Delbracio, Mauricio; Gómez, Álvaro; Hounie, Ignacio; et al (2019). Trabajos de la Facultad de Ingeniería para la recuperación y procesamiento de archivos. // III Jornadas de Investigación de la Facultad de Información y Comunicación. Montevideo: FIC. <https://ji.fic.edu.uy/> (2022-04-11).
- Etcheverry, Lorena, et al. (2021). A computational framework for the analysis of the Uruguayan dictatorship archives. // Qurator 2021-Conference on Digital Curation Technologies, Berlin, Germany, 8-12 feb, 1-15. Qurator 2021-Conference on Digital Curation Technologies, 2021.
- Fernández, Ernesto; Fioritto, Federico; Stabile, Javier (2020). Procesamiento de Lenguaje Natural (PLN) para la reconstrucción de textos a partir de imágenes correspondientes a archivos históricos de la década del 70. Montevideo: Facultad de Ingeniería. <https://www.colibri.udelar.edu.uy/jspui/handle/20.500.12008/26094> (2022-04-11).
- Fugueras, Ramón Alberch i; Boix Llonch, Lurdes; Navarro Sastre, Natalia; Vela Palomares, Susanna (2001). Archivos y cultura: manual de dinamización. Gijón: TREA.
- González Quintana, Antonio (2012). Políticas archivísticas para la defensa de los Derechos Humanos. // Arch-e, 5, 213-223. http://www.juntadeandalucia.es/cultura/archivos_html/sites/default/contenidos/general/revista/numeros/Numero_5/Galeria/03_05_13_GONZALEZ.pdf (2022-04-11).
- Hernández, Fabián; López, María; Orcesi, Telma (2020). Identificación, representación descriptiva y evaluación

- archivísticas a partir de imágenes digitalizadas de documentos microfilmados que integran los llamados Archivos Berrutti del Ministerio de Defensa Nacional del Uruguay. // *Informatio*. Revista del Instituto de Información de la Facultad de Información y Comunicación. 25:2, 111-142. <https://informatio.fic.edu.uy/index.php/informatio/article/view/271> (2022-04-11).
- Holzinger, Andreas, Kieseberg, Peter, Weippl, Edgar, Tjoa, A Min (editores) (2018). *Machine Learning and Knowledge Extraction // Lecture Notes in Computer Science*. 11015. Springer, Cham. <https://human-centered.ai/2018/08/27/machine-learning-and-knowledge-extraction-springer-volume-2/> (2022-05-07).
- Llanes Padrón, Dunia (2016). *La descripción archivística en los tiempos posmodernos: conceptos, principios y normas*. Sao Paulo: Cultura Académica. https://www.maria.unesp.br/Home/Publicacoes/la-description_ebook.pdf (2022-04-11).
- Mancipe Flechas, Eduardo y Vargas Arbeláez, Esther (2013). *La responsabilidad de la memoria en la función social de la archivística*. // *Códices*. 1, 107-123. <http://epri-nts.rclis.org/19860/1/La%20responsabilidad%20de%20la%20memoria%20en%20la%20funci%C3%B3n%20social%20de%20la%20archiv%C3%ADstica.pdf> (2022-05-07).
- Ministerio de Defensa Nacional (2009, junio 7). *Informe VII extensión de secretaría del Ministro: referido a la digitalización y ordenamiento de los rollos de microfilms contenidos en el mueble de la Dirección General de Inteligencia del Estado*. Montevideo: MDN.
- Russell, Bryan, Torralba, Antonio, Murphy, Kevin y Freeman, William (2005). *LabelMe: una base de datos y herramienta basada en la web para la imagen*. // *Int. J. de Visión por Computador*. 77(1). http://people.csail.mit.edu/brussell/research/LabelMe/Docs/IJCV/Drafts/LabelMe_v02.pdf (2022-05-07).
- Rabello, Rodrigo y Rodrigues, Georgete Medleg (2017). *Documento, archivo e formas de representación da realidade*. // Aurora Cuevas Cerveró et al. (Coord.). *Investigación en información, documentación y sociedad: perspectivas y tendencias*. Madrid: Facultad de Ciencias de la Documentación, Universidad Complutense de Madrid, 32-40. <https://repositorio.unb.br/handle/10482/32960> (2022-04-11).
- Rodrigues, Ana Celia (2011). *Identificação arquivística: subsídios para a construção teórica da metodologia na perspectiva da tradição brasileira*. // XII Encontro Nacional de Pesquisa em Ciência da Informacao. Conferencia llevada a cabo en Distrito Federal Brasilia del 23 al 26 de octubre, Brasil.
- Uruguay. Ley n° 19.822/2019, de 18 de setiembre. *Cometese al Instituto Nacional de Derechos Humanos y Defensoría del Pueblo la búsqueda de las personas detenidas y desaparecidas*. Montevideo: IMPO, 2019. <https://www.impo.com.uy/bases/leyes/19822-2019> (2022-04-11).

Enviado: 2022-04-13. Segunda versión: 2022-05-22.
Aceptado: 2022-05-24.

La refotografía como técnica para la difusión del patrimonio fotográfico local: el proyecto “Santa Clara: Imagen y lugar en el tiempo”

Rephotography as a technique for the dissemination of local photographic heritage: the "Santa Clara: Image and place in time" project

Ricardo Luis ALVAREZ RUIZ (1), Anier CASO BARRETO (2), Ramón Alberto MANSO RODRÍGUEZ (2)

(1) Asociación Cubana de Bibliotecarios, Filial Villa Clara, Calle Parque Vidal No. 5, Santa Clara, Cuba, ascubivc@cenit.cult.cu
(2) Centro de Investigación y Promoción Cultural Samuel Feijóo, Carr. Central No. 505, Santa Clara, Cuba, cfeijoo@cenit.cult.cu

Resumen

Dentro de las diferentes tipologías documentales que las bibliotecas atesoran se encuentran las fotografías antiguas, las cuales proporcionan una valiosa información sobre el desarrollo urbano de cualquier localidad. Estas imágenes históricas representan hechos, espacios, construcciones que al ser tratadas con la técnica de la refotografía permiten a cualquier observador combinar dos tiempos: el pasado, representado en la fotografía, y el presente, donde él se encuentra, favoreciendo la reconstrucción precisa del emplazamiento y un acercamiento a los hechos representados en la imagen. De ahí que este estudio, mediante una combinación entre teoría y práctica sobre la ciudad de Santa Clara (Cuba), tiene como objetivo mostrar la importancia del empleo de la técnica de la refotografía, para analizar la transformación que han sufrido diferentes espacios urbanos, establecer la comparativa, recuperar la memoria histórica de lugares desaparecidos o transformados, y recoger hechos sobre acontecimientos y trasladarlos al presente, para su difusión. Se concluye que esta práctica ratifica las potencialidades de las bibliotecas como garantes de la memoria local.

Palabras clave: Refotografía. Procesamiento de imágenes. Documentación fotográfica. Gestión del patrimonio. Difusión de colecciones. Santa Clara (Cuba).

1. Introducción

Dentro de los fondos que atesoran las bibliotecas, las fotografías representan uno de los documentos históricos de incalculable valor. En estas imágenes han quedado grabadas escenas, calles, edificios, paisajes, personas captadas por la cámara y un fotógrafo, que develan facetas de la vida humana, representativas del patrimonio de una ciudad.

De manera particular, en las fotografías de ciudad, las imágenes de ese paisaje urbano representan puntos de referencia arquitectónicos, que marcan la identidad y memoria de individuos y de

Abstract

Among the different documentary typologies that libraries treasure, are old photographs, which provide valuable information on the urban development of any locality. These historical images represent facts, spaces, constructions that, when treated with the technique of rephotography, allow any observer to combine two times: the past, represented in the photograph, and the present, where he is, favoring the precise reconstruction of the location, and an approach to the facts represented in the image. Hence, this research, through a combination of theory and practice on the Cuban city of Santa Clara, aims to show the importance of using the technique of rephotography, to analyze the transformation that different urban spaces have undergone, establish the comparison, recover the historical memory of disappeared or transformed places, and collect facts about events and transfer them to the present, for dissemination. It is concluded how this practice favors reaffirming the potential of libraries as guarantors of local memory.

Keywords: Rephotography. Image processing. Photographic documentation. Heritage management. Collection dissemination.

la comunidad en sentido general (Bachelard, 1994; Lakoff, 2001; Leach, 2006), permitiendo a los investigadores o a los simples usuarios curiosos observar la evolución urbana de una población.

La fotografía representa en sí una expresión artística y una memoria histórica que permite la observación del pasado, reconocer su impronta en el presente, y reflexionar sobre el futuro. Por ello, acercar a todos al patrimonio fotográfico existente en archivos, bibliotecas o en colecciones privadas, favoreciendo su difusión, es de vital importancia como mecanismo de estímulo a la

memoria colectiva, su rescate y conservación, y aumenta el sentido de pertenencia de los miembros de la comunidad, a la vez que se refuerzan los valores culturales locales, mediante el descubrimiento de la propia identidad y en el reconocimiento y valoración de objetos y lugares valiosos.

En consecuencia, es necesario la puesta en valor de las colecciones y fondos fotográficos conservados en las bibliotecas y otras instituciones de información, analizarlas y difundirlas con el objetivo de facilitar su acceso, no solo por investigadores, sino por cualquier usuario interesado. Con este propósito, varias son las iniciativas que se han desarrollado: catálogos de fondos fotográficos, exposiciones, proyectos de rescate del patrimonio fotográfico oculto, entre otras.

Dentro de las acciones desarrolladas con la finalidad de visibilizar los fondos y colecciones fotográficas, se encuentra también la aplicación de la técnica de la refotografía urbana, la cual ha ganado en popularidad en los últimos tiempos. Al respecto, reconoce Munteán (2015) que esta técnica tiene el potencial de resaltar la perdurabilidad de edificaciones que han trascendido o no a varias generaciones, revelando su vulnerabilidad al bombardeo enemigo o a la bola de demolición en la renovación urbana, a la vez que permite conocer detalles que persisten, u observar los cambios que han tenido lugar entre las dos capas de tiempo.

Sobre este tema en particular, en la presente comunicación se reflexiona sobre elementos relativos a las fotografías y su relación con la memoria histórica, para con posterioridad abordar lo referente al uso de la refotografía, como técnica para analizar la transformación que han sufrido diferentes espacios urbanos, establecer la comparativa, recuperar la memoria histórica de lugares desaparecidos o transformados, y recoger hechos sobre acontecimientos y trasladarlos al presente para su difusión.

De igual manera, el estudio presenta la aplicación de estos procedimientos en la ciudad de Santa Clara, Cuba, para describir de forma práctica la ejecución de un proyecto en este sentido y mostrar así el potencial de esta herramienta en la producción de imágenes para despertar el interés del observador, y en la recuperación y difusión de la memoria histórica desde las bibliotecas.

2. La fotografía en vínculo con la memoria histórica

Afirma Bauret (1999), que existe una estrecha relación entre la imagen fotográfica y lo real, a diferencia de otros modos de representación como la pintura, lo que constituye una forma de detener

el tiempo, sugiriendo el antes y el después de ese “momento decisivo”, experiencia que conlleva necesariamente la construcción más o menos consciente de un sistema de percepción y de representación.

Por su parte, Barthes (2006) señala que lo que la fotografía reproduce al infinito, únicamente ha tenido lugar una sola vez, reproduciendo mecánicamente lo que nunca más podrá repetirse existencialmente. Y en igual sentido, para Mugarza (2015), la fotografía lleva consigo el referente que certifica que “esto ha sido”, volviéndola inseparable de la realidad y del pasado, convirtiéndola en un certificado de presencia, inseparable de la memoria.

Sobre el material fotográfico, señalan Carrión *et al.* (2015), que éste en principio no estaba diseñado para permanecer a través de la historia; por tanto, su preservación exige la concienciación y empeño de sus depositarios. Agrega, además, que las fotografías pueden ser consideradas una obra artística o un documento histórico, resaltando en este último caso que su valor se adquiere de manera progresiva, con el paso del tiempo, pues representa la evidencia y enriquece el conocimiento sobre realidades históricas en ocasiones desaparecidas.

Es precisamente en este sentido que, en relación con el uso de las imágenes, como base para conocer la historia de una localidad, se reconoce su utilidad como fuente documental de incuestionable valor, pues a través de ella se conoce y aprende acerca de la ciudad y sus costumbres, del entorno, de lugares, formas de vida y escenarios inimaginables, pero a la vez sorprendentes. A través de las imágenes, se documenta para la historia, acontecimientos, vivencias, modos y costumbres, desde lo familiar hasta lo comunitario. Elementos reafirmados por Sánchez (2006), quien considera que la fotografía juega un papel fundamental como elemento documental, expresivo e ideológico; al constituir una herramienta para informar e incidir en la educación y compromiso de las personas y, por ende, en la adquisición de conocimientos.

Asimismo, González y Claro (2015), refieren que, a diferencia de otras artes, la fotografía tiene en sí un carácter documental, pues todo registro fotográfico es una muestra de lo que es o era el mundo, una persona, un lugar, un acontecimiento, un momento; por tanto, es un documento social y la forma más efectiva de comunicar. En fin, las fotografías relatan y describen visualmente hechos, modas, costumbres y lugares, convirtiéndose en la memoria visual de los pueblos, y, de ese modo, permiten comprender las historias de personas, familias, pueblos o naciones.

Sin lugar a dudas, las fotografías están en vínculo con la memoria de una comunidad, y las imágenes que incorporan constituyen el paisaje urbano, un punto de referencia de la identidad de una ciudad que favorece recordar recuerdos individuales o colectivos, vivencias, sentimientos y experiencias, guardados con celo por sus moradores y que ayudan a la reconstrucción de la historia local. Constituyen una herramienta para entender el contexto de una ciudad, y una vía para construir y conservar la memoria familiar y comunitaria, transmitir de generación en generación un importante patrimonio cultural, y como representación simbólica de una sociedad, sus gustos, economía, cultura y la política que la han caracterizado (Sánchez, 2006; González y Claro, 2015).

Dado ese vínculo de las imágenes con la historia, la memoria y la identidad del entorno en el que se convive, es que en la actualidad existe un creciente interés por las fotografías, sobre todo con las de cronología más antigua, con las cuales se generan multitud de actividades de divulgación, ya sea por el propio interés que despiertan como procedimiento técnico, o bien por la representación icónica de un pasado etéreo que a menudo ha desaparecido (Boadas *et al.*, 2001).

Por tanto, para conocer el patrimonio fotográfico de una localidad, se han de generar espacios de socialización que permitan fortalecer el tejido comunitario y, al decir de Valle (1999), mantenerlo activo, aterrizándolo continuamente en su contexto, poniéndolo en diálogo con la propia comunidad con la que se convive y con sus necesidades. Pero, según comenta Alonso (2011), se debe evitar convertir estos espacios en lugares restringidos de protección patrimonial y configurar políticas de difusión donde la imagen tenga un papel destacado.

De ahí que en la actualidad, según comenta Sánchez (2012), en las instituciones de información que atesoran este bien patrimonial, existe una tendencia a desarrollar proyectos tendientes a la recuperación, conservación, tratamiento y análisis de las fotografías con el fin de acercarlas a los investigadores para que estos las difundan. Al respecto, Carrión *et al.* (2015) sugieren que dichas acciones deben promover que los ciudadanos pongan a disposición de la comunidad sus colecciones particulares, y así recuperar archivos fotográficos ocultos, que yacen almacenados en los hogares, con frecuencia ignorados, lo que también constituye una vía para proteger y salvaguardar el patrimonio fotográfico. Y en sentido similar, Mugarza (2015), plantea que el conocer o tener constancia de que algo ha existido, requiere en ocasiones incorporar el saber ajeno a la propia imagen, mediante la memoria de las personas residentes, o por una documentación histórica.

Se aprecia entonces que en el vínculo fotografías, memoria histórica y bibliotecas ha de existir también una estrecha relación con los miembros de la comunidad, principio y fin de toda acción de difusión que en este sentido se pretenda realizar. Y dentro de las posibilidades que hoy se tienen para divulgar los fondos fotográficos —y a su vez utilizar estas fuentes documentales— como herramienta para mostrar la evolución de espacios urbanos, se encuentra la técnica de la refotografía, aspecto que seguidamente se detalla.

3. Refotografía, el arte de revivir la historia

El arte de la refotografía, se debe al fotógrafo Mark Klett, pionero en la realización de este tipo de obras con su proyecto *Rephotographic Survey* (1977-79), trabajo que continuaría en 1984 con una segunda entrega denominada *The Rephotographic Survey*. Otros impulsores de esta manera de recontar la historia, son: Camilo José Vergara, Sergey Larenkov, Ricard Martínez, entre otros (Causapié, 2019).

Para Munteán (2015), la refotografía es una tendencia que implica la superposición de una fotografía antigua sobre una nueva, de tal manera que ambas mostrarían exactamente la misma ubicación en diferentes momentos, permitiendo documentar los cambios que han ocurrido en un entorno natural o urbano durante un período de tiempo, lo que implica volver a visitar o a documentar una ubicación en particular.

Al respecto, Martínez (2018) señala que la refotografía consiste básicamente en visitar una imagen histórica y hacer una nueva fotografía desde el mismo punto de vista. La cual se basa en una técnica científica, la fotografía de repetición (*Repeat Photography*), utilizada desde finales del siglo XIX para documentar cambios geológicos y ecológicos a largo plazo.

En el arte de la refotografía, comenta Arroyo (2012), existen dos formas básicas de presentar un proyecto: una por medio de la composición, y la otra por la superposición de las imágenes. La composición se realiza a través de dípticos, trípticos, etc., en los que dos o más imágenes se sitúan una al lado de la otra, conformando una secuencia donde apreciar, con claridad, los detalles de cada una, y así la evolución del lugar. Esta forma resulta ideal cuando el entorno ha cambiado mucho y no se puede establecer algún elemento de referencia.

Si, por el contrario, en el espacio urbano existe algún elemento con el cual establecer una conexión entre la fotografía antigua y la actual, puede realizarse una superposición de fotografías,

conformándose así una única imagen final que evidencia la transformación del entorno. Esta técnica resulta de mayor creatividad para el autor, al generar un diálogo que conjuga pasado y presente, enlazados por algún elemento que evidencie la evolución histórica. Se puede realizar de dos modos: por superposición manual, cuando la fotografía original es ubicada en el propio lugar donde fue tomada, sujetándola de la mano; o a través del uso de transparencias, lográndose el encaje de la foto antigua en la actual a través del elemento común.

Cada una de estas alternativas tiene sus propias ventajas e inconvenientes, su elección dependerá de la situación específica de cada espacio a refotografiar, considerando para ello la que mejor posibilidad brinde a la hora de poder visualizar los cambios, evaluar la evolución del entorno, y así poder contar la historia.

Realizar un proyecto de este tipo requiere, en primer lugar, de un análisis minucioso de la foto original para precisar elementos posición de la cámara y su altura, distancia del sujeto fotografiado, dirección del eje principal y distancia focal, para lograr realizar la nueva imagen con el mismo (o cercano) punto de vista precedente (Benlloch, 2017).

El trabajo con las fotografías es arduo y de tiempo, pues requiere la consulta de varias fuentes documentales o testimonios de residentes. No siempre es posible encontrar un punto de referencia en la imagen antigua, que lo vincule a la realidad existente, lo cual conlleva un profundo trabajo de investigación. Ese conocimiento documentado del contexto permite interpretar la evolución del espacio arquitectónico y realizar los juicios valorativos requeridos, que develen al observador historias, vivencias que le resulten atractivas, y con ello adquieran una sensibilidad hacia la protección de esos entornos urbanos o naturales. A continuación, se presenta la aplicación de estos postulados teóricos en el desarrollo de un proyecto basado en esta técnica.

4. El proyecto “Santa Clara, imagen y lugar en el tiempo”: metodología y resultados

El proyecto se denomina: *Santa Clara, Imagen y Lugar en el tiempo*, y el mismo busca motivar a la comunidad, a compartir fotografías y las historias que las acompañan, relacionadas con la vida sociocultural y económica de la ciudad. La propuesta parte del análisis de un conjunto de imágenes de la ciudad, conservadas en los fondos documentales de la Biblioteca Provincial Martí, el Archivo Histórico Provincial y de coleccionistas privados, su comparación con la realidad actual,

para mostrar así la evolución urbana de esta y la reconstrucción de la historia de inmuebles, plazas y calles, complementándola con testimonios de lugareños y la consulta de documentos existentes.

A partir de la idea general presentada por Benlloch (2017), se adaptó dicha metodología y se definió realizar los siguientes pasos:

- Búsqueda, localización y recuperación de fotografías históricas relacionadas con el espacio urbano a estudiar.
- Digitalización de las fotografías.
- Estudio de los elementos técnicos de la fotografía (distancia focal, posición de la cámara, altura de la misma, encuadre, horario del día, iluminación, distancia del sujeto fotografiado, etc.) que permitan definir el punto de vista exacto desde donde fueron tomadas.
- Tomar la nueva imagen que coincida o se acerque al punto de vista de la original.
- Efectuar el tratamiento de las imágenes con el software para este fin, si el procedimiento a utilizar es la superposición.
- Buscar información del contexto histórico, arquitectónico y urbano, a fin de documentar la imagen procesada.
- Exponer los resultados en espacios físicos o virtuales (redes sociales, blog, etc.) que favorezcan la difusión e interacción de los habitantes de la localidad.

De forma general, la iniciativa, tiene una concepción multidisciplinar, que abarca: las artes visuales, la documentación y la historiografía, entrelazando la ciudad, su gente y la memoria colectiva. Proceso que persigue acercar a los residentes y visitantes al patrimonio fotográfico existente, mostrándoles de manera interactiva y amena una nueva forma de conocer la historia local, y proporcionándoles la posibilidad de reconocer los espacios urbanos, su evolución e historia, vinculándolos a sus vivencias, y así, que estos se apropien de ese legado, para su conservación y difusión.

El trabajo se enfoca en cuatro puntos concretos del centro histórico de la ciudad de Santa Clara, en los que, a través de la comparación de las imágenes históricas seleccionadas, contrastándolas con las realizadas a partir del mismo punto de vista en la actualidad, permiten observar la evolución de estos entornos en la ciudad, apoyándose en distintas técnicas refotográficas. Las escenas seleccionadas responden a paisajes urbanos, edificaciones y monumentos, lugares emblemáticos de la ciudad, que evocan la vida de esta, su evolución urbana, costumbres, vestimentas y tradiciones.

En el tratamiento de las imágenes se utilizaron las dos formas básicas de presentar un proyecto de refotografía descritas por Arroyo (2012), la composición y la superposición.

Como resultado se obtuvieron 36 imágenes, las cuales fueron expuestas de manera presencial y se creó un grupo, con este fin, en la red social Facebook (<https://www.facebook.com/imagen-SantaClara/>).



Un gato negro en el balcón. 1970. Aldo Díaz. Paisaje Urbano. Calle A. Barrero esquina a Villuendas. Refiere una leyenda que este gato en las noches descendía por la pared y se convertía en un caballo moro que galopaba sin jinetes calle abajo rumbo al cuartel de María Cristina (antiguo Regimiento Leoncio Vidal) de ahí regresaba y desaparecía en una esquina de la calle Martí. El gato era una figura de cerámica que los dueños retiraban en las noches del balcón, según cuentan vecinos del lugar. Fotografiado. Digital. 720x1089. Publicada en: Villares, R. Fantasmas en Santa Clara. Revista *Bohemia* 62(11), 15-19.

Figura 1. Ejemplo de tratamiento de imagen por superposición, y ficha con información sobre la imagen original, con datos ofrecidos por lugareños y de la fuente de información consultada.

En el caso de la superposición, se utilizó la técnica del montaje, mediante el auxilio del software *Photoshop*, para lograr la inserción de la imagen antigua sobre la actual, evitando distorsionar la misma. La aplicación de este recurso permitió una mayor creatividad a la hora de mostrar el resultado final. Su uso fue posible por la existencia de elementos comunes en las imágenes antiguas que permitían enlazarlas con la tomada en la actualidad, vivenciándose lo que ha permanecido en el tiempo y los elementos que han tenido una evolución.

Con respecto a los ambientes muy transformados, se empleó el método de la composición por dípticos o trípticos, en correspondencia con la transformación sufrida por el entorno en análisis y la disponibilidad de material gráfico que permitiera realizar las valoraciones correspondientes.

Imágenes tratadas por superposición

1. Hotel Santa Clara. [1920].
2. Inauguración de la Glorieta. 1912.
3. Busto a Leoncio Vidal. 1929.
4. Palacio Provincial. [1907].
5. Desfile del cuerpo de Bomberos de Santa Clara. [1928].
6. Centenario del nacimiento de Marta Abreu. 1945.
7. Antiguos trabajadores de la Biblioteca Pública Martí. 1927.
8. Entrada de Fidel el 6 de enero. 1959.
9. Pavimentación de la calle Parque Vidal (sureste). 1927.
10. Busto a Padre Chao. 1927.
11. Jóvenes estudiantes del Instituto de Segunda Enseñanza. 1947.
12. Jóvenes sentados en el Parque Vidal. 1955.
13. Compartiendo con Perico. [1930].
14. Celebración del aniversario de fundación de la ciudad. 1960.
15. Teatro La Caridad. 1899.
16. Calle Lorda. [1912].
17. Servicios Funerarios. 1898.
18. Rincón Martiano. [1940].
19. Un gato negro en el balcón. 1970.

Imágenes tratadas por composición

20. Plaza Mayor. 1858.
21. Plaza de Recreo. [1898].
22. Parque Leoncio Vidal. 1912.
23. Parque Leoncio Vidal. [1954].
24. Parque Leoncio Vidal. 1961.
25. Casa de Francisco Arencibia. [1897].
26. Palacio Provincial de Gobierno. [1917].
27. Una vista de Santa Clara (este). 1899.
28. Una vista de Santa Clara (este). 2021.
29. Mambises de recorrido por la ciudad. 1899.
30. Niños en el parque Vidal. 1899.
31. Intersección de las calles Parque Leoncio Vidal y Colón, Vista actual. 2021
32. Instituto de Segunda Enseñanza en construcción. 1915
33. Casa Familia Coll. [1899].
34. Café y Teatro Villaclara. [1930].
35. Hotel Florida, Café y Teatro Villaclara. 2016.
36. Calle y Parque Vidal (oeste). 1898.

Tabla 1. Relación de imágenes procesadas en el proyecto

Se debe destacar que es una labor ardua, que requiere estudio, búsqueda de información, repetir varias veces una toma fotográfica, hasta lograr el encuadre perfecto, pero que, en resumen, permite establecer un diálogo entre imagen, historia, pasado y presente y los miembros de la comunidad que la comparten, que vale la pena vivir la experiencia, la cual, desde múltiples miradas,

favorece la puesta en valor de los símbolos representativos de la ciudad, y construir su historia desde la propia colectividad.



Casa Familia Coll. [1899]. Mora. Arquitectura Social. Calle Parque Vidal (sur). Casa propiedad de la familia de Antonia Coll. Adquirida por herencia en 1901. Clara Carta, se la arrienda, en 1914, a Francisco García Martino para el establecimiento del Café Villaclara. Se observan un grupo de pobladores en los portales de dicha residencia. Positivo. Digital. 1123 x 848



Café y Teatro Villaclara. [1930]. Arquitectura Social. El café es reformado en la década de 1920 y se le adiciona en 1928 el Teatro Villaclara, propiedad de Leopoldo Ruiz Berrayarza, esposo de Clara Carta, dicho teatro tenía una capacidad para 2000 espectadores. La imagen muestra la amplia concurrencia que tenían dichos establecimientos en la época. Positivo. Digital. 1024 x 620



Hotel Florida, Café y Teatro Villaclara. 2016. Arquitectura Social. Imagen actual del edificio, tras la ampliación del hotel en 1939 hacia la parte que ocupaba el café Villaclara, manteniendo en su planta baja dicho servicio. Positivo. Digital. 1024 x 620

Figura 2. Ejemplo de tratamiento de imagen por composición mediante tríptico, y ficha con información correspondiente a cada imagen

5. Reflexiones finales

Se evidencia que esta práctica favorece reafirmar las potencialidades de las bibliotecas como garantes de la memoria local. Las bibliotecas y demás instituciones que atesoran el patrimonio fotográfico deben reconocer el valor de estas colecciones y apostar por nuevas formas para propiciar su conocimiento y difusión.

El uso de la técnica de la refotografía posibilita realizar análisis para mostrar los cambios que se han producido en lugares que forman parte de un contexto urbano. Así, calles, plazas y edificios de la ciudad que se han modificado en algunos detalles o completamente y acontecimientos ocurridos en siglos anteriores se reviven, y se muestra la historia, a veces desconocida, de esos lugares referentes de una ciudad.

En este proceso se debe considerar el uso de imágenes, cuyo valor estará dado, porque revelan y proporcionan información específica del espacio que representan, con lo cual se pueda observar detalles en las mismas que habitualmente pasan desapercibidos.

Constituye el proyecto descrito, a partir del uso de la refotografía, una forma para transmitir una imagen más completa y enriquecedora de la propia identidad cultural local, donde se tiene la posibilidad de un reencuentro con la historia y la riqueza cultural de su patrimonio tangible y de valor para la comunidad, así como para su entendimiento, comprensión y salvaguarda, tanto de pobladores, como de visitantes.

Referencias

- Alonso Fernández, J. (2011). Gestión y conservación de documentos fotográficos en el Tercer Sector: experiencia de la Fundación Vicente Ferrer. // El profesional de la información. 20: 447-465.
- Arroyo, P. (2012). Modos de refotografiar. <http://elotroblog.pedroarroyo.es/2012/02/modos-de-refotografiar.htm> (2022-03-15)
- Bachelard, G. (1994). The poetics of space. Boston: Beacon Press.
- Bauret, G. (1999). De la fotografía. Buenos Aires: La Marca.
- Barthes, R. (3a ed.) (2006). La cámara lúcida: Nota sobre la fotografía. Buenos Aires: Paidós.
- Benlloch Moya, M. (2017). La refotografía como herramienta de análisis en la evolución de espacios urbanos de Valencia. Trabajo Final de Grado. Valencia: Universidad Politécnica de Valencia, Escuela Técnica Superior de Arquitectura.
- Boadas, J.; et al. (2001). Manual para la gestión de fondos y colecciones fotográficas. Girona: Curbet Comunicació Gráfica.
- Carrión Gútiérrez, A.; et. al (2015). Plan Nacional de Conservación del Patrimonio Fotográfico. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

Causapié, A. (2019). ¿Qué es la Refotografía? – Refoto. http://refoto.es/portafolio_page/casa-lastra-1921/ (2022-03-15).

González Fulle, B. & Claro Eyzaguirre, A. (2015). El potencial educativo de la fotografía. Cuaderno Pedagógico. Santiago, Chile: Salesianos Impresores.

Lakoff, G. (2001). Metaphors of terror. The Days After. Chicago: University of Chicago. <http://www.press.uchicago.edu/News/911lakoff.html> (2022-03-15).

Leach, N. (2006). Camouflage. Cambridge MA: MIT Press.

Martínez, R. (2018). Refotografía, la imagen infinita. <https://www.fotografiacatalunya.cat/es/blog/refotografia-imatge-infinita> (2022-03-15).

Mugarza Torres, J. (2015). Desarrollo de un proyecto fotográfico. Trabajo final de Grado en comunicación audiovisual. Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación, Universidad del País Vasco.

Munteán, L. (2015). Of time and the city: Urban rephotography and the memory of war. // Observatorio Journal, Media City: Spectacular, Ordinary and Contested Spaces. 9:111-124.

Sánchez Vigil, J. M. (2006). El documento fotográfico: historia, usos y aplicaciones. Gijón: Trea.

Sánchez Vigil, J. M. (2012). La fotografía: patrimonio e investigación. // Artigrama. 27: 25-35.

Valle Gastaminza, F. D. (1999). Documentación fotográfica, Madrid, Editorial Síntesis, S.A.

Anexo: Otros ejemplos de imágenes realizadas mediante superposición



Figura 3. Construcción del Palacio de Gobierno

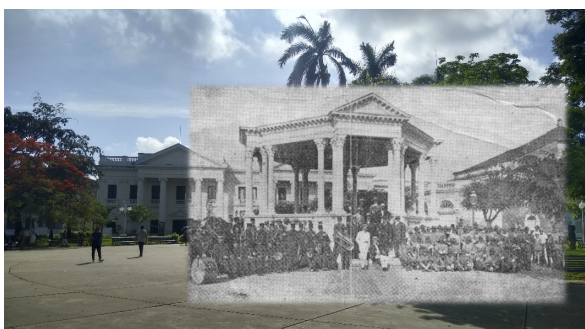


Figura 4. Inauguración de la Glorieta



Figura 5. Desfile del Cuerpo de Bomberos de Santa Clara



Figura 6. Servicios Funerarios



Figura 7. Rincón Martiano



Figura 8. Busto a Padre Chao

Enviado: 2022-04-08. Segunda versión: 2022-06-04.
Aceptado: 2022-06-08.

A hermenêutica na Ciência da Informação: da revisão de literatura ao esboço de uma metodologia

La hermenéutica en la ciencia de la información: de la revisión de la literatura al esbozo de una metodología

Hermeneutics in Information Science: from the literature review to the outline of a methodology

Patricia de ALMEIDA

Centro de Estudos Interdisciplinares, Universidade de Coimbra (Portugal), mebpatricia@gmail.com

Resumen

Este trabajo aborda la importancia de la revisión de la literatura y el paradigma interpretativo en la Ciencia de la Información, no solo como dominio de un objeto de estudio, sino también como una oportunidad para generar nuevo conocimiento científico. En este sentido, se comprueba cómo la hermenéutica puede servir a los intereses de la Ciencia de la Información y los entornos científicos modernos. Se propone una interpretación del círculo hermenéutico del filósofo Hans-Georg Gadamer, y parece que puede ser útil para los estudios en Ciencia de la Información, tanto para la interpretación de autoridades como para la estructuración de la información. Como ejemplo de ello, se presenta un esquema de un enfoque metodológico hermenéutico, aplicado a una tesis doctoral realizada en el área de organización del conocimiento.

Palabras clave: Revisión de literatura. Hermenéutica. Círculo hermenéutico. Ciencia de la Información.

1. Introdução

Em qualquer investigação científica, as abordagens metodológicas refletem os procedimentos utilizados para produzir conhecimento, responder a questões de investigação, concretizar os objetivos e interagir com o quadro teórico (Gialdino, 2006). Por esta razão é que métodos, técnicas, atuações e instrumentos são subsidiários do objeto de estudo e não um ditame *a priori*. No caso de investigações cujo objeto de estudo é reconhecidamente complexo, dinâmico, divergente, múltiplo no tempo e no espaço, estas características podem refletir-se no esboço da pesquisa e nas opções metodológicas tomadas.

Para a concretização de determinados objetivos, a investigação científica encontra o seu caminho numa abordagem metodológica de essência qualitativa e interpretativa, nomeadamente quando não se procura quantificar um fenómeno, antes descrever e explicar a sua complexidade, alcançar a sua compreensão e daí produzir resultados.

Abstract

This work addresses the importance of literature review and the interpretive paradigm for Information Science, not only as a domain of an object of study, but also as an opportunity to generate new scientific knowledge. In this sense, it is verified how hermeneutics can serve the interests of Information Science and modern scientific environments. An interpretation of the hermeneutic circle of the philosopher Hans-Georg Gadamer is proposed, and it appears that this can be useful for studies dealing Information Science, both for the interpretation of authorities and for the structuring of information. For example of this, an outline of a hermeneutic methodological approach is presented, applied to a doctoral thesis completed in knowledge organization.

Keywords: Literature review. Hermeneutics. Hermeneutic circle. Information Science.

É reconhecida a capacidade da pesquisa qualitativa para a descrição, compreensão e explicação de fenómenos, estabelecendo-se como um campo de pesquisa com direito próprio, o que se reconhece em Gialdino (2006), Denzin e Lincoln (2011), Boell e Cecez-Kecmanovic (2014), entre outros. Neste passo, Coutinho (2015) refere a interatividade de conteúdo e a circularidade, como traços representativos de um plano de investigação qualitativo, o que conduz a uma possível abordagem metodológica hermenéutica.

Neste trabalho, adapta-se a lógica hermenéutica de Hans-Georg Gadamer (1999) à metodologia da Ciência da Informação. Partindo de uma base qualitativa de investigação, discorre-se sobre o paradigma interpretativo e sobre a revisão de literatura, com destaque para a de tipo narrativo, por se afigurar menos padronizada. De seguida, explicita-se brevemente a génese da hermenéutica e de que forma o pensamento de Gadamer pode acomodar-se a uma abordagem metodológica em diversas áreas do conhecimento, considerando-

se o ato de compreensão interpretativa como um paradigma universal. Para exemplo, esboça-se o que poderá constituir-se como uma metodologia aplicável em contexto da Ciência da Informação, mediante a exploração do desenho metodológico de uma tese de doutoramento. O trabalho termina com breves considerações.

2. A revisão de literatura sob paradigma interpretativo

Em Ciência da Informação, considera-se que uma investigação qualitativa alcança valor científico, pois, como defendem Denzin e Lincoln (2011, p. 3), “qualitative research consists of a set of interpretive, material practices that make the world visible. These practices transform the world”. Aliás, o caráter interpretativo está presente em grande parte dos problemas e práticas desta área do conhecimento, o que é salientado por Hansson (2005, p. 102), quando afirma que

indexing, classification and retrieval of individual documents, structuring collections of documents, librarians helping users find the documents they seek – all of these practices are complex interpretative activities carried out in increasingly complex and sophisticated information environments, both physical and virtual.

Segundo o autor, uma abordagem assumidamente interpretativa já não é vista como inusitada ou com pouca legitimidade, nem mesmo em Ciência da informação. Também em Capurro (2000) se alude ao processo de busca de informação e à construção de linguagens (thesaurus, palavras-chaves, esquemas classificatórios) como exemplos de processos de interpretação na Organização do Conhecimento. Verifica-se, portanto, que o enfoque interpretativo é atestado e reconhecido.

Nos estudos qualitativos, o investigador é mais do que um observador objetivo, é um ator envolvido no fenómeno, postura que não invalida o seu trabalho (Gil, 2008). Com efeito, cada vez mais a modernidade abandona a ideia platónica do conhecimento humano como algo separado do conhecedor (Capurro, 2000). Também de acordo com Gialdino (2006, p. 27), “las subjetividades del investigador y de los actores implicados son parte del proceso de investigación”. Neste processo, os dados nem sempre se mostram suficientes e a interpretação deverá ser entendida como um ato de construção de sentido, um ato que explica, define, clarifica, elucida, ilumina, expõe, parafraseia, decifra, traduz, constrói, aclara, descobre, resume, sendo, portanto, uma componente fundamental em qualquer investigação (Gialdino, 2006). De uma forma genérica, a interpretação estará particularmente visível nos

momentos de: seleção de leituras e de referencição bibliográficas; recorte dos tópicos abordados e categorização do estado do conhecimento; perspectiva dialogada e inter-relacional estabelecida para a literatura científica; leitura crítica e frequentes considerações; síntese das ideias para a produção de novo conhecimento.

O caráter interpretativo de uma investigação científica não é desvalorizável, desde que a pesquisa se encontre explicada e fundamentada com atributos de clareza, rigor, confiabilidade e validade, assegurados por uma escolha criteriosa de métodos, técnicas, atuações e instrumentos a utilizar. Apesar disso, não existem fórmulas ou receitas predefinidas para orientar o investigador, pelo que a interpretação passa pela sua criatividade, capacidade e estilo. Como referem Denzin e Lincoln (2011, p. 14), a investigação qualitativa revela-se inerentemente uma construção multimodal e é “endlessly creative and interpretive. The researcher does not just leave the field with mountains of empirical materials and easily write up his or her findings”. Compreende-se, por isso, que muitas vezes caiba ao próprio investigador o desenvolvimento de uma metodologia própria (Gil, 2008).

Desta forma, atendendo a que a investigação qualitativa nem sempre recorre a uma metodologia padronizada e reconhecendo-se que a interpretação é uma atividade de natureza subjetiva diversificada, poderão registar-se eventuais constrangimentos no que toca à determinação de procedimentos e instrumentos metodológicos, como aponta Coutinho (2015, p. 327):

[...] na investigação qualitativa/interpretativa quer os instrumentos quer a conduta do investigador são difíceis de formalizar num conjunto de normas universalmente aplicáveis a todas as situações de pesquisa. Por isso resulta difícil determinar e classificar os métodos de investigação qualitativa não havendo unanimidade nos diferentes autores relativamente a este assunto.

Não raras vezes, os objetivos estabelecidos para uma investigação coadunam-se com uma revisão de literatura num paradigma interpretativo. Esta opção baseia-se no facto de a revisão de literatura ser o processo que identifica, analisa, avalia e sintetiza pesquisas realizadas anteriormente e que envolve leitura, crítica, argumentação e escrita (Boell & Cecez-Kecmanovic, 2014). Este constitui um método de natureza cumulativa, já bem estabelecido em várias áreas científicas. Este caráter cumulativo e (re)vitalizador confere à revisão da literatura um papel central no desenvolvimento do conhecimento científico, muito embora não se lhe conheçam modelos epistemológicos concretos, nomeadamente na

área da Ciência da Informação, como referem Schryen, Wagner e Benlian (2015, p. 2):

This lack of an epistemological model is accompanied by the challenge that we still have no empirical insights into how literature reviews have contributed to knowledge building in the IS discipline.

Com base em trabalhos anteriores, estes autores concluem que a revisão da literatura se afirma como altamente relevante, contribuindo para a Ciência de seis formas concretas, mutuamente não exclusivas e categorizadas num modelo epistemológico próprio (cf. Schryen, Wagner, & Benlian, 2015, p. 9).

A contribuição 1, designada “Syntesis”, diz respeito à unificação, inferência e clarificação de aspetos fundamentais da teoria, nomeadamente os relativos a conceitos, vocabulário, relações, variáveis e lacunas do conhecimento. A contribuição 2, referida como “Adopting a new perspective”, coloca a revisão de literatura como instrumento de interpretação e de inovação, com contributos na apresentação de outros entendimentos, de novos ângulos e de diferentes leituras do objeto investigado. A contribuição 3, ou “Theory building”, advém do facto de a revisão poder constituir um veículo de associação de múltiplas teorias, também de criação ou de adaptação das já existentes, sendo esse desenvolvimento teórico considerado um produto da própria investigação. A contribuição 4, relativa a “Testing theories”, prende-se com a confirmação prática de hipóteses, sendo esta apenas possível quando existe um número suficiente de evidências empíricas. A contribuição 5 trata a “Identification of research gaps” e resulta na indicação do que ainda é necessário fazer-se e da motivação para futuros estudos, quer através da problematização de questões, conceitos e metodologias, quer pelo estabelecimento de relações com outros domínios de conhecimento. Por fim, a contribuição 6, “Providing a research agenda”, procura apresentar horizontes, recomendações e novas possíveis direções para alcançar o conhecimento científico. Muito embora se encontrem discriminadas, estas contribuições podem ocorrer de forma simultânea ou paralela. As contribuições 1, 2 e 4 situam-se no domínio do conhecimento; as 5 e 6 no domínio do metacognhecimento; e a 3 em ambos. As contribuições 2, 4 e 5 vinculam-se ao conhecimento tácito e as 1, 3 e 6 ao conhecimento explícito.

Este modelo é aplicável à Ciência da Informação, mas também a outros possíveis domínios, como bem apontam os seus autores. Desta forma, além de sumariar o conhecimento existente sobre um determinado assunto, a revisão da literatura propicia o enquadramento da pesquisa, a deteção de lacunas, a interpretação de

problemáticas e a avaliação das práticas. Tornando-se um marco para futuras investigações, a revisão da literatura constitui-se como um domínio sobre o objeto de estudo e como uma oportunidade para gerar novo conhecimento.

Num paradigma científico positivista, advoga-se uma posição neutral para a revisão de literatura. No entanto, Sylvester *et al.* (2013) defendem que, na área da Ciência da Informação, este método de pesquisa é diversificado e heterogéneo e que a síntese das ideias poderá não se apresentar como um campo neutro, antes uma construção dos próprios investigadores, o que se coaduna com o paradigma interpretativo. Boell e Cecez-Kecmanovic (2014, p. 259) apontam o envolvimento do investigador em diferentes momentos da revisão de literatura como um desafio-chave:

The key challenge in understanding the literature review process is to unpack the researcher’s engagement with the literature – finding, reading and interpreting publications and making sense of a potentially large body of literature relevant for a targeted problem.

Por isso, e embora enriquecida com o ponto de vista dos autores das investigações, considera-se pertinente uma revisão de literatura com critérios precisos e rigorosos. Dever-se-á, então, apresentar uma revisão: focada, ao abranger o contexto geral, mas manter o ângulo específico do tema; compreensiva, ao ser concisa, mas desenvolver o tema na sua extensão; lógica, ao encadear as diferentes perspetivas sobre o tema ao longo do tempo, mas conferir-lhes uma leitura atual e estruturada; integrada, ao estabelecer o diálogo entre os diversos autores, mas tornar perceptível a voz própria dos investigadores; produtiva, ao gerar construções teóricas, mas com uma possível aplicabilidade prática.

Como reconhecem Boell e Cecez-Kecmanovic (2014), uma revisão de literatura pode adotar diferentes técnicas e modos de abordagem. Se uma abordagem sistemática apresenta parâmetros definidos, já a abordagem narrativa baseia-se num processo diagético unificador sobre um determinado fenómeno que, de forma genérica, é a própria produção de teoria (Tennis, 2008, p. 106):

Narratives are stories. Stories layer on stories, and we develop a sense, through narrative, how knowledge is organized, or how people interact with organized knowledge.

Acresce ainda que a revisão narrativa espelha algumas propriedades importantes e permite maior versatilidade, por exemplo, quando a literatura científica incide sobre diferentes tópicos, quando a revisão não carece de um desenho formal rígido ou quando não se esgotam as fontes de informação, estando a sua seleção sujeita à interpretação

dos investigadores. Sylvester, Tate e Johnstone (2013, p. 1200) explicam que

[...] the 'narrative review' is the traditional way of reviewing the literature and is skewed towards a qualitative interpretation of the literature. It is conducted by verbally describing the past studies, focusing on theories and frameworks, elementary factors and their research outcomes.

De acordo com os autores, este é um de quatro métodos de revisão de literatura, sendo o que mais se aproxima do âmbito da pesquisa qualitativa.

Também Schryen *et al.* (2015) apontam a *narrative review* como um de nove possíveis tipos de revisão de literatura, embora reconheçam que não existe uma classificação universal, ideia que se confirma na generalidade dos estudos metodológicos. Por vezes, a revisão narrativa pode ser considerada uma revisão descritiva, já que, empiricamente, se mostra difícil uma distinção clara entre as duas abordagens, como referem estes autores (2015, p. 11):

A narrative review presents verbal descriptions of studies focusing on theories and frameworks, elementary factors and their roles and research outcomes regarding a hypothesized relationship. A descriptive review analyzes to what extent the literature supports a particular proposition or reveals an interpretable pattern. We subsumed both the narrative and the descriptive technique under "qualitative" as in our empirical analysis a clear distinction between both types turned out to be difficult.

Menos padronizada, a técnica narrativa não exige critérios estruturais explícitos para a sua realização, mas propicia procedimentos dedutivos bem como a análise e a síntese estruturada do conhecimento. Ao longo desta narração, estabelece-se o diálogo e a perspetiva relacionada das várias vozes, através da já mencionada interpretação. É neste enquadramento que os postulados do paradigma interpretativo se confirmam nos métodos das pesquisas qualitativas (Gialdino, 2006) e que se destaca a interpretação e a compreensão, enquanto processos intrínsecos à revisão de literatura (Boell & Cecez-Kecmanovic, 2014).

Nos estudos científicos, é predominante a existência de revisão de literatura em dois formatos: comumente é parte de uma investigação maior e fundamentada; porém, ela pode constituir por si só uma investigação com direito próprio, posto que se estabeleça o diálogo e a síntese da literatura científica (Boell & Cecez-Kecmanovic, 2014; Sylvester, Tate, & Johnstone, 2013; Schryen, Wagner, & Benlian, 2015). Para este último formato, destaca-se o processo consequente de acumulação de conhecimento sobre um objeto de estudo – ação dialógica – e a (re)vitalização da investigação científica sobre um determinado tópico –

ação sintética. Sempre que possível, procura-se que tanto os momentos de interlocução como os de síntese se apresentem como discursos estruturados e não desconexos, mediante a análise, a comunicação e as respetivas inferências que conduzem à (re)construção do conhecimento.

No entanto, este processo nem sempre se afigura fácil e nem sempre a revisão narrativa de literatura se mostra por si só esclarecedora. Por este motivo, a complexidade dos temas sob investigação, os objetivos traçados e a natureza das abordagens metodológicas definidas justificam uma explicitação detalhada da forma como se interpreta e se produz o novo conhecimento, bem como da forma como esse conhecimento se estrutura e se materializa. Neste contexto, considera-se que se adequam instrumentos metodológicos de índole hermenêutica, uma vez que esta é reconhecida como uma forma de melhorar a compreensão e de alcançar entendimento sobre fenómenos complexos, sob a alçada de um paradigma interpretativo.

3. A lógica hermenêutica como abordagem metodológica

O vocábulo "hermenêutica" provém do verbo grego interpretar - "hermeneuein" – com ligação ao deus Hermes, o mensageiro e intérprete das mensagens dos deuses (Gillo, 2021). A hermenêutica constitui uma área clássica da Filosofia, tradicionalmente desenvolvida no âmbito da interpretação e compreensão de documentos de particular complexidade, daí que tenha sido utilizada para alcançar o sentido de textos de caráter religioso e literário. Com o tempo, obteve-se maior alcance prático, como explica o filósofo Hans-Georg Gadamer (1999, p. 263):

No século XIX a hermenêutica experimentou, como disciplina auxiliar da teologia e da filosofia, um desenvolvimento sistemático que a transformou em fundamento para o conjunto das atividades das ciências do espírito. Ela elevou-se fundamentalmente acima de seu objetivo pragmático original, ou seja, de tornar possível ou facilitar a compreensão de textos literários.

De facto, a interpretação hermenêutica moderna alargou-se a outros campos disciplinares das ciências sociais, nomeadamente o histórico e o jurídico, registando-se ecos também na Ciência da Informação, onde a sua aplicação tem aumentado nos últimos anos, como é apontado por Hansson (2005) e por Kelly (2021). Nas palavras de Hjörland (2003, p. 224), "hermeneutics is about interpretation of texts, it is in a way an obvious method for LIS [Library and Information Science]".

Ainda que Gadamer considere a hermenêutica apenas uma doutrina de pensamento com

pretensão filosófica e não um método científico, reconhece-lhe validade na produção de conhecimento. Segundo afirma, o que importa à hermenêutica não é “conhecimento seguro que satisfaça aos ideais metodológicos da ciência - embora, sem dúvida, se trate também aqui do conhecimento e da verdade” (Gadamer, 1999, p. 31). Este conhecimento advém fundamentalmente da experiência hermenêutica de interpretação da relação todo-partes: para alcançar a compreensão das partes, é necessário atender ao sentido do todo; por sua vez, para a compreensão do todo, é necessário atender ao sentido de cada uma das partes. É este movimento relacional que confere um sentido prático à hermenêutica, mantendo a sua “função auxiliar e permanece[ndo] subordinada à investigação da coisa em causa” (Gadamer, 1999, p. 290). Desta forma, mais do que uma hermenêutica filosófica, pode-se falar de uma hermenêutica produtiva ou projetiva por associação a Gadamer, fundindo a teoria com a prática (Gillo, 2021).

Hansson (2005) afirma que a rotura com o pensamento universalista, a consciência histórica e o subsequente crescimento cumulativo do conhecimento se enquadram nos pilares filosóficos da hermenêutica, mesmo quando formulada em ambiente científico moderno e sólido. Através da abordagem hermenêutica aos fenómenos, este autor considera que se estabelece uma ponte entre a ciência tradicional e a visão pós-moderna do conhecimento. Também Boell e Cecez-Kecmanovic (2010, p. 130) referem que a natureza aberta e circular do processo de compreensão propicia a aplicação da lógica hermenêutica a revisões de literatura em determinadas áreas científicas, onde se inclui a Ciência da Informação:

Seeing a literature review as a hermeneutic process makes it evident that there is no final understanding of the relevant literature, but a constant re-interpretation leading (ideally) to deeper and more comprehensive understanding of relevant publications. It argues that especially in the social science and humanities literature, reviews are better understood as a continuing, open-ended process through which increased understanding of the research area and better understanding of the research problem inform each other.

Alguns teóricos defendem que a hermenêutica também possa ser efetivamente um método de análise de dados (Bleicher, 1980 *apud* Coutinho, 2015). Na verdade, ela pode bem ser entendida e enquadrada tanto a um nível epistemológico como metodológico (Hansson, 2005). Em Boell e Cecez-Kecmanovic (2010, 2014), por exemplo, a lógica hermenêutica é sugerida como abordagem metodológica para uma revisão de literatura, onde (Boell & Cecez-Kecmanovic, 2010, p. 131):

The whole body of relevant literature for a specific phenomenon consists of multiple texts and, in turn, individual texts can be seen as parts of the whole body of relevant literature. In accordance with the hermeneutic circle, understanding of the meaning and importance of individual texts depends on the understanding of the whole body of relevant literature which in turn is built up through the understanding of individual texts. Undertaking a survey of relevant literature can therefore be described by the hermeneutic circle.

Com estes pressupostos, os autores propõem um círculo hermenêutico de busca e aquisição para revisão de literatura científica, com diversas etapas e técnicas associadas e que refletem os principais procedimentos efetuados no decorrer das investigações (cf. Boell & Cecez-Kecmanovic, 2010, p. 134): *Searching (search operators, field search, data base dependency) > Sorting (citations, relebamce, date) > Selecting (title, abstracts, keywords, kwic) > Acquiring (availability, inter library loan, language) > Reading (increased understanding, note keeping, referencing) > Identifying (central terms, main authors, core journals) > Refining (citation pearl grow, successive fractions, building blocks) > Searching.*

Considera-se que as sete etapas propostas por estes autores (pesquisar, classificar, selecionar, adquirir, ler, identificar, refinar) correspondem a técnicas, com as respetivas atuações associadas, e que se mostram úteis na medida em que permitem identificar a literatura científica mais relevante sobre os objetos em estudo bem como os referentes adequados às investigações.

Quatro anos mais tarde, os mesmos autores afirmam que tanto o processo de localizar como o de interpretar a literatura científica se encontra pouco estudado e decidem robustecer o modelo hermenêutico de revisão de literatura com um novo círculo, referente à análise e interpretação dos documentos. Este círculo encontra-se associado ao primeiro e também ele se fundamenta na filosofia hermenêutica, desenvolvendo-se em seis etapas: leitura, mapeamento e classificação, avaliação crítica, desenvolvimento de argumentos, (re)formulação de problemas/questionamento e nova pesquisa. Esta nova visão mostra-se mais próxima do real trabalho científico, uma vez que ganham destaque a análise e a interpretação (novo ciclo em *Reading > Mapping and classifying > Critical assessment > Argument development [literature review] > Research problems / questions > Searching [initial ideias]*) e dado que se estabelecem possíveis atalhos entre as etapas (cf. Boell & Cecez-Kecmanovic, 2014, p. 264).

Estes autores defendem que uma abordagem hermenêutica à revisão de literatura revela o

desenvolvimento gradual e o contínuo envolvimento durante o qual se dá o processo iterativo de compreensão dos fenômenos, especialmente os de natureza qualitativa. Julga-se pertinente e relevante esta proposta, uma vez que este tipo de pesquisas é sustentado por métodos de análise e de explicação que abarcam a complexidade, o detalhe e o contexto, bem como por posições filosóficas essencialmente interpretativas (Gialdino, 2006). Por sua vez, este ato de análise e explicação coloca o sujeito em confronto com o objeto de investigação, bem típico da hermenêutica enquanto quadro teórico de estudos qualitativos (Gillo, 2021).

Na senda de Boell e Cecez-Kecmanovic, muito embora em etapas distintas, considera-se que toda uma investigação pode beneficiar do pensamento hermenêutico, e não só a parte relativa à revisão de literatura; esta é, efetivamente, uma parte de um todo científico, onde encontra a sua compreensão. Esta ideia ficará aclarada, por recurso à lógica do círculo hermenêutico de Gadamer (1999) como abordagem metodológica (Figura 1):

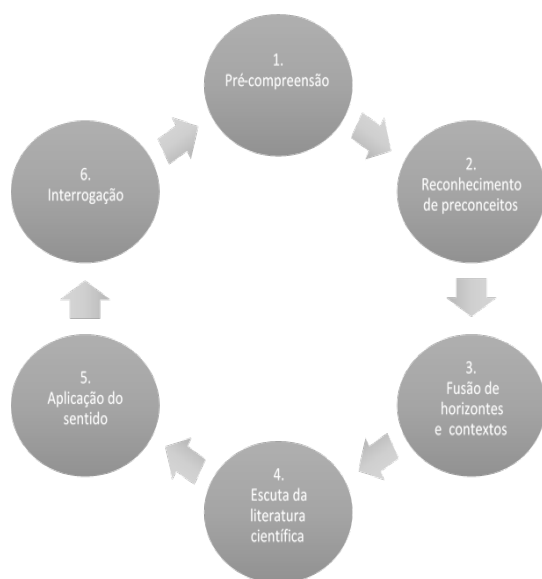


Figura 1. Círculo hermenêutico da investigação (Elaboração própria, com base em Gadamer (1999))

A primeira etapa deste círculo diz respeito à 1. *Pré-compreensão*, isto é, a fase preparatória da pesquisa, que comporta os processos de procura, seleção, aquisição, leitura prévia e organização de recursos textuais e materiais. Portanto, não corresponde à dimensão filosófica original do conceito em Gadamer (2003), ainda que esta contribua, de alguma forma, para a tomada de consciência da própria historicidade do investigador. Esta fase antecede a análise e compreensão, preservando, contudo, o sentido funcional

do conceito e a estrutura formal do círculo hermenêutico.

A etapa seguinte centra-se no 2. *Reconhecimento de preconceitos*, através da contextualização dos recursos e de seus autores, assumindo-se um compromisso entre o objeto e o sujeito da investigação. Gillo (2021, p. 44) lembra que “our consciousness is historically affected that is encapsulated in a specific culture and history”. Neste enquadramento, o termo *preconceito* não deverá ser entendido no vulgar sentido e conotação pejorativa, apenas refletir as naturais pressuposições dos intervenientes, em concreto as prenoções e os pré-julgamentos sobre um determinado assunto. Este ponto é de particular relevância, por responder a uma necessidade de contextualizar o conhecimento referida em Capurro (2000):

We need conceptual backgrounds, for instance the scope of a data base, specific viewpoints (classification schemes), and a terminology. The result is an objectivized or fixed pre-understanding. These backgrounds belong to historical, cultural, linguistic... situations. There is no knowledge in itself.

Esta etapa bem como a seguinte, 3. *Fusão de horizontes e contextos*, poderão ser simultâneas e correspondem à primeira metade do círculo de análise e interpretação do modelo de Boell e Cecez-Kecmanovic (2014). Aqui, e em processo dinâmico, realiza-se a leitura dos documentos e o cruzamento dos autores, desembocando em nova procura ou na interpretação da literatura, a etapa 4. *Escuta da literatura científica*, onde se extraem significados, se identificam as ideias-chave e as problemáticas, se avaliam práticas e se detetam lacunas. Estas etapas representam a essência do ato de compreensão interpretativa.

Com esta base, a etapa 5. *Aplicação de sentido* constitui o resultado concreto das etapas anteriores e é uma construção efetiva de (novo) conhecimento. De acordo com os objetivos da investigação em causa, o sentido será afirmativo (concordância e reforço) ou negativo (discordância e oposição) e poderá refletir-se numa revisão de literatura com valor próprio ou também num produto de caráter mais prático, por exemplo uma experiência ou um estudo de caso.

Após ter construído um sentido para o conhecimento alcançado, a lógica hermenêutica pressupõe uma 6. *Interrogação*, isto é, uma reflexão e questionamento sobre a validade da própria construção. Esta última etapa corresponderá à verificação ou à avaliação do trabalho realizado, na modalidade definida pelo investigador, e poderá ser entendida não só como uma explicação sobre a importância do objeto de estudo, mas também como um desafio ao conhecimento alcançado, reforçando a sua compreensão e robustecendo-o

enquanto marco teórico para o futuro. Por este motivo, também nesta etapa se situarão os dados relativos às limitações, aos méritos e aos possíveis desenvolvimentos da investigação. Face à perspetiva tradicional de conclusão com a apresentação de resultados, a abordagem hermenêutica obriga a esta outra etapa e, por isso, mostra-se mais completa. Além de reforçar o conhecimento alcançado, este será ainda o momento de início de um futuro círculo, na eterna dinâmica que caracteriza o conhecimento científico.

Este círculo hermenêutico apresenta um sentido ontológico positivo, constituindo uma estrutura circular de compreensão e, naturalmente, de produção de conhecimento. Não se trata de um ciclo, por não existir uma necessária consequência entre cada uma das etapas. Gadamer (1999, p. 440) explica que o que existe é “uma pressuposição formal, que orienta toda compreensão. O que pretende dizer é que somente é compreensível o que apresenta uma unidade perfeita de sentido”. Em paralelo, esta lógica circular poderá servir tanto o método como a comunicação dos resultados alcançados, por estruturar o pensamento do investigador e o próprio trabalho, como se ilustra em seguida. Além disto, e por oposição a um quadro metodológico mais rígido, salienta-se o caráter libertador e criativo (Boell & Cecez-Kecmanovic, 2014) como um elemento produtivo desta abordagem.

4. Um esboço de abordagem metodológica hermenêutica

Para uma investigação de doutoramento em Ciência da Informação (Silva, 2021), foi aplicada esta metodologia hermenêutica com recurso a uma revisão narrativa sobre indexação de Literatura, dado que esta técnica é a que melhor acomoda a descrição de problemáticas e a explicação de fenómenos em contexto temporal e espacial distinto. Como objetivo geral, pretendeu-se estabelecer bases teóricas para um melhor entendimento da indexação de Literatura, com vista à sua prática generalizada. Especificamente, procurou-se: 1) Compreender as práticas de classificação e indexação com foco divergente para os documentos de Literatura, atualizando o estado do conhecimento na literatura científica; 2) Interpretar o assunto literário numa dimensão conceptual teórica e prática, identificando as suas variáveis e as suas realizações; 3) Comunicar o conhecimento alcançado sobre a representação documental do assunto literário, construindo um quadro teórico e princípios gerais e validando a investigação. Desta forma, buscou-se contribuir para o desenvolvimento do conhecimento, com contribuições nas categorias 1, 2, 3, 5 e 6 do modelo epistemológico de Schryen *et al.* (2015), acima referido.

O material empírico desta pesquisa constituiu-se essencialmente por recursos textuais, avaliáveis pela confiabilidade das autoridades do domínio científico bem como pelo respeito ao âmbito e propósitos da investigação. Este material foi recolhido em processo de busca exploratório e as fontes consultadas foram repositórios institucionais, catálogos bibliográficos e bases de dados nacionais e internacionais. A tipologia documental abrangeu obras de referência, monografias, periódicos e atas de encontros científicos, dissertações e teses académicas, tanto em formato impresso como eletrónico. Mediante o ponto de vista adotado e o *ponto de saturação* informativa (Boell & Cecez-Kecmanovic, 2014), constituíram-se como referências bibliográficas os trabalhos considerados mais relevantes para o cumprimento dos objetivos da pesquisa. Constituiu-se, assim, a Etapa 1 do círculo hermenêutico.

De uma forma genérica, esta investigação de doutoramento situou-se a um nível descritivo-explicativo, na medida em que tanto narrou as características de determinados fenómenos e estabeleceu as relações entre variáveis (Gil, 2008), como buscou encontrar as razões ou as causas para determinados fenómenos, procurando explicar porque ocorreram, como e em que circunstâncias (Rivero, 2008). O tipo de investigação explicativo é o mais complexo e delicado (Gil, 2008) e revela-se bastante exigente, pois requer significativos esforços ao investigador e uma grande capacidade de análise, de síntese e de interpretação (Rivero, 2008). Compreende-se, por isso, que a natureza dos estudos explicativos os torne particularmente propícios para o entendimento profundo de temas complexos, o que está em consonância com uma abordagem metodológica hermenêutica.

Como já referido, a hermenêutica constitui uma base do paradigma interpretativo e sugere formas de buscar significado, concretamente através do círculo hermenêutico, que não se esgota nas relações entre as partes e entre as partes e o todo. Por existir um contexto consolidado de interpretação de discursos complexos, considerou-se pertinente recorrer à lógica hermenêutica para dois pontos metodológicos fundamentais da tese (Silva, 2021): Ponto 1) a explicitação dos processos de interpretação da literatura científica e de produção de novo conhecimento; e Ponto 2) a planificação do racional científico e da estrutura formal do trabalho académico.

4.1. Ponto 1

Em acordo com o círculo hermenêutico, estabeleceu-se um diálogo, onde se tem em conta os preconceitos dos autores dos documentos, não

só os decorrentes do contexto histórico-social como também os das ideias-chave que subjazem ao seu trabalho; paralelamente, são também reconhecidos os preconceitos do *intérprete*, isto é, a autora da investigação. Desta forma, surge a etapa 2 do círculo hermenêutico.

Boell e Cecez-Kecmanovic (2014) explicam que, através do círculo hermenêutico, a compreensão do texto (parte) e do contexto (todo) são continuamente revistos e coproduzidos mutuamente. Desta feita, a dialética existente entre partes e entre partes-todo é passível de uma interpretação, constituindo-se uma fusão dos horizontes [Etapa 3], um horizonte hermenêutico [Etapa 4] e uma consequente produção concreta: no caso da tese, um *constructo* [Etapa 5]. A tradicional tríade hermenêutica texto-leitor-sentido foi reinterpretada em literatura científica-investigador-conhecimento. A leitura é formada pelos textos e os textos são (re)formados pela leitura interpretativa que deles é feita; portanto, a compreensão dos textos da revisão de literatura foi, em última análise, tanto uma compreensão de todos os intervenientes como uma construção global de conhecimento.

Por fim, verificou-se a premissa de que a compreensão e a proposta de *constructo* não constituíram processos acabados e de que o conhecimento deverá ser questionado, quer no próprio processo quer no novo horizonte que se constituiu, pelo que deve complementar-se com uma reflexão mais ampla e articulada, consistente e convincente, bem como com as referências a desenvolvimentos, méritos e limitações do trabalho. Desta forma, constitui-se a última etapa do círculo.

Especificamente, utilizou-se o círculo hermenêutico de Gadamer como um instrumento orientador: para guia de leitura e interpretação dos textos da literatura científica (quer como elementos individuais, quer como partes de um todo científico); para guia de pensamento na abordagem ao objeto de investigação como uma unidade (enquanto *constructo*, o conhecimento nasceu da já referida dialética relacional todo-partes); e, por fim, para guia da própria arquitetura da pesquisa, já que o desenho e a construção formal seguiram as seis etapas do círculo hermenêutico de Gadamer.

Assim, e de acordo com a lógica hermenêutica, estabeleceram-se as seguintes etapas:

1. *Pré-compreensão*: Ideia inicial sobre o objeto e metodologia da investigação, tendo por base a experiência profissional e os conhecimentos da sua autora sobre indexação e sobre Literatura;
2. *Reconhecimento de preconceitos*: Ideias preconcebidas dos autores da literatura científica da organização do conhecimento e também da

própria autora da pesquisa, face à classificação e indexação de documentos de cariz literário;

3. *Fusão de horizontes e contextos*: Enquadramento estruturado das ideias consideradas mais significativas, respeitantes ao assunto literário e sua representação em serviços de informação;

4. *Escuta da literatura científica*: Diálogo narrativo entre alteridades e enriquecimento do sentido, isto é, do conhecimento sobre o objeto de investigação;

5. *Aplicação do sentido*: *Constructo* e novo horizonte para o conhecimento alcançado sobre a indexação de Literatura;

6. *Interrogação*: Questionamento e réplica sobre a validade do conhecimento e da proposta de *constructo*, concretamente em contexto amplo de domínio (Ciência da Informação e Literatura).

Embora a experiência hermenêutica de conhecimento se explicita na sua divisão em partes, verifica-se que cada uma delas só encontra o sentido no alcance interpretativo do todo. Apenas esta abordagem tornará possível as diferentes perspetivas de interpretação (Capurro, 2000). Por este motivo e em respeito pelas especificidades da lógica hermenêutica, efetuou-se uma abordagem à investigação de forma parcelar, mas integrada, em particular a respeitante às etapas 2, 3 e 4. Constituído-se como a mais ilativa, a etapa 5 representa o produto formal da pesquisa sobre indexação de Literatura, nomeadamente a proposta de um quadro teórico e de princípios gerais subseqüentes do marco hermenêutico; em simultâneo, esta etapa constituiu-se como a concretização mensurável do estudo. A etapa 1 representou o carácter preparatório da investigação e a etapa 6 serviu o seu âmbito valorativo. Esta última fase do círculo revelou-se bastante relevante, uma vez que consolidou o trabalho realizado quer num domínio específico quer num horizonte mais amplo.

4.2. Ponto 2

No que toca à estruturação e ao racional científico-metodológico que presidem ao desenho formal da investigação, seguiram-se, igualmente, as seis etapas da lógica hermenêutica. Para cada uma foi estabelecida a correspondência com os referidos objetivos específicos e procedimentos da pesquisa, que então se formalizaram na sua relação com as partes estruturais concretas da tese. Esta lógica relacional encontra-se explicitada na Figura 2, na próxima página.

Tradicionalmente, a hermenêutica apresenta-se como um processo para alcançar o entendimento de um texto. Aqui, ela aplicou-se a um assunto

sob investigação e forneceu o enquadramento para o seu estudo, através da clarificação da lógica interpretativa, relacional e estrutural utilizada na pesquisa. A sua constituição em círculo de etapas conferiu o dinamismo essencial à produção de conhecimento científico numa área em constante desenvolvimento e, em paralelo, evitou enviesamentos e raciocínios truncados, inacabados ou disfuncionais. Trata-se, portanto, de um círculo virtuoso e não de um ciclo vicioso, por alojar as complexidades e a compreensão sobre uma realidade, assegurando o exigido rigor científico a toda a pesquisa.

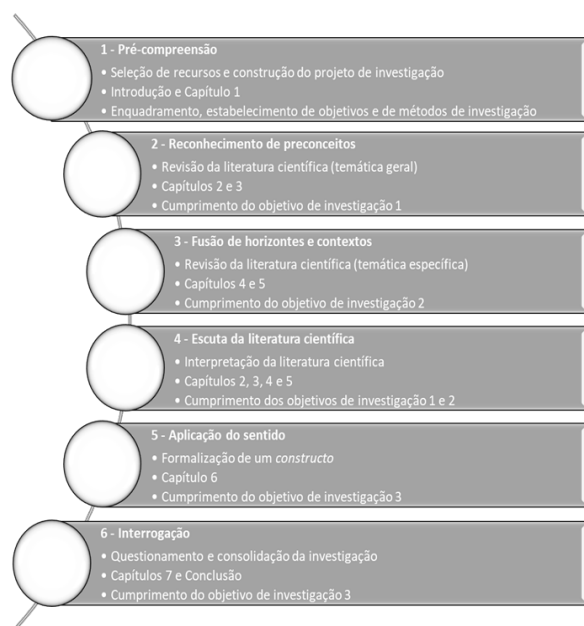


Figura 2. Desenho da investigação (Silva, 2021, p. 40)

Na linha de pensamento de Gadamer (1999), o círculo hermenêutico não foi aqui entendido como um método simples ou um procedimento mecânico, servindo antes como auxiliar do processo de interpretação e de produção de conhecimento, em acordo com os novos horizontes científicos da Ciência da Informação. Nas palavras de Hansson (2005, p. 111):

The creation of meaning through interpretation of social action and relations can be seen as one of the main prerogatives of contemporary scientific research, especially in a discipline such as LIS [Library and Information Science]. The use of an epistemologically modern strategy of research performance in the post-modern, pragmatic, environments of LIS research is a good place to begin in the present world order in which science is only one of many authoritative ways of providing people with a holistic sense of meaning and knowledge. With its number

of socially relevant problems LIS is unusually fit to do so.

Além de permitir uma análise detalhada, esta experiência hermenêutica facilitou o enquadramento em contexto e a leitura da integralidade do assunto sob investigação, estabelecendo-se como um marco teórico do momento presente, apontado ao caminho que se preconiza para o futuro. Neste processo, aplicou-se o pensamento hermenêutico à leitura e interpretação da literatura científica, mas este também constituiu uma forma de escrita reflexiva, através da qual esta investigação se explicou a si própria e explicitou o racional que lhe esteve subjacente.

Face ao quadro de ausência de uma proposta metodológica predefinida e dentro da criatividade que é permitida ao investigador, recorreu-se à estrutura da lógica hermenêutica de Gadamer como instrumento de pensamento e de configuração do conhecimento alcançado. Se, de acordo com a hermenêutica, é o texto que mostra como deve ser lido, aqui foi a investigação que mostrou a sua linha narrativa e a forma como deverá ser decodificada. Foi esta perspetiva da hermenêutica que possibilitou um resultado e um produto, isto é, que se cumprissem os objetivos traçados e que se estabelecesse um *constructo*.

Desta forma, pretendeu-se que o círculo gadameriano proporcionasse não só uma compreensão do fenómeno como também uma expectativa de sentido, que foi além das partes/tópicos específicos abordados na tese, com alcance em um todo/significado na Ciência da Informação. Mais do que um auxiliar da revisão de literatura, considera-se que a lógica hermenêutica arquitetou toda a investigação. Em sentido último, poderá dizer-se que esta tese de doutoramento foi, de facto, uma realização da hermenêutica.

Considerações finais

Em hermenêutica, e como aponta Gillo (2021, p. 44),

[...] researchers fundamentally aim to develop a 'for-structure of understanding' or an approach to understanding a phenomenon through a comprehensive survey of existing literature relative to the problem under investigation [...]

e considera-se que, no caso particular (Silva, 2021), isto foi alcançado. Muito embora Hans-Georg Gadamer se mostrasse crítico da hermenêutica enquanto metodologia, acredita-se que este processo de compreensão de um fenómeno com recurso ao círculo hermenêutico possa constituir, efetivamente, um método objetivo para os estudos qualitativos.

Enquanto abordagem metodológica, o pensamento hermenêutico por inspiração em Gadamer revelou-se produtivo neste caso particular de investigação em Ciência da Informação. Tal ocorreu, particularmente por permitir que a investigação se mantivesse sob a égide do paradigma interpretativo e por respeitar o compromisso entre o sujeito e o objeto de investigação, o que nem sempre se afigura fácil em trabalhos puramente teóricos. O facto de se trabalhar em círculo e com etapas bem definidas será uma mais-valia para o investigador que, através de um caminho bem definido, mantém o foco simultâneo tanto nas distintas etapas como na globalidade da investigação.

Em suma, considera-se que esta proposta é uma abordagem requintada para a Ciência e uma contribuição inovadora, válida e replicável para os estudos na área da Ciência da Informação. Dadas as suas características propícias a um âmbito alargado, este esboço de metodologia poderá adaptar-se e aplicar-se também a outras ciências sociais. Aguardam-se, por isso, futuros desenvolvimentos teóricos e práticos, relativos à proposta aqui apresentada.

Referências

- Bleicher, J. (1980). *Contemporary Hermeneutics: Hermeneutics as a method, Philosophy and critique*. London: Routledge.
- Boell, S. K.; Cecez-Kecmanovic, D. (2010). Literature reviews and the hermeneutic circle. // *Australian Academic and Research Libraries*. 41:2, 129-144. <https://doi.org/10.1080/00048623.2010.10721450> (2020-12-26).
- Boell, S. K.; Cecez-Kecmanovic, D. (2014). A hermeneutic approach for conducting literature reviews and literature searches. // *Communications of the Association for Information Systems*. 34:1, 257-286. https://doi.org/10.17705/1cais.03412_2020-12-26.
- Capurro, R. (2000). *Hermeneutics and the phenomenon of information. Metaphysics, Epistemology, and Technology*. // *Research in Philosophy and Technology*. 19, 79-85. Amsterdam: JAI/Elsevier Inc. <http://www.capurro.de/ny86.htm> (2020-12-12).
- Coutinho, C. P. (2015). *Metodologia de Investigação em Ciências Sociais e Humanas: Teoria e Prática*. Coimbra: Almedina.
- Denzin, N. K.; Lincoln, Y. S. (2011). *The Discipline and Practice of Qualitative Research*. // Denzin, N. K.; Lincoln, Y. S. (eds). *The Sage Handbook Of Qualitative Research*. USA: SAGE Publications. 1-20.
- Gadamer, H. G. (1999). *Verdade e método. Traços fundamentais de uma hermenêutica filosófica*. Rio de Janeiro: Vozes.
- Gialdino, I. V. (2006). *La investigación cualitativa*. // Gialdino, I. V. (Ed.). *Estrategias de Investigación Cualitativa*. Barcelona: Editorial Gedisa. 23-64.
- Gil, A. C. (2008). *Métodos e técnicas de pesquisa social*. São Paulo: Editora Atlas.
- Gillo, M. D. (2021). *Fundamentals of Hermeneutics as A Qualitative Research Theoretical Framework*. // *European Journal of Education and Pedagogy*. 2:3, 42-45. <https://www.ej-edu.org/index.php/ejedu/article/view/43> (2021-08-22).
- Hansson, J. (2005). *Hermeneutics as a bridge between the modern and the postmodern in library and information science*. // *Journal of Documentation*. 61:1, 102-113. <https://doi.org/10.1108/00220410510578032> (2020-12-28).
- Hjørland, B. (2003). *Hermeneutics*. // J. Feather; P. Sturges (Eds). *International encyclopedia of information and library science*. London, United Kingdom & New York, NY: Routledge. 223-225.
- Kelly, M. (2016). *Hermeneutics and Information Science: The Ongoing Journey From Simple Objective Interpretation to Understanding Data as a Form of Disclosure*. // Kelly, M. & Bielby, J. (Eds). *Information Cultures in the Digital Age - A Festschrift in Honor of Rafael Capurro*. Springer VS.
- Rivero, D. S. B. (2008). *Metodologia de la Investigación*. Colombia: Editora Shalom.
- Schryen, G.; Wagner, G.; Benlian, A. (2015). *Theory of Knowledge for Literature Reviews: An Epistemological Model, Taxonomy and Empirical Analysis of IS Literature*. // *International Conference on Information Systems: Exploring the Information Frontier, ICIS*. Fort Worth-Texas (USA). 1-22. <https://ris.uni-paderborn.de/publication/5618> (2020-12-28).
- Silva, P. A. M. (2021). *Indexação de Literatura: Quadro teórico e princípios gerais*. Doutorado em Ciência da Informação, Universidade de Coimbra, Faculdade de Letras, Portugal. Tese de doutoramento. <http://hdl.handle.net/10316/95425> (2021-08-18).
- Sylvester, A.; Tate, M.; Johnstone, D. (2013). *Beyond synthesis: Re-presenting heterogeneous research literature*. // *Behaviour and Information Technology*. 32:12, 1199-1215. <https://doi.org/10.1080/0144929X.2011.624633> (2020-12-10).
- Tennis, J. T. (2008). *Epistemology, theory, and methodology in knowledge organization: Toward a classification, meta-theory, and research framework*. // *Knowledge Organization*. 35: 2/3, 102-112. <https://doi.org/10.5771/0943-7444-2008-2-3-102> (2020-12-29).

Enviado: 2021-10-05. Segunda versión: 2022-05-08.

Accepted: 2022-06-08.

Índice de autores

Author index

- | | | |
|--|------------------------------------|------------------------------------|
| Almeida, Patrícia de, 83 | Guallar, Javier, 41 | Marcos Recio, Juan Carlos, 21 |
| Alvarez Ruiz, Ricardo Luis, 75 | Hernández Muñiz, Fabián, 65 | Nebreda Martín, Lara, 55 |
| Boté-Vericad, Juan-José, 41 | López Carrato, María del Luján, 65 | Olivera Zaldúa, María, 21 |
| Carpallo Bautista, Antonio, 29 | Mangas-Vega, Almudena, 13 | Parras Parras, Alicia, 55 |
| Cascon-Katchadourian, Jesús-Daniel, 41 | Manso Rodríguez, Ramón Alberto, 75 | Sánchez Vigil, Juan Miguel, 21, 55 |
| Caso Barreto, Anier, 75 | | |

Índice de materias en español

Subject index in Spanish

- | | | |
|----------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| Aplicaciones, 21 | Evaluación científica, 13 | Mujer y cultura, 55 |
| Archivos de derechos humanos, 65 | Fotografía, 21 | Mundo Gráfico, 55 |
| Bibliometría, 13 | Fuentes de información, 41 | Newsletters, 41 |
| Boletines, 41 | García Farach, Enrique, 29 | Ochoa, Francisco, 29 |
| Ciencia de la Información, 83 | Gestión del patrimonio, 75 | Prensa, 21 |
| Círculo hermenéutico, 83 | Hermenéutica, 83 | Procesamiento de imágenes, 75 |
| Correo electrónico, 41 | Identificación, 29 | Raso López, Eustaquio, 29 |
| Cruzar.uy, 65 | Información digital, 41 | Reales academias, 29 |
| Cultura de la imagen, 55 | Información gráfica, 21 | Refotografía, 75 |
| Curación de contenidos, 41 | Inteligencia Artificial, 65 | Rentabilidad, 21 |
| Curación de información, 41 | Libros de cuentas, 29 | Revisión de literatura, 83 |
| Descripción, 29 | Loewe Knappe, Enrique, 29 | Revistas ilustradas, 55 |
| Difusión de colecciones, 75 | Luna y Valbuena, Justo, 29 | Santa Clara (Cuba), 75 |
| Documentación fotográfica, 75 | Machine learning, 65 | Segunda República española, 55 |
| Encuadernaciones artísticas, 29 | Mateos López, José, 29 | Sistemas de información, 65 |
| España, 55 | Monetización, 21 | Uruguay, 65 |
| | Monografías, 13 | |

Índice de materias en inglés

Subject index in English

- | | | |
|------------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| Account books, 29 | Identification, 29 | Non-citation, 13 |
| Applications, 21 | Illustrated magazines, 55 | Ochoa, Francisco, 29 |
| Artificial Intelligence, 65 | Image culture, 55 | Photographic documentation, 75 |
| Artistic bindings, 29 | Image processing, 75 | Photography, 21 |
| Citedness, 13 | Information curation, 41 | Press, 21 |
| Collection dissemination, 75 | Information Science, 83 | Press photo archives, 21 |
| Content curation, 41 | Information sources, 41 | Profitability, 21 |
| Cruzar.uy, 65 | Information systems, 65 | Raso López, Eustaquio, 29 |
| Description, 29 | Literature review, 83 | Rephotography, 75 |
| Digital information, 41 | Loewe Knappe, Enrique, 29 | Royal academies, 29 |
| E-mail, 41 | Luna y Valbuena, Justo, 29 | Santa Clara (Cuba), 75 |
| García Farach, Enrique, 29 | Machine learning, 65 | Second Spanish Republic, 55 |
| Graphic information, 21 | Mateos López, José, 29 | Spain, 55 |
| Heritage management, 75 | Monetization, 21 | Uruguay, 65 |
| Hermeneutic circle, 83 | Monographs, 13 | Women and culture, 55 |
| Hermeneutics, 83 | Mundo Gráfico, 55 | |
| Human Rights archives, 65 | Newsletters, 41 | |